

**SINGER®**

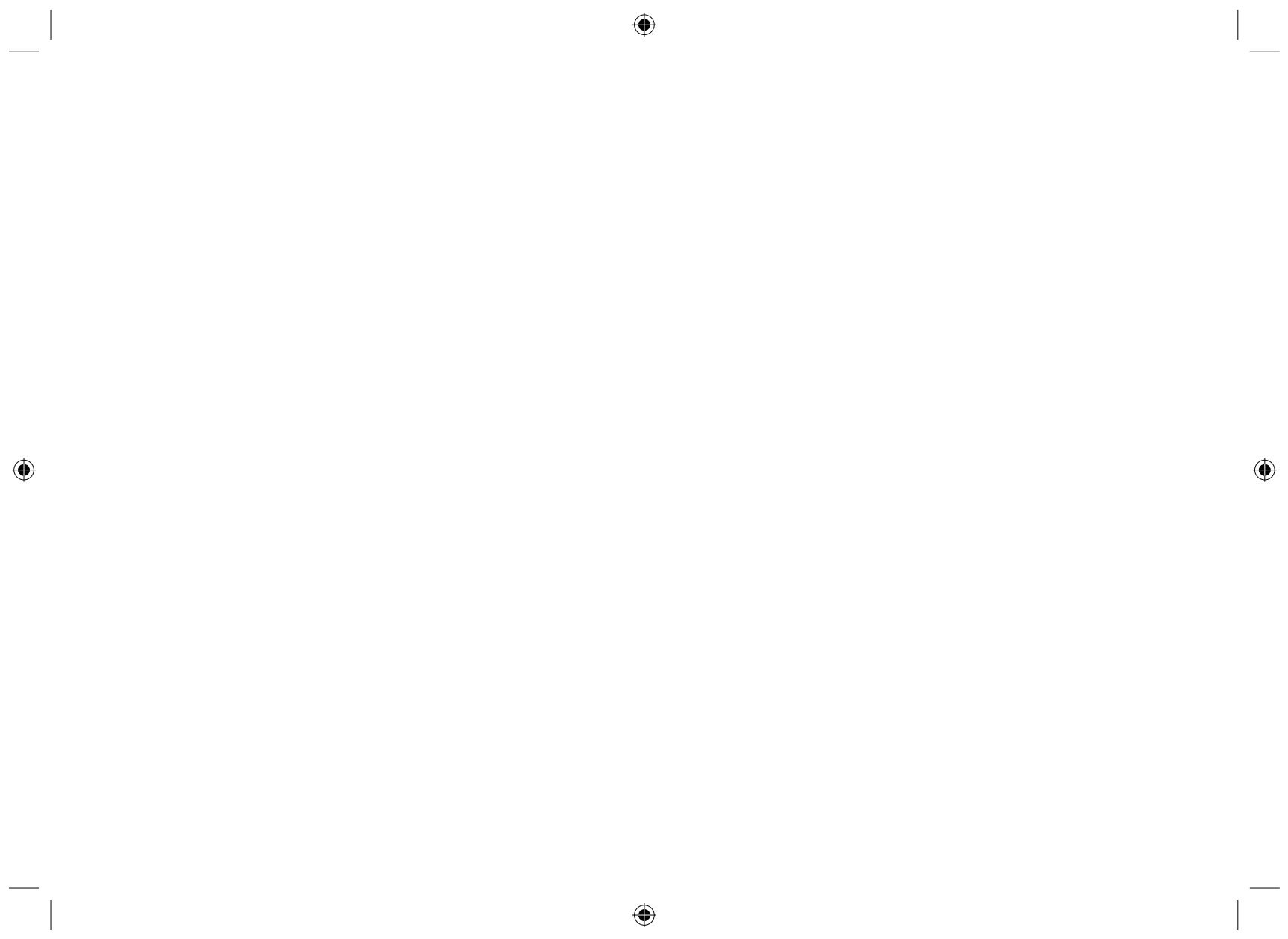
**CZ** *Návod k obsluze*

**SK** *Návod na obsluhu*

**HU** *Használati útmutató*

**PL** *Instrukcja obsługi*

**TRADITION 2259**



ČESKY ..... 4

SLOVENSKY ..... 37

MAGYAR ..... 71

POLSKI ..... 97

## SEZNAM ZNAČKOVÝCH OPRAVEN SINGER

### **SINGER SERVIS**

Klapkova 74  
180 00 Praha 8 - Kobylisy.  
tel.: 272 773 079  
servis@singer.cz

### **Miroslav JELÍNEK**

Branky 17  
664 41 Brno  
tel.: 547 352 285  
mob.: 602 553 203  
jelinekservis@quick.cz

### **František Zetek**

Alšova 835  
438 01 Žatec  
tel.: 415 712 655  
frantisek.zetek@tiscali.cz

### **Petr Stavárek**

Dolní 1004  
744 01 Frenštát  
pod Radhoštěm  
tel.: 556 830 290

### **Petr Stefanski**

Výškovická 178  
710 00 Ostrava  
tel.: 596 752 132

### **Miloslav Žižka**

Hořická 831  
500 00 Hradec Králové  
tel.: 495 538 130  
mob.: 603 812 814

### **Jan Šilpoch, I+M**

Hlavanova 8  
301 00 Plzeň  
tel.: 377 240 006

### **Zdeněk Vorlický**

Šatovská 12  
671 81 Znojmo  
tel.: 515 227 255  
mob.: 606 711 110

### OBAL VÝROBKU.

Byly splněny povinnosti vyplývající ze zákona č. 477/2001 Sb., o obalech, včetně uhrazení finančního příspěvku organizaci zajišťující využití obalového odpadu. Doporučujeme uschovat po dobu záruky obal výrobku včetně výplní, pro možnost bezpečného přepravení do servisního střediska.

### ODLOŽTE NA MÍSTO URČENÉ OBCÍ K UKLÁDÁNÍ ODPADU!

### ELEKTROODPAD

BYLY SPLNĚNY POVINNOSTI VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁKONA Č. 185/2001 SB., O ODPADECH VČETNĚ UHRAZENÍ FINANČNÍHO PŘÍSPĚVKU ORGANIZACI ZAJIŠŤUJÍCÍ RECYKLACI.



### ODLOŽTE NA MÍSTA K TOMU URČENÁ, NEODSTRAŇUJTE SPOLU SE SMĚSNÝM KOMUNÁLNÍM ODPADEM.

Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému RETELA.



# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento domácí šicí stroj byl zkonstruován v souladu s normami IEC/EN 60335-2-28 a UL1594.

CZ

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických přístrojů by měla být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Před použitím tohoto domácího šicího stroje si přečtěte veškeré pokyny. Pokyny uchovejte na vhodném místě poblíž šicího stroje. Pokud šicí stroj předáváte třetí osobě, nezapomeňte jej předat společně s pokyny.

## NEBEZPEČÍ - SNÍŽENÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM :

- Šicí stroj připojený ke zdroji napájení by nikdy neměl být ponechán bez dozoru. Šicí stroj odpojte od zdroje napájení vždy ihned po použití, před čištěním, sejmutím krytu, promazáváním nebo před prováděním jakýchkoli servisních úprav uvedených v příručce k použití.

## VAROVÁNÍ - SNÍŽENÍ RIZIKA POPÁLENÍ, POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ :

- Nepoužívejte šicí stroj jako hračku. Pokud šicí stroj používají děti nebo pokud jsou v jeho blízkosti, musí být stroj pod dozorem.
- Tento šicí stroj používejte pouze k určeným účelům popsáním v této příručce. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem uvedené v této příručce.
- S šicím strojem nikdy nepracujte, pokud je jeho napájecí šňůra nebo zástrčka poškozena nebo pokud nepracuje správně, byl poškozen, upadl na zem nebo byl upuštěn do vody. Šicí stroj vraťte nejbližšímu autorizovanému prodejci nebo servisnímu středisku ke kontrole, opravě nebo nastavení elektrických či mechanických částí.

- Šicí stroj nikdy nepoužívejte se zakrytými vzduchovými průduchy. Větrací otvory šicího stroje a nožní ovladač udržujte čisté bez nahromaděných zbytků cupaniny, prachu a ústřížků látky.
- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od všech pohybujících se částí. Dbejte zvýšené pozornosti v blízkosti jehly šicího stroje.
- Vždy používejte vhodnou stehovou desku. Špatná stehová deska může způsobit zlomení jehly.
- Nepoužívejte ohnuté jehly.
- Při šití látku netahejte ani na ní netlačte. Mohlo by dojít k vychýlení jehly a jejímu následnému zlomení.
- Noste ochranné brýle.
- Při úpravách v okolí jehly, například při navlékání jehly, výměně jehly, navlékání cívky nebo výměně přítlačné patky atd. šicí stroj vypněte ("O").
- Do žádného otvoru nekládejte ani nevhazujte žádné předměty.
- Šicí stroj nepoužívejte venku.
- S šicím strojem nepracujte na místech, kde se používají aerosolové (sprejové) prostředky, nebo na místech, kde se pracuje s kyslíkem.
- Před odpojením šicího stroje přepněte všechny ovladače do polohy vypnuto ("O") a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zástrčku nikdy nevytahujte taháním za šňůru. Při vytahování uchopte zástrčku, nikoli šňůru.
- Nožní ovladač slouží k ovládání šicího stroje. Na nožní ovladač nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte šicí stroj, pokud je mokrá.
- Je-li osvětlovací lampa LED poškozena nebo rozbita, její výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.
- Je-li napájecí kabel propojený s nožním ovladačem poškozený, jeho výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.

- Tento šicí stroj je dodáván s dvojitou izolací. Používejte pouze identické náhradní díly. Viz pokyny pro servis přístrojů s dvojitou izolací.

## **TYTO POKYNY SI PONECHEJTE**

### **POUZE PRO EVROPU :**

Tento stroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud je nad nimi vykonáván dohled nebo pokud byly proškoleny o bezpečném používání stroje a jsou si vědomy příslušných rizik. S tímto strojem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

Hladina hluku za běžných provozních podmínek nepřekračuje 75 dB (A).

Stroj se smí používat pouze s nožním ovladačem typu KD-1902, FC-1902 (110-120V) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) vyrobeným společností ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C (220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) vyrobeným společností Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

### **MIMO EVROPU :**

Tento šicí stroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, která jim sdělila pokyny týkající se používání šicího stroje. Děti by měly být pod dohledem, aby si s šicím strojem nemohly hrát.

Hladina hluku za běžných provozních podmínek nepřekračuje 75 dB (A).

Stroj se smí používat pouze s nožním ovladačem typu KD-1902, FC-1902 (110-120V) / KD-2902,

FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) vyrobeným společností ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C (220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) vyrobeným společností Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **SERVIS VÝROBKŮ S DVOJITOU IZOLACÍ**

U výrobku s dvojitou izolací jsou namísto uzemnění použity dva systémy izolace. K výrobku s dvojitou izolací se neposkytuje žádný uzemňovací prostředek a ani by takový prostředek neměl být k výrobku přidáván. Servis výrobku s dvojitou izolací vyžaduje zvláštní péči a znalosti systému, a proto by jej měl provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Náhradní díly pro výrobky s dvojitou izolací musí být identické s díly použitými ve výrobku. Výrobek s dvojitou izolací je označen slovy "DVOJITÁ IZOLACE" nebo "S DVOJITOU IZOLACÍ".



## BLAHOPŘEJEME VÁM

Jako majitel nového šicího stroje Singer máte před sebou vzrušující tvůrčí dobrodružství. Od prvního okamžiku, kdy s ním začnete pracovat, si uvědomíte, že šijete na jednom z nesnáze ovladatelných strojů, jaký byl kdy vyroben.

Doporučujeme Vám, abyste předtím, než začnete stroj používat, zjistili všechny jeho schopnosti důkladným prostudováním tohoto návodu krok za krokem u svého stroje.

Abyste vždy měli k dispozici to nejmodernější zařízení, vyhrazuje si výrobce právo, uzná-li to za nutné, kdykoli změnit vzhled nebo konstrukci tohoto stroje i jeho příslušenství.

Singer® je registrovaná ochranná známka společnosti The Singer Company Ltd. S.à.r.l. a jejích poboček.  
Copyright © 2016

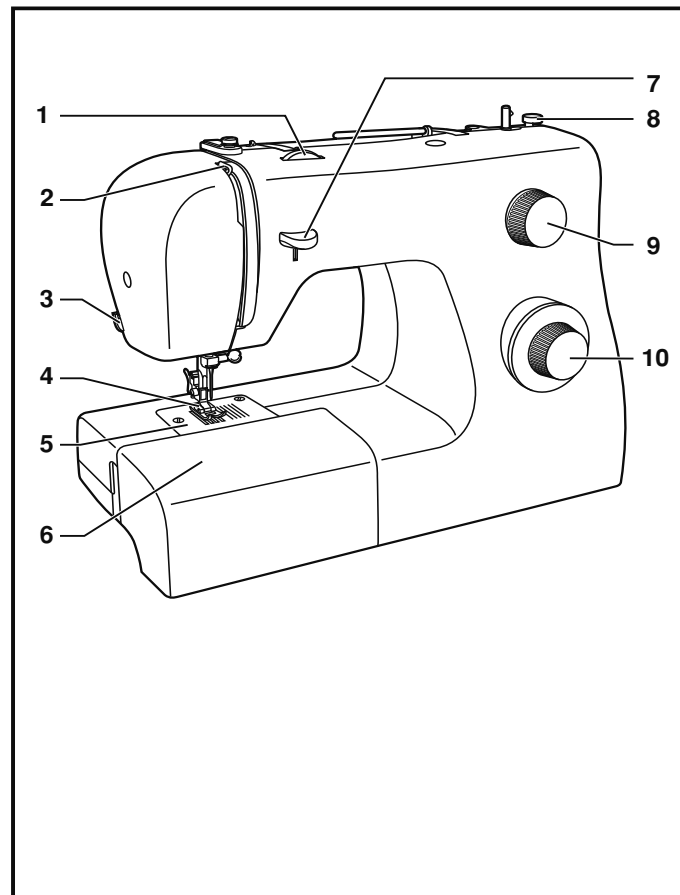
Všechny práva vyhrazena po celém světě.

## Obsah

Základní části stroje .....	8
Připojení stroje k síti .....	10
Páčka pro zdvižení přítlačné patky se dvěma polohami .....	11
Příslušenství .....	12
Navíjení spodní niti .....	13
Vkládání spodní niti .....	14
Napětí niti .....	15
Navlékání horní niti .....	16
Vytažení spodní niti .....	17
Jak si vybrat steh .....	18
Volič délky stehu .....	19
Šití rovným stehem .....	20
Zpětné šití .....	21
Vyjmutí výrobku .....	21
Odříznutí nití .....	21
Volba stretchového (pružného) stehu .....	22
Slepý steh .....	23
Knof íkové dírky .....	24
Přišívání knof íků .....	25
Nasazení násuvné přidavné desky .....	26
Nasazení držáku přítlačné patky .....	27
Odpovídající jehla / látka / nit .....	28
Krycí deska podavače .....	29
Vkládání a výměna jehel .....	30
Údržba .....	31
Odstraňování problémů .....	32

## □ Základní části stroje

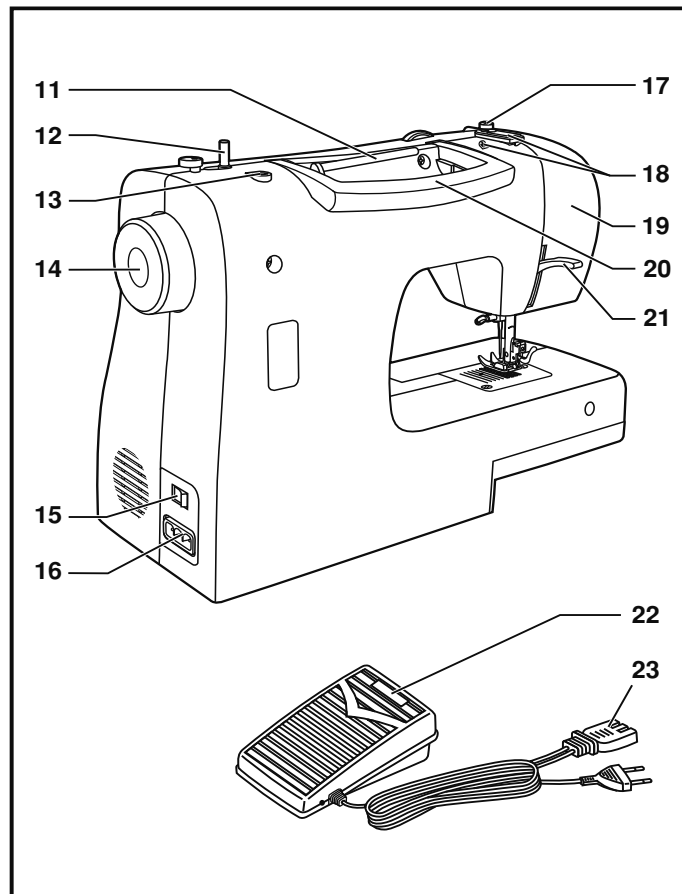
1. Volič nastavení napětí
2. Niťová páka
3. Odřezávač nití
4. Přítlačná patka
5. Stehová deska
6. Násuvná přídavná deska / schránka na příslušenství
7. Páčka pro zpětné šití
8. Doraz cívky na spodní nit
9. Volič délky stehu
10. Výběr stehu



CZ

## □ Základní části stroje

11. Horizontální kolík cívky niti
12. Navíječ spodní niti
13. Otvoreč pro druhý kolík cívky
14. Ruční kolo
15. Hlavní vypínač (vypínač osvětlení)
16. Elektrická zásuvka stroje
17. Vodítko spodní niti
18. Vodítko horní niti
19. Přední kryt
20. Držadlo
21. Páčka pro zvedání přítlačné patky
22. Ovládací pedál
23. Síťová šňůra



## □ Připojení stroje k síti

Zapněte stroj do zásuvky podle obrázku (1).  
Tento spotřebič je vybaven síťovou vidlicí (2).

### **Pozor:**

Síťovou šňůru vypínejte ze zásuvky jen není-li stroj v provozu.

### **Ovládací pedál**

Ovládacím pedálem měníte rychlost šití (3).

### **Pozor:**

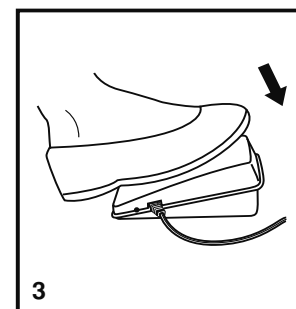
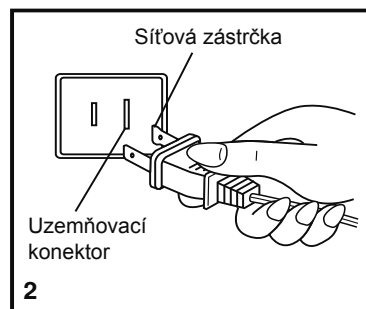
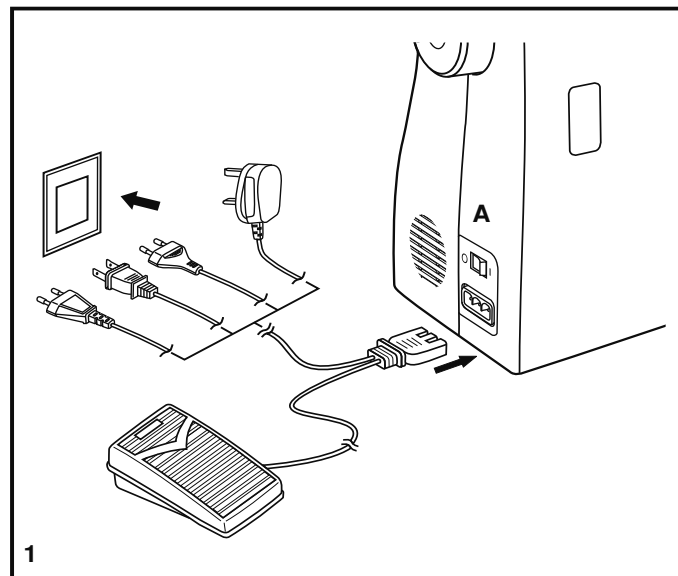
Máte-li pochybnosti o správném zapojení stroje do sítě, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Když stroj nepoužíváte, vždy jej odpojte od sítě.

Ke stroji musíte používat ovládací pedál jemu určený s typovým označením.

### **Osvětlení pracovní plochy**

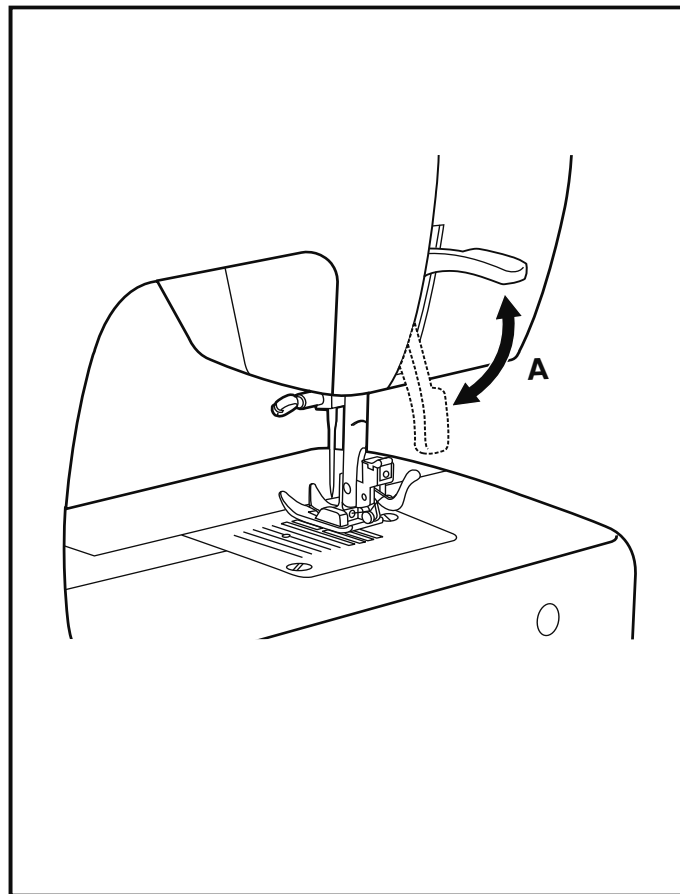
Přepnutím hlavního vypínače (A) do polohy „I“ zapnete stroj i osvětlení.



CZ

## Páčka pro zdvižení přítlačné patky se dvěma polohami

Šijete-li několik vrstev nebo silnou látku, můžete zdvihnout přítlačnou patku do zvýšené polohy pro snazší vkládání výrobku (A).



## □ Příslušenství

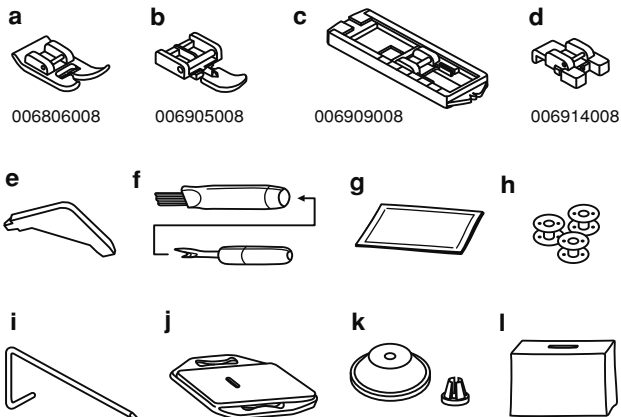
### Základní příslušenství (1)

- a. Univerzální patka
- b. Zipová patka
- c. Patka k šití knof íkových dírek
- d. Patka na přišívání knof íků
- e. Šroubovák
- f. Páraček / štěteček
- g. Balíček jehel
- h. Cívka na spodní nit (3x)
- i. Vodič okraje látky
- j. Krycí deska podavače
- k. Čepička cívky malá a velká
- l. Měkký kryt

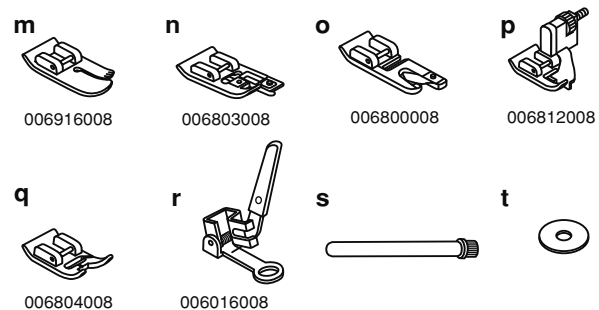
### Speciální příslušenství (2)

- (těchto 8 kusů příslušenství se nedodává se strojem, ale můžete je koupit u svého prodejce jako zvláštní příslušenství)
- m. Quiltovací a prošívací patka
  - n. Obrubovací patka
  - o. Lemovací patka
  - p. Patka pro slepý steh
  - q. Patka pro saténový steh
  - r. Látačí patka
  - s. Kolík pro druhou nit
  - t. Plstěná podložka

### 1. Základní příslušenství



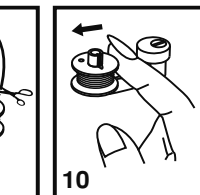
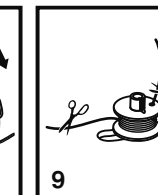
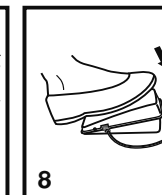
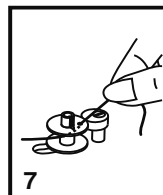
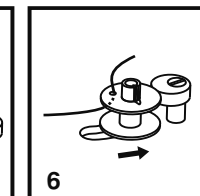
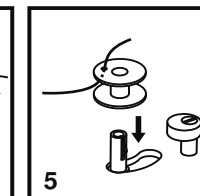
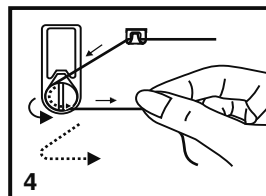
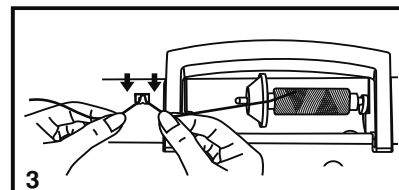
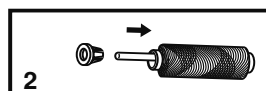
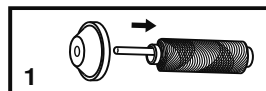
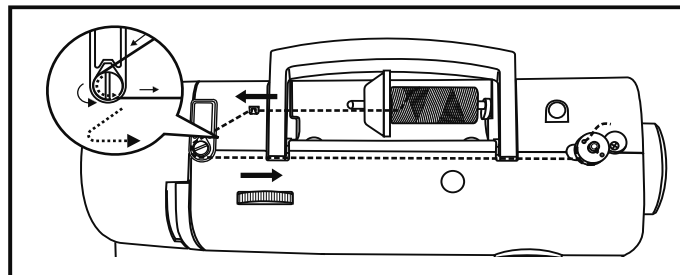
### 2. Volitelné příslušenství



CZ

## □ Navíjení spodní niti

- Nasadíte cívku s nití na horizontální kolík a zabezpečíte čepičkou (1/2)
- Zamáčkněte nit do vodiče nití. (3)
- Otočte nit proti směru hodinových ručiček kolem napínacích talířků pro navíjení spodních niti (4).
- Navlečte nit do cívky podle obrázku a nasadte cívku na kolík (5).
- Přitlačte cívku směrem doprava (6).
- Přidržte konec nití (7).
- Sešlápněte ovládací pedál (8).
- Odstřihněte nit (9).
- Přitlačte cívku zpět doleva (10) a sundejte cívku z kolíku.



### Poznámka:

Když je kolík navíječe spodní niti v poloze „navíjení“, stroj nešije a ruční kolo se neotáčí. Chcete-li zašít šit, přepněte kolík cívky doleva (poloha šití).



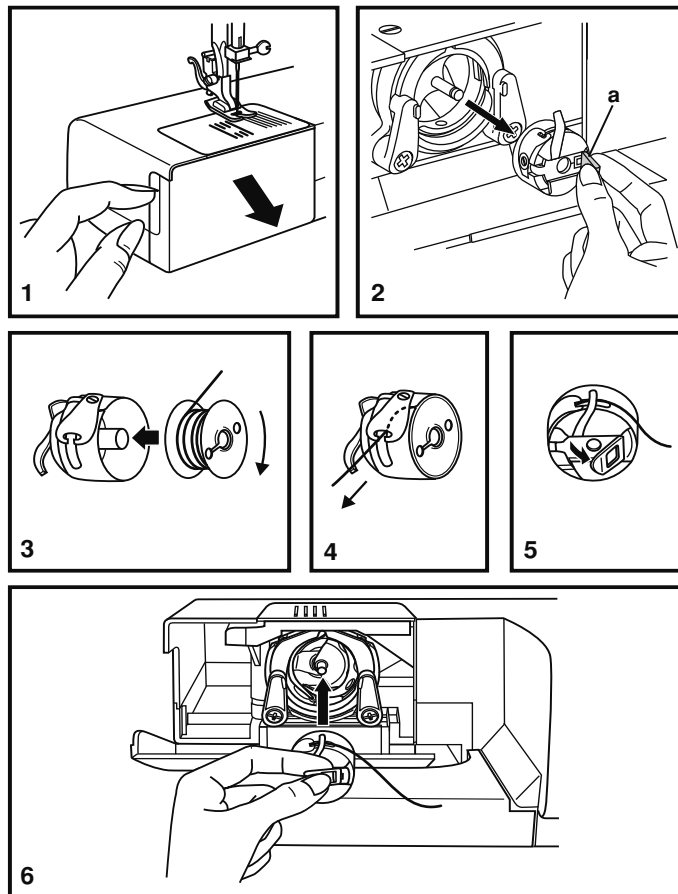
## □ Vkládání spodní nití

Při vkládání cívky se spodní nití musí být jehla v nejvyšší poloze.

- Otevřete odklápěcí kryt (1).
- Odklopte vyklápěcí úchyt pouzdra cívky (a) a pouzdro vytáhněte (2).
- Přidržte pouzdro cívky jednou rukou a vložte do něho cívku, aby se nit odvíjela doprava (podle šipky) (3).
- Ved'te nit výřezem a pod prstem (4). Nechte asi 15 cm nitě venku.
- Uchopte pouzdro cívky za vyklápěcí úchyt (5).
- Vložte pouzdro do člunku (6).

### Pozor:

Před vkládáním a vyjímáním spodních nití vypněte hlavní vypínač („O“).



CZ

## □ Napětí nití

### Napětí horní nití

Základní nastavení napětí: „4“.

Pro zvýšení napětí natočte knofík na nejbližší vyšší hodnotu.

Pro snížení napětí natočte knofík na nejbližší nižší hodnotu.

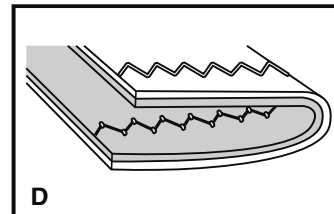
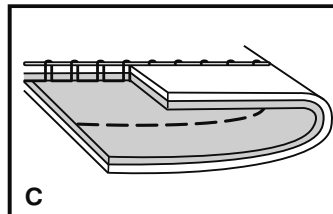
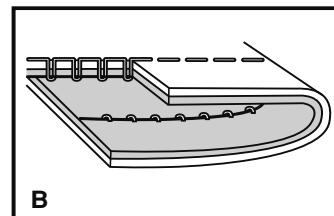
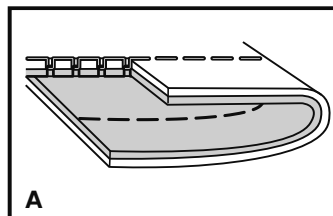
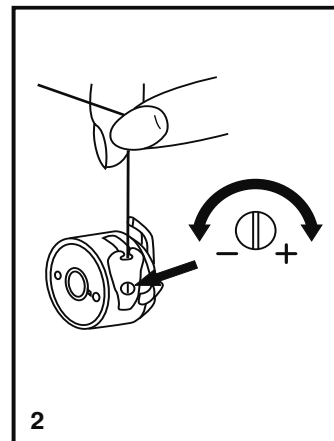
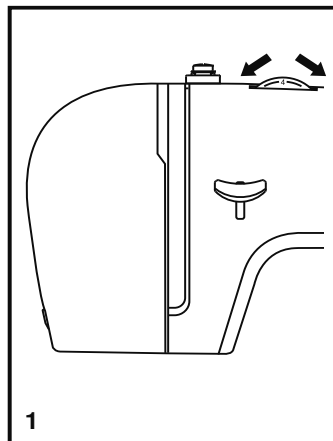
- A. Normální napětí nití pro šití rovným stehem.
- B. Napětí nití příliš nízké pro šití rovným stehem. Otočte knofík na vyšší číslo.
- C. Napětí nití příliš vysoké pro šití rovným stehem. Otočte knofík na nižší číslo.
- D. Normální napětí pro entlovací steh a pro ozdobné stehy. Napětí je nastaveno správně, když je na spodní straně látky nepatrně vidět horní nit.

### Napětí spodní nití

Pro vyzkoušení napětí spodní nití vyjměte cívku i s pouzdem ze stroje a přidrže ji za nit. Jednou až dvakrát za ni trhněte. Je-li napětí správné, nit se odvine asi o tři až pět centimetrů. Je-li napětí příliš velké, nit se neodvine vůbec. Je-li napětí příliš malé, odvine se velký kus nití. Napětí upravte malým šroubkem na boku pouzdra cívky.

### Poznámka:

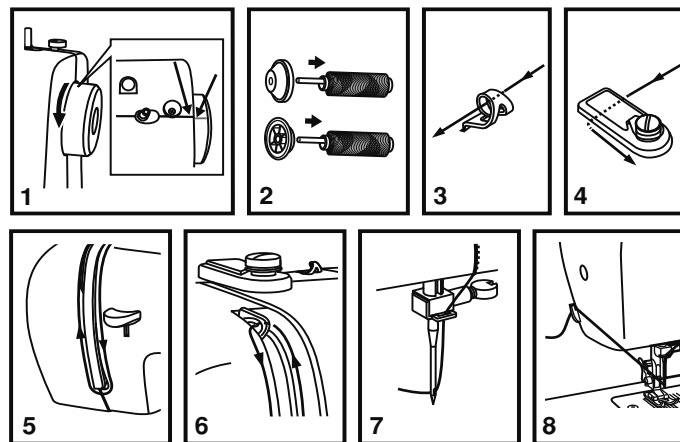
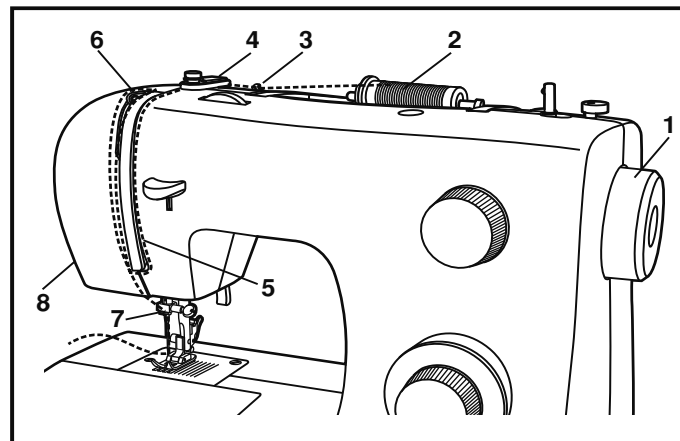
- Pro dobré šití je správné nastavení napětí nití nezbytné.
- Žádné jednotné napětí vhodné pro všechny stehové funkce, látky a nitě neexistuje.
- Vyvážené napětí (stejně stehy nahoře i dole) se obvykle vyžaduje jenom pro sešívání rovným stehem.
- V 90% veškerého šití je napětí mezi „3“ a „5“.
- Pro entlovací a ozdobné stehy by mělo být napětí všeobecně nižší, než pro rovný steh.
- U všech ozdobných stehů také dosáhnete hezcího efektu a menšího shrnování látky, když je horní nit vidět vespodu látky.



## □ Navlékání horní niti

Navlékání je jednoduchá operace, ale je nutné ji provádět správně, jinak by mohlo dojít k různým problémům během šití.

- Začněte zdvižením jehly do nejvyšší polohy (1) a pokračujte v otáčení ručním kolem proti směru hodinových ručiček, až jehla začne klesat. Zdvížením přítlačné patky uvolněte napínací talířky.  
**Poznámka:** z bezpečnostních důvodů se doporučuje před navlékáním vypnout stroj.
- Nadzdvihněte kolík pro cívku s nití, nasadte cívku, aby se nit odvíjela podle obrázku a na ni čepičku. Na malou cívku nasadte čepičku menší stranou k cívice (2).
- Ved'te nit z cívky skrz vodičko horní niti (3) a protáhněte ji skrz předpínací pružinu podle obrázku (4).
- Navlečte niť tak, že povedete nit pravou štěrbinou dolů a levou nahoru (5). Při tomto kroku je vhodné přidržovat nit mezi cívkou a prvním vodičkem.
- V nejvyšší pozici protáhněte nit zprava doleva očkem nitové páky a ved'te ji opět dolů (6).
- Nyní ved'te nit za tenké drátěné vodičko na svorce jehly a do jehly, kterou navlečte zepředu dozadu.
- Vytáhněte asi 15 až 20 cm niti dozadu za jehlu. Nit odřízněte na tuto délku vestavěným řezačem niti (8).



## □ Vytažení spodní niti

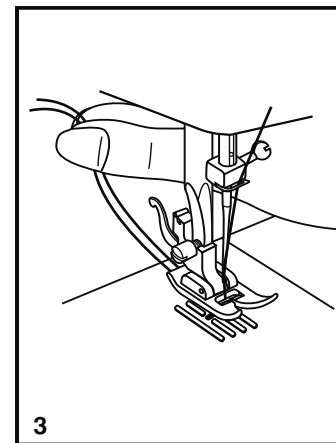
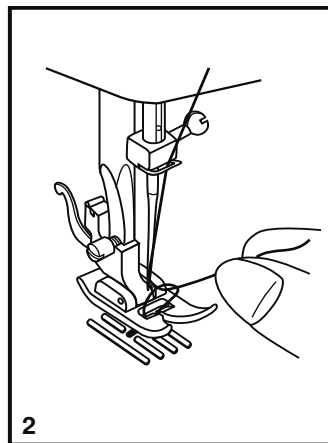
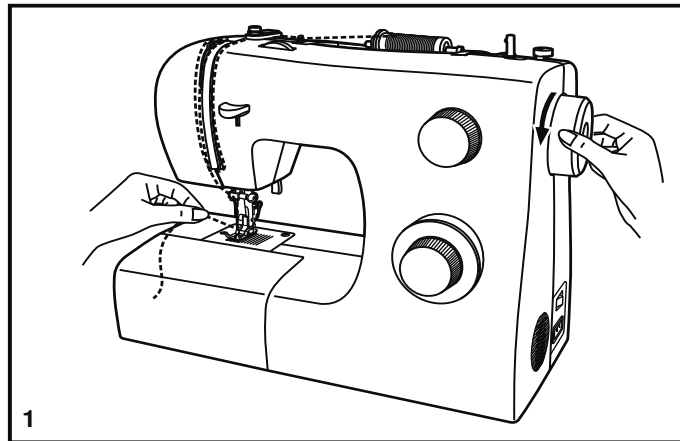
Přidrže horní nit levou rukou. Otáčením ručním kolem (1) směrem k sobě (proti směru hodinových ručiček) až bude jehla v horní úvrti.

### **Poznámka:**

Nejde-li spodní nit vytáhnout, podívejte se, zda není přivřena ve sklopném krytu nebo za násuvným stolcem.

Pomalým vytahováním horní niti vytáhněte z otvoru ve stehové desce spodní nit (2).

Položte obě nitě dozadu za stehovou desku (3).

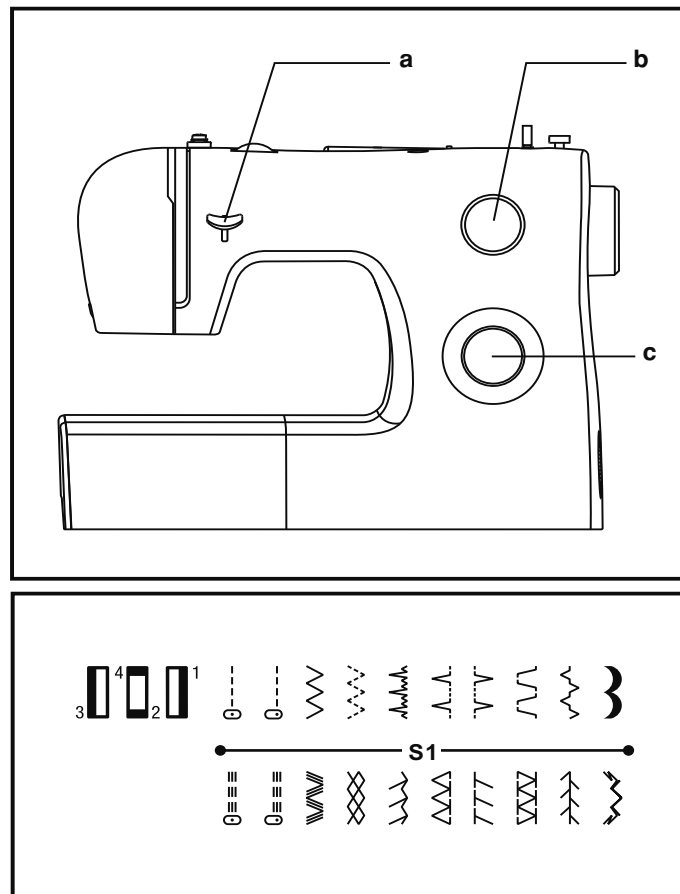


## □ Jak si vybrat steh

Steh vyberete jednoduše otáčením knof íkem pro výběr stehu (c).  
Knof íkem pro výběr stehu můžete otáčet v obou směrech.  
Na následující stránce najdete doporučený rozsah délky stehu.

Délku stehu nastavte knof íkem pro nastavení délky stehu (b) podle používané látky.

Vyberte si druh stehu podle obrázku. Délku stehu si nastavte příslušným knof íkem podle požadovaného výsledku.



- a. Páčka pro zpětné šití
- b. Knof ík nastavení délky stehu
- c. Knof ík pro výběr stehu

## ☐ Volič délky stehu

Nastavte knofík pro výběr stehu na „~~~~~“ (1).

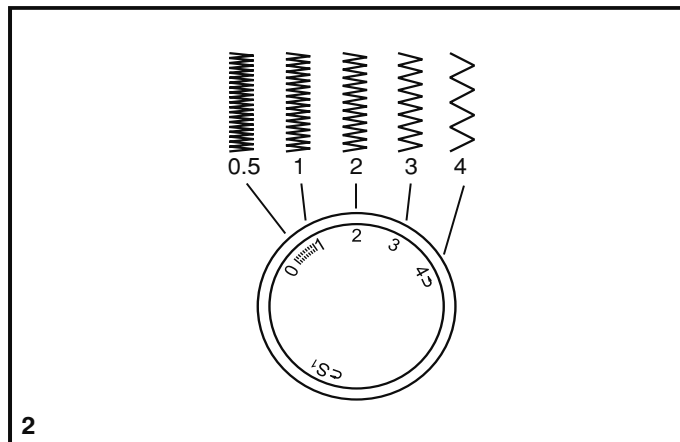
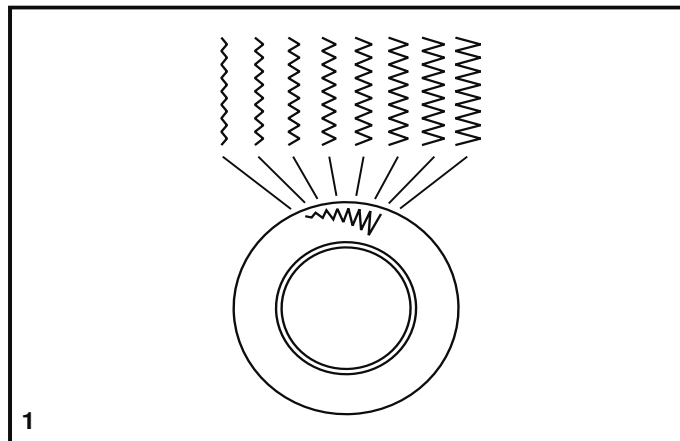
### Funkce délky stehu u šití entlovacím stehem

Když se blížíte nastavením délky stehu k hodnotě „0“, zvyšuje se hustota entlovacího stehu.

Upravených stehů zpravidla dosáhnete při délce „2.5 a méně.“

Hustý entlovací steh (blízko u sebe) se nazývá stehem saténovým (2).

U šití rovným stehem všeobecně platí, že čím silnější je látka, nit a jehla, tím delší by měl být steh.

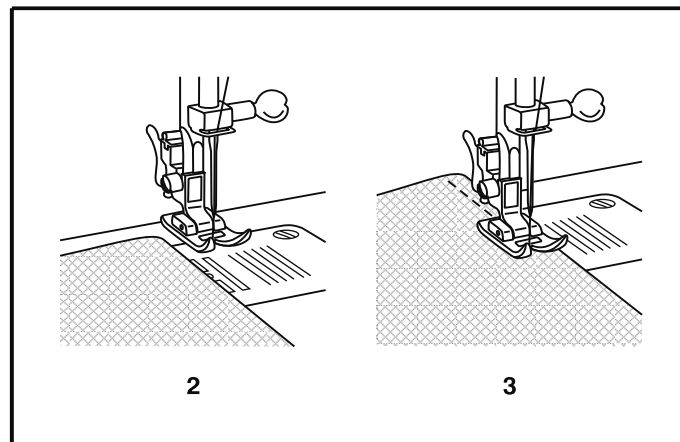
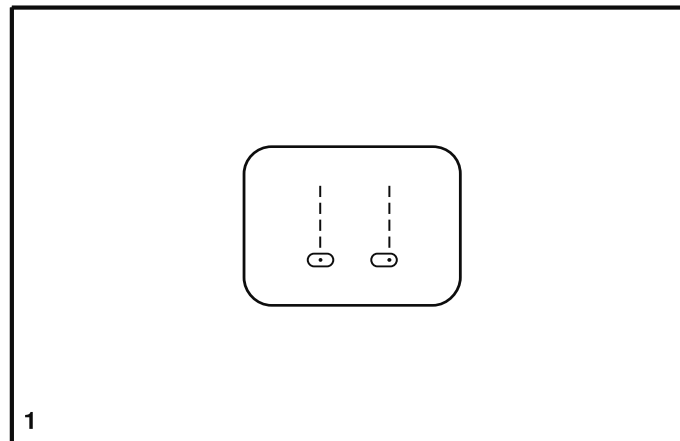


## □ Šití rovným stehem

Když začínáte šít, nastavte stroj na rovný steh (1).

Vložte látku pod přítlačnou patku okrajem k požadované vodící čáře na stehové desce (2).

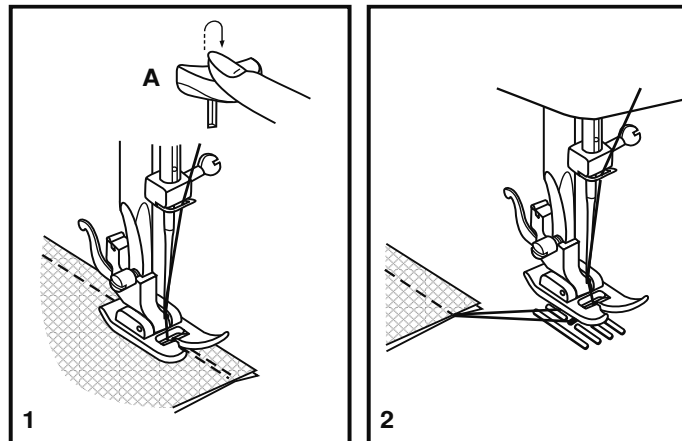
Spusťte přítlačnou patku a sešlápnutím ovládacího pedálu začněte šít (3).



CZ

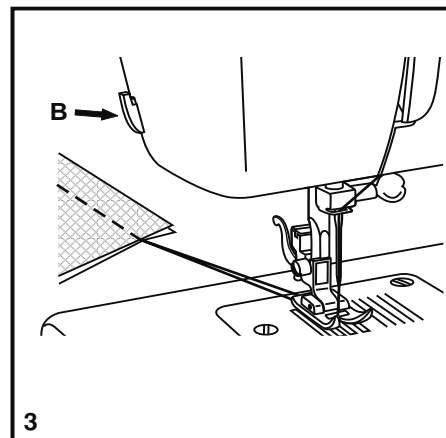
## Zpětné šití

Pro zpevnění začátku a konce švu stiskněte páčku pro šití zpět (A). Ušijte několik stehů zpět. Po uvolnění páčky bude stroj šít opět dopředu (1).



## Vyjmutí výrobku

Otáčením ručním kolem k sobě (proti směru hodinových ručiček) zdvihnete nitovou páku do nejvyšší polohy, zdvihnete přítlačnou patku a vyjmete výrobek zpod jehly a zpod přítlačné patky (2).



## Odříznutí nití


Vytáhněte nitě pod přítlačnou patku a dozadu za ni. Ved'te nitě na stranu kolem čelního panelu a do odřezávače (B). Zatažením dolů nitě odřízněte (3).



## □ Volba stretchového (pružného) stehu

Na voliči délky stehu je značka „S1“. Toto nastavení se používá pro stretchové (pružné) stehy. Zde jsou dva příklady


### Rovný pružný steh

Nastavte volič stehů na .

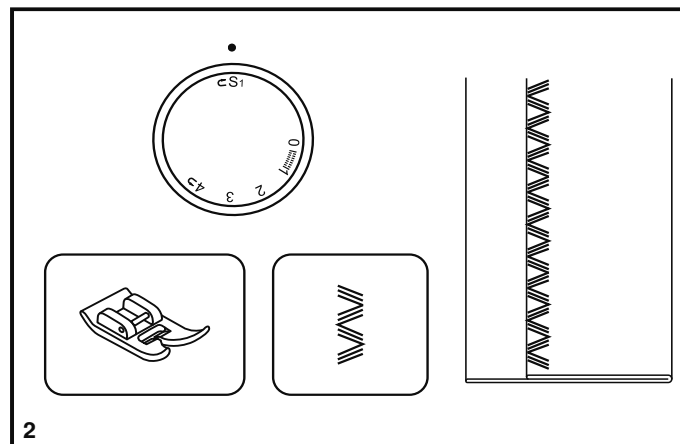
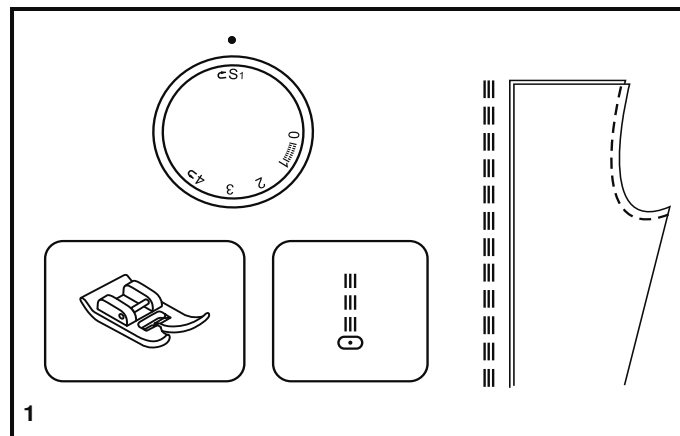
Dodá trojnásobné zpevnění pružným a namáhaným stehům

Stroj šije dva stehy dopředu a jeden zpět.

### Ric Rac

Nastavte volič stehů na .

Steh Ric Rac je vhodný pro pevné látky, jako je džínovina, manšestr, popelín, plátno apod.



CZ

## □ Slepý steh

Pro lemování závěsů, zakládání kalhot, sukní atd.

..w..w Slepý steh pro pružné látky

.Λ...Λ. Slepý steh/prádlový pro pevné látky

### **Poznámka:**

Šítí slepých stehů vyžaduje praxi.  
Vždy si nejprve udělejte zkoušku.

Slepý steh:

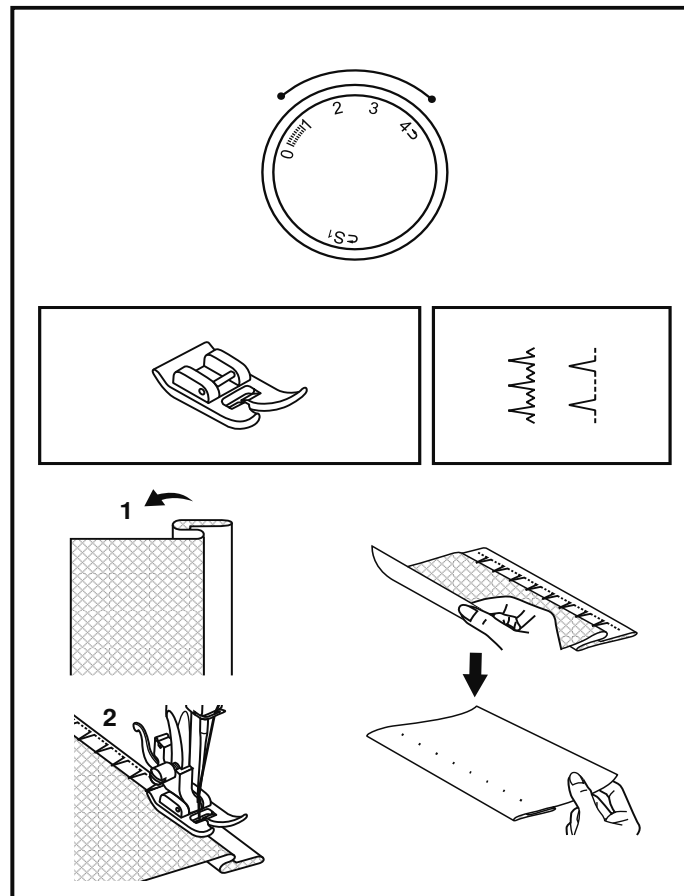
Otočte lem na požadovanou šířku a sežehlete jej. Přeložte jej zpět (dle obr. 1) na lícovou stranu, aby horní okraj lemu přesahoval asi o 7 mm na lícovou stranu přeložené látky.

Začněte pomalu šít po překladu, aby se jehla lehce dotýkala přeloženého okraje a zachycovala jen asi jedno či dvě vlákna látky (2).

Po došití látku rozložte a sežehlete.

Steh na prádlo


Otočte lem na požadovanou šířku a sežehlete jej. Položte látku lícovou stranou nahoru, okrajem lemu doleva. Začněte šít, aby jehla přesahovala přes levý okraj a vytvářela malé vroubkování. Lehkým utahením napětí dosáhnete hlubšího vroubkování.



## □ Knof íkové dírky

### Příprava

1. Sejměte univerzální patku a nasadte patku pro knof íkové dírky.
2. Změřte si průměr a tloušťku knof íku a přidejte 0,3 cm na uzávěrky; vyznačte si velikost dírky na látce.
3. Vložte látku pod patku, aby značka na patce pro knof íkové dírky byla proti značce začátku dírky na látce. Spusťte patku, aby osa knof íkové dírky nakreslená na látce byla proti středu patky.

Upravte hustotu stehu nastavením délky stehu do rozmezí „“.

### Poznámka:

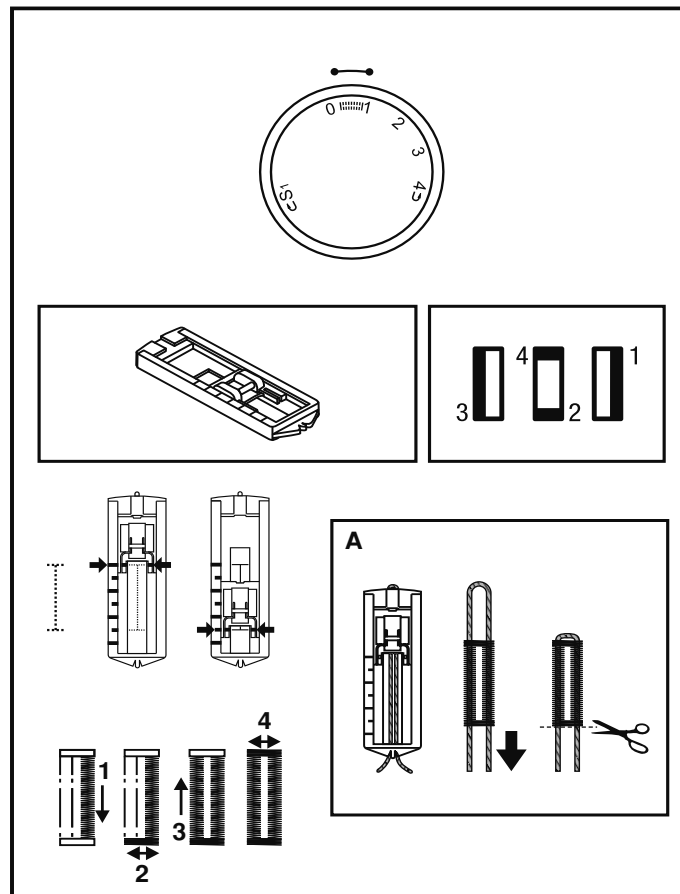
Hustota se liší podle látky.

Vždy si ušijte zkušební dírku na odstřížku téže látky.

Postupujte podle pořadí 4 kroků, jeden za druhým s voličem stehu. Dbejte, abyste v krocích 2 a 4 neušili příliš mnoho stehů. Páráčkem proříznete knof íkovou dírku od obou konců směrem do středu.

### Tipy:

- Lehkým snížením napětí nití dosáhnete lepších výsledků.
- U tenkých nebo pružných látek použijte podložení.
- U pružných látek a úpletů se doporučuje vložit silnou nit nebo šňůrku.
- Entlovacím stehem šijte přes šňůrku.




## □ Přišívání knofíků

Nasaďte krycí desku podavače (1).

Nasaďte patku pro přišívání knofíků (2).

Vložte výrobek pod patku.

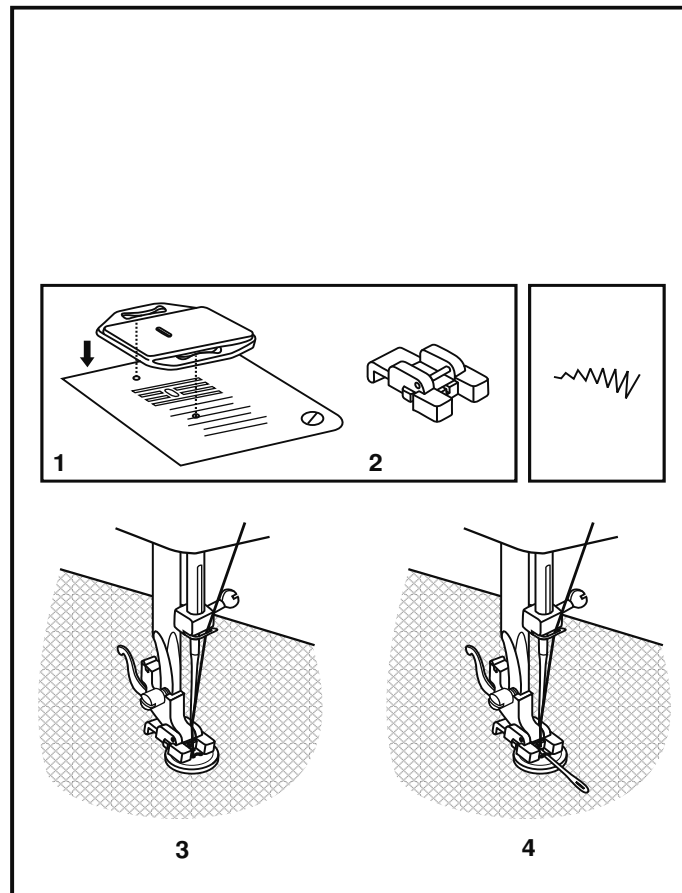
Položte knofík na požadované místo a spusťte patku.

Nastavte knofík pro volbu stehu na „“ a ušijte několik zajišťovacích stehů. Vyberte jeden ze dvou úzkých entlovacích stehů podle vzdálenosti mezi dírkami knofíků. Otočením ručním kolem zkontrolujte, jestli jehla jde do pravé i levé dírký knofíků a nedotýká se jej. Pomalu přišijte knofík asi 10 stehy.

Zvolte steh „“ a ušijte několik zajišťovacích stehů (3).

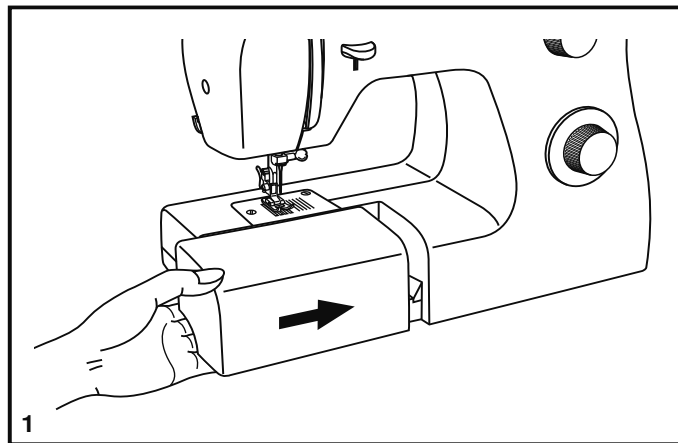
Požadujete-li krček, vložte nahoru na knofík látačí jehlu a šijte (4).

U knofíků se 4 dírkami nejprve prošijte přední pár dírek (3), posuňte výrobek dopředu a prošijte zadní pár dírek (4).



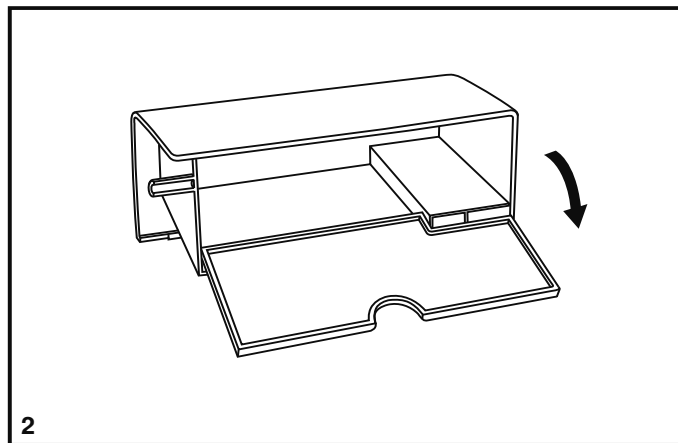
## □ Nasazení násuvné přídatné desky

Přidrže násuvnou desku ve vodorovné poloze a zamáčkněte ji ve směru šipky (1).



Vnitřek násuvné desky můžete použít jako schránku na příslušenství.

Odklápěcí kryt schránky otevřete podle obrázku (2).



## □ Nasazení držáku přítlačné patky

Zdvihněte patkovou tyč (a). Nasadte držák přítlačné patky podle obrázku (1).

### Nasazení přítlačné patky

Spusťte držák patky (b), aby byl výřez (c) přímo nad trnem (d) přítlačné patky (2).

Zdvihněte páčku (e).

Spusťte držák přítlačné patky (d) dolů a patka (f) se automaticky nasadí.

### Sejmutí přítlačné patky

Zdvihněte přítlačnou patku (3).

Zdvižením páčky (e) patku uvolníte.

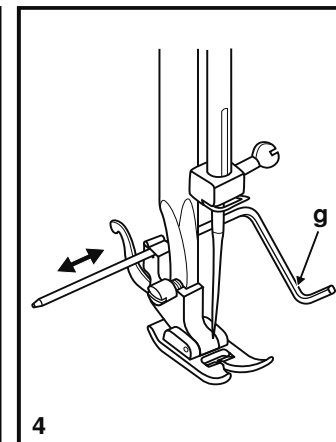
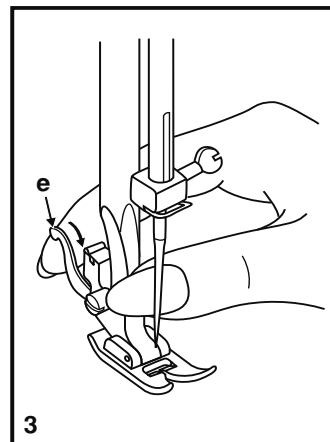
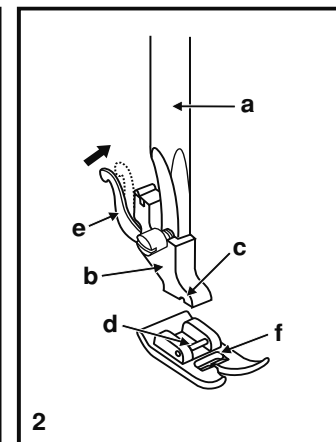
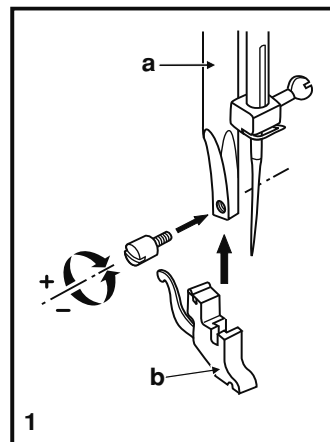
### Nasazení vodítka švu

Nasaďte vodítko švu do otvoru (g) podle obrázku.

Nastavte vodítko podle potřeby na lemy, sklady, plisé atd. (4).

### Pozor:

Při provádění kterékoli ze shora uvedených operací vypněte hlavní vypínač („O“)



## ☐ Odpovídající jehla / látka / nit

### PRŮVODCE VÝBĚREM JEHLY, LÁTKY A NITI

VELIKOST JEHLY	LÁTKA	NIT
9-11 (70-80)	Tenké látky – tenké bavlny, voál, kepr, hedvábí, mušelin, bavlněné úplety, trikot, žerzej, krep, polyesterové tkaniny, látky na košile a halenky	Tenká bavlněná, silonová, polyesterová, polyesterová s bavlněným opředěním.
11-14 (80-90)	Středně silné látky – bavlna, satén, utěrkovina, plachtové plátno, dvojitý úplet, tenčí vlněné látky	Většina prodávaných nití má střední sílu a hodí se na tyto látky a velikosti jehel.
14 (90)	Středně silné látky – bavlněná celtovina, vlněné látky, silnější úplety, froté.	Na syntetické materiály použijte polyesterové niti a na přírodní tkaniny bavlněné niti.
16 (100)	Silné látky – plátna, vlněné látky, stanové a quiltové látky, džínovina, čalounický materiál (tenký až střední).	Vždy použijte stejnou horní a spodní nit.
18 (110)	Silné vlněné látky, látky na kabát, čalounické látky, některé kůže a koženky.	Silná nit, kobercová nit. (použijte silný přtlak patky – vysoká čísla)

**DŮLEŽITÉ:** Přizpůsobte velikost jehly a sílu niti síle látky.

### VÝBĚR JEHLY A LÁTKY

JEHLY	VYSVĚTLENÍ	DRUHY LÁTEK
SINGER 2020	Standardní ostré jehly. Velikosti od tenké po silné. 9 (70) až 18 (110)	Přírodní tkaniny – vlna, bavlna, hedvábí atd. Nedoporučují se pro dvojitě úplety.
SINGER 2045	Jehla s polokulovým hrotem, zkosená. 9 (70) až 14 (90)	Přírodní a syntetické tkaniny, polyesterové směsi. Úplety – polyester, trikot, jednoduché a dvojitě úplety.
SINGER 2032	Jehly na kůži 14 (90) až 16 (100)	Kůže, koženka, čalounění (zanechává menší dírky, než standardní silná jehla.

#### Poznámka:

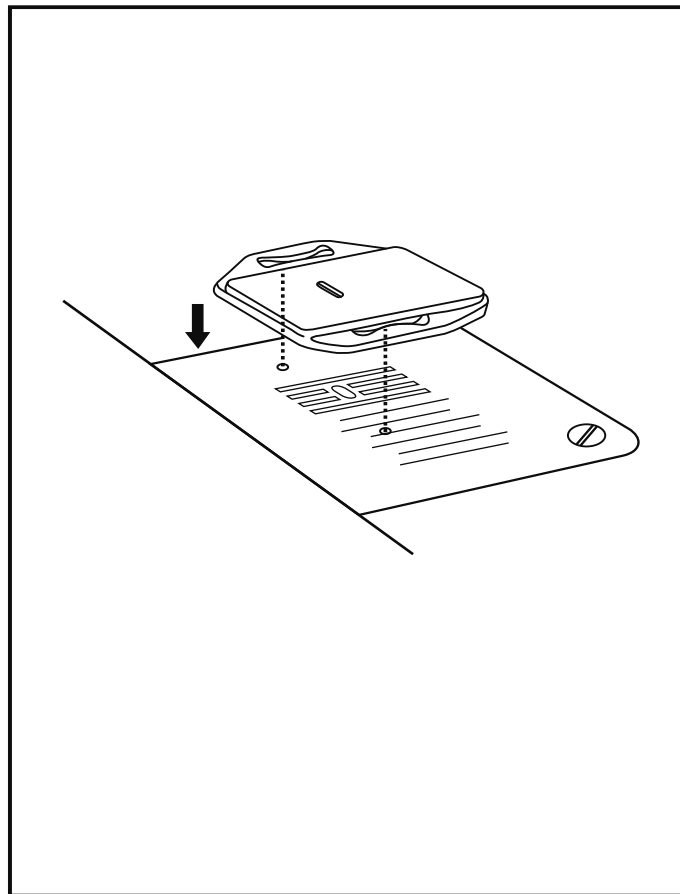
1. Pro dosažení nejlepších výsledků používejte vždy originální jehly SINGER.
2. Vyměňujte jehly často (přibližně po každém výrobku) a/nebo jakmile se začne trhat nit nebo vynechávat stehy.

## Krycí deska podavače

Krycí desku použijete pro určité druhy práce (např. látání nebo vyšívání volnou rukou).

Nasaďte krycí desku podle obrázku.

Pro běžné šití krycí desku nepoužívejte.





## □ Vkládání a výměna jehel

Jehlu měňte pravidelně, zejména, vykazuje-li známky opotřebení nebo způsobuje-li problémy. Nejlepších výsledků vždy dosáhnete se značkovými jehlami SINGER.

Jehlu vložte do stroje podle obrázku takto:

- A. Povolte šroubek jehlové svorky a po vložení nové jehly jej opět utáhněte (1).
- B. Plochá strana dřívku jehly musí směřovat dozadu.
- C/D. Jehlu zasuňte až na doraz.

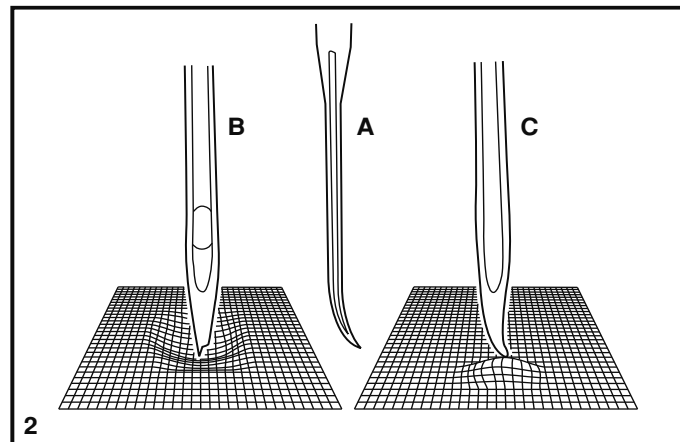
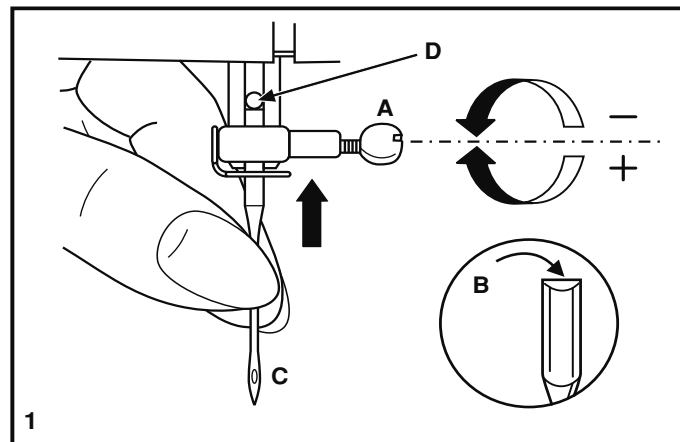
### **Pozor:**

Před vkládáním a vyjímáním jehly vypněte hlavní vypínač („O“).

Jehly musejí být v perfektním stavu (2).

K problémům dochází s:

- A. ohnutými jehlami,
- B. poškozenými hroty,
- C. tupými jehlami.



## □ Údržba

### **Pozor:**

Odpojte stroj od sítě vytažením vidlice ze zásuvky. Při čištění musí být stroj vždy vypnut ze zásuvky.

### **Sejmutí stehové desky:**

Otáčením ručním kolem zdvihněte jehlu do nejvyšší polohy. Otevřete výklopný přední kryt a šroubovákem odšroubujte stehovou desku (1).

### **Čištění podavače:**

K vyčištění celého prostoru podavače použijte štěteček dodaný ke stroji (2).

### **Čištění a mazání chapače:**

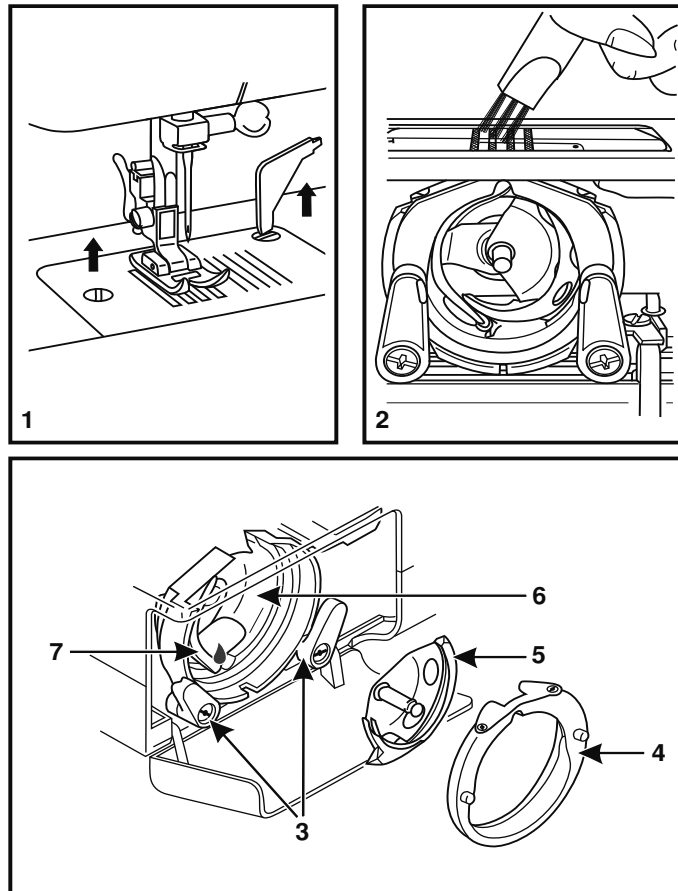
Vyjměte pouzdro se spodní nití. Vymáčkněte dvě páčky (3) přidržující chapač směrem ven. Vyjměte kryt dráhy chapače (4), chapač (5) a vše vyčistěte měkkým hadříkem. Kápněte do bodu (6) 1 - 2 kapky oleje na šicí stroje. Otočením ručním kolem otočte dráhu chapače do levé polohy.

Vraťte chapač (5). Vraťte kryt dráhy chapače a zacvakněte zpět dvě páčky přidržující chapač. Vložte pouzdro spodní nití, cívku se spodní nití a přidejte stehovou desku.

### **Důležité:**

Pravidelně odstraňujte chlupy a nitě z látek.

Váš stroj by měl být pravidelně zkontrolován v některém z našich servisních středisek.



## ☐ Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Náprava
Trhá se horní nit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj není správně navlečen.</li> <li>2. Příliš vysoké napětí nití.</li> <li>3. Příliš silná nit vzhledem k jehle.</li> <li>4. Jehla není správně nasazena.</li> <li>5. Nit je namotána kolem držáku cívky.</li> <li>6. Jehla je poškozená.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Navlečte stroj znovu.</li> <li>2. Snižte napětí nití (nižší číslo).</li> <li>3. Zvolte silnější jehlu.</li> <li>4. Vyndejte jehlu a znovu ji nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>5. Sejměte cívku a natočte nit na cívku.</li> <li>6. Vyměňte jehlu.</li> </ol>
Trhá se spodní nit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Špatně nasazené pouzdro cívky.</li> <li>2. Špatně navlečená niť.</li> <li>3. Příliš velké napětí spodní nití.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyměňte a vraťte pouzdro cívky. Zkuste zatáhnout za nit, musí se lehce odvíjet.</li> <li>2. Zkontrolujte cívku i pouzdro.</li> <li>3. Povolte napětí spodní nití podle popisu.</li> </ol>
Vynechávání stehů	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jehla není správně nasazena.</li> <li>2. Jehla je poškozená.</li> <li>3. Špatná velikost nebo typ jehly.</li> <li>4. Nesprávně nasazená patka.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyndejte jehlu a znovu ji nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>2. Vložte novou jehlu.</li> <li>3. Vybte jehlu odpovídající nití a látce.</li> <li>4. Zkontrolujte patku a nasadte ji správně.</li> </ol>
Láme se jehla	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jehla je poškozená.</li> <li>2. Jehla není správně nasazena.</li> <li>3. Nevhodná velikost jehly vzhledem k látce.</li> <li>4. Špatná patka</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vložte novou jehlu.</li> <li>2. Vyndejte jehlu a znovu ji nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>3. Vybte jehlu odpovídající nití a látce.</li> <li>4. Vybte správnou patku.</li> </ol>
Volné stehy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj není správně navlečen.</li> <li>2. Špatně navlečené pouzdro cívky.</li> <li>3. Špatná kombinace jehla / látka / nit.</li> <li>4. Špatné napětí nití.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte navlečení.</li> <li>2. Navlečte pouzdro spodní nití dle obrázku.</li> <li>3. Vybte jehlu odpovídající nití a látce.</li> <li>4. Opravte napětí nití.</li> </ol>
Stehy se shrnují nebo zamotávají	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Příliš silná jehla vzhledem k látce.</li> <li>2. Nesprávně nastavená délka stehu.</li> <li>3. Příliš vysoké napětí nití.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vybte tenčí jehlu.</li> <li>2. Upravte délku stehu.</li> <li>3. Povolte napětí nití.</li> </ol>
Nestejně stehy, nerovnoměrný posuv	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nekvalitní nit.</li> <li>2. Špatně navlečené pouzdro cívky.</li> <li>3. Tahali jste za látku.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použijte kvalitnější nit.</li> <li>2. Vyměňte pouzdro cívky, správně je navlečte a nasadte.</li> <li>3. Netahujte při šití za látku, nechte ji posouvat podavačem.</li> </ol>
Stroj je hlučný	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj potřebuje namazat.</li> <li>2. Na chapači nebo na jehlové tyči se nahromadily chlupy nebo olej.</li> <li>3. Použit nekvalitní olej.</li> <li>4. Poškozená jehla.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namažte stroj dle popisu.</li> <li>2. Vyčistěte chapač a podavač podle popisu.</li> <li>3. Používejte pouze kvalitní olej pro šicí stroje.</li> <li>4. Vyměňte jehlu.</li> </ol>
Stroj se zasekává	Nit se zasekává v chapači.	Vytáhněte horní nit a vyndejte pouzdro spodní nití. Zatočte ručním kolem zpět a dopředu a odstraňte nit z dráhy chapače a namažte dle popisu.

CZ





Při likvidaci musí být výrobek bezpečně recyklován v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy týkajícími se elektrických nebo elektronických výrobků. Nevyhazujte elektrické přístroje do netříděného komunálního odpadu; použijte nádoby na oddělený sběr. Informace o dostupných sběrných systémech vám sdělí místní úřady. Při výměně starých přístrojů za nové může být prodejce ze zákona povinen převzít váš starý přístroj k likvidaci zcela bezplatně. Pokud by elektrické spotřebiče byly likvidovány na skládkách nebo smetištích, mohly by z nich pronikat nebezpečné látky do odpadních vod, čímž by se tyto látky dostaly do potravního řetězce a následně ohrožovaly zdraví osob.



# Záruční list

# SINGER®

Na výrobek - šicí stroj - se poskytne kupujícímu záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje.

## ZÁRUKA 5 LET

je společností SINGER poskytována na veškeré výrobní závady.

Na tento výrobek poskytuje Singer S.M.C. záruku po dobu 24 měsíců od data prodeje výrobku spotřebiteli. Záruka se vztahuje na vady způsobené chybou materiálu a chybou výroby. Reklamaci je možné uplatnit na základě předložení reklamovaného výrobku a předložení dokladu o koupi, na kterém

je uvedeno typové označení výrobku a datum prodeje. Reklamaci je možné uplatnit u prodejce u kterého byl výrobek zakoupen nebo v autorizovaném servise. Aktuální adresy autorizovaných servisů vám poskytne prodejce nebo jsou dostupné na internetové adrese“. <http://www.singer.cz/>

Jméno, adresa a telefon kupujícího

Adresa a podpis prodejce

Výrobní číslo

Datum prodeje

**Záruční a pozáruční opravná:**  
M.Horákové 42, 170 00 Praha 7  
tel.: 272 773 079  
e-mail: servis@singer.cz

## Reklamační řád na výrobek - šicí stroj

1) Prodávající odpovídá za vady, které má prodáváný výrobek při převzetí kupujícím, nebo které se vyskytnou po převzetí výrobku v záruční době.

2) Vadným plněním je plnění, jež nemá vlastnosti obvyklé, tj. vlastnosti standardní, v daném případě pak vlastnosti, které se u výrobku určeného pro domácí použití s ohledem na jeho povahu obecně předpokládají. Vadou se tedy pro účely uplatnění záruky rozumí prokázaná vada materiálu, případně chybné provedení dílu či sestavy; nikoliv však obvyklé vlastnosti výrobku určeného pro domácí použití, jež však případně neodpovídají subjektivním představám kupujících. Výrobky byly schváleny čs. státní zkušebnou podle zákona č.30/1968 Sb. o státním zkušebnictví ve znění jeho pozdějších změn. V souvislosti s výše uvedeným je kupující oprávněn si před převzetím výrobku jeho obvyklé vlastnosti ověřit a prodávající je povinen kupujícímu umožnit toto ověření a vyzkoušení výrobku na svých vlastních materiálech, popř. nitích.

3) a) Záruka se vztahuje na všechny mechanické díly, na elektromotorickou a elektronickou část. Záruka se nevztahuje na ty části výrobku, jehož posláním je sebezničením zabránit zničení či poškození výrobku v důsledku jeho přílišného nepřiměřeného namáhání, jakož ani na ty části, které podléhají rychlému obvyklému opotřebení, jakými jsou žárovky, jehly, pouzdra cívky, chapače, nože, cívky. Záruka se dále nevztahuje na vady způsobené nepřiměřeným zacházením s výrobkem, používáním výrobku v nesouladu s návodem na obsluhu, či provedením neodborných zásahů na výrobku kupujícím nebo jinou neoprávněnou osobou.

b) Záruka se vztahuje pouze na smluvený účel užívání, jímž je určení výrobku výhradně pro užití v domácnosti. Pro spotřebitele je závazný pouze návod v českém jazyce vydaný firmou Singer S.M.C. a výrobek musí být používán podle něho.

c) Záruka se vztahuje pouze na kupujícího; práva ze záruky tedy nepřecházejí v případě dalšího převodu výrobku na třetí osoby.

4) Záruční doba činí 24 měsíců a počíná běžet ode dne převzetí výrobku kupujícím při prodeji vyznačeného v záručním listě; kupující je povinen převzít výrobek při prodeji.

5) a) Z důvodu odpovědnosti za vady může kupující uplatnit tyto nároky, jde-li o vadu odstranitelnou:

- právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady bez zbytečného odkladu.
- právo na výměnu věci nebo týká-li se vada jen součástí věci na výměnu této součásti, nebyla-li věc ještě použita, tj. nejsou-li ve vlastnostech věci žádné známky opotřebení ani toho, že byla uvedena do provozu.
- právo na výměnu věci nebo odstoupení od smlouvy, jestliže nemůže pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat. Jde-li o vadu neodstranitelnou, která brání tomu, aby věc mohla být řádně užívána, má kupující právo na výměnu věci nebo odstoupení od smlouvy; u jiných vad neodstranitelných pak pouze na přiměřenou slevu z věci.

b) Doba od úspěšného uplatnění práva z odpovědnosti za vady až do doby, kdy byl kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít, se do záruční doby nepočítá; prodávající je povinen kupujícímu vydat potvrzení o tom, kdy své právo uplatnil, jakož i o provedení opravy a o době jejího trvání.

6) a) Nárok na opravu v záruce uplatní zákazník u záručního servisu, jehož adresa je vyznačena v záručním listě. Bezplatnou opravu v záruční době provede po předložení správně a úplně vyplněného záručního listu odborná opravna servisní sítě. Reklamovaný výrobek musí být řádně vyčištěn. Převzetí znečištěného výrobku může prodejce nebo autorizovaný servis odmítnout. Aby se zabránilo poškození výrobku při jeho přepravě, reklamovaný výrobek musí být náležitě zabalen (v originálním obalu).

b) Pokud bude při opravě zjištěno, že se na závadu záruka nevztahuje, uhradí náklady na takovou opravu kupující.

c) Prodávající je povinen při prodeji vyplnit v záručním listě všechny údaje nesmazatelným a čitelným způsobem. Neúplný záruční list nebo list neoprávněně měněný a přepisovaný v původních údajích je neplatný, což je opravná povinnost při zjištění těchto skutečností, v něm vyznačit.

d) Kupující je povinen uschovávat ve vlastním zájmu vedle záručního listu a stvrzenky o koupi též obal a kopie opravních listů, na nichž servisní opravna potvrzuje provedení záruční opravy. Tyto kopie jsou průkazem práva kupujícího podle písm. b) odst. 5 tohoto reklamačního řádu. Pro poskytnutí maximálně kvalitního záručního a pozáručního servisu si uchovejte doklad o koupi po dobu 5 let od zakoupení výrobku.



## ZOZNAM ZNAČKOVÝCH SERVISOV SINGER

### **DESO - Eduard Drobny**

Jánošíkova 22

917 00 Trnava

tel.: +421 335 515 489, 0903 403 993

e-mail: deso@post.sk

### **Jozef Durinik**

Mydlarska 2

010 01 Žilina

tel.: +421 415 624 377

e-mail: durinik@azet.sk

### **RAKETER - p. Sopko**

Mierova 13

066 01 Humenné

mob.: 0915 206 651

e-mail: raketer@kapca.sk

### **Pre európske územie**

Tento šijací stroj Singer bol testovaný podľa európskych noriem a spĺňa požiadavky s ohľadom na elektrické bezpečnostné rádiové interferencie a elektromagnetickú imunitu.

Súhlas je zaznamenaný značkou.

Podľa nasledujúceho obrázku nájdete na Vašom šijacom stroji umiestnenie sériového čísla.

### **Vážený zákazník:**

**Odporúčame Vám zaznamenať si pre neskoršie referencie sériové číslo Vášho šijacieho stroja do určeného priestoru (dole).**

OBAL VÝROBKU. Boli splnené povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 477/2001 Zb., o obaloch, vrátane uhradenia finančného príspevku organizácii zaisťujúcej využitie obalového odpadu. Odporúčame uschovať počas záruky obal výrobku vrátane výplní, pre možnosť bezpečného prepravenia do servisného strediska.



ODLOŽTE NA MIESTO URČENÉ OBCOU NA UKLADANIE ODPADU!



SK

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento domáci šijací stroj je navrhnutý aby vyhovel norme IEC/EN 60335-2-28 a UL1594.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického spotrebiča je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

Prečítajte si všetky pokyny pred použitím domáceho šijacieho stroja. Uschovajte návod na vhodnom mieste v blízkosti stroja. Ak šijací stroj poskytujete tretej strane, uistite sa, že priložíte návod.

## NEBEZPEČENSTVO - Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom :

- Zapojený šijací stroj nenechávajte bez dozoru. Šijací stroj vždy odpojte od elektrickej siete ihneď po použití a pred čistením, odstraňovaním krytov, mazaní alebo pri akýchkoľvek iných užívateľských servisných úpravách uvedených v návode na obsluhu.

## VAROVANIE - Pre zníženie rizika popálenín, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osoby :

- Nedovoľte používať šijací stroj ako hračku. Zvýšená pozornosť je nutná ak je tento šijací stroj používaný deťmi alebo je používaný blízko pri nich.
- Použite tento šijací stroj iba pre jeho zamýšľané použitie, tak ako je popísané v tomto návode. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom, ako je uvedené v tejto návode.
- Nikdy nepoužívajte tento šijací stroj, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nepracuje správne, ak spadol alebo bol poškodený alebo spadol do vody. Vráťte šijací stroj najbližšiemu autorizovanému predajcovi alebo servisnému stredisku na prehliadku, opravu, elektrické alebo mechanické nastavenie.

- Nikdy nepoužívajte šijací stroj ak sú blokované vetracie otvory. Nedovoľte nahromadenie vlákien, prachu a voľnej látky vo vetracích otvoroch a pri nožnom ovládaní šijacieho stroja.
- Držte prsty mimo všetkých pohyblivých častí. Osobitnú pozornosť treba venovať okoliu ihly šijacieho stroja.
- Vždy používajte správnu stehovú dosku. Nesprávna doska môže spôsobiť zlomenie ihly.
- Nepoužívajte skrivené ihly.
- Neťahajte a netlačte látku počas šitia. Môže to zohnúť ihlu a spôsobiť jej zlomenie.
- Noste bezpečnostné okuliare.
- Vypnite šijací stroj ("O") ak idete robiť hocikaké úpravy v oblasti ihly, napríklad pri navliekaní či výmene ihly, navíjaní cievky alebo výmene prítlačnej pätky, atď.
- Nevkladajte alebo nevhadzujte žiadne objekty do otvorov.
- Nepoužívajte vonku.
- Nepoužívajte na miestach kde sú používané aerosóly (spreje) alebo kde sa podáva kyslík.
- Pre vypojenie, otočte všetkými voličmi do polohy vypnuté ("O") a potom vytiahnite zástrčku zo siete.
- Nevyťahujte zásuvku ťahaním za prírodnú šnúru. Pri vyťahovaní držte za zástrčku, nie za prírodnú šnúru.
- Na ovládania stroja sa používa nožný ovládač. Nepokladajte iné objekty na nožný ovládač.
- Nepoužívajte šijací stroj ak mokrý.
- Ak je LED lampa poškodená alebo rozbitá, výmena musí byť prevedená výrobcom alebo servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo riziku.
- Ak je prírodná šnúra zapojená do nožného ovládača poškodená, výmenu musí vykonať výrobca alebo servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo riziku.
- Tento šijací stroj je vybavený dvojitou izoláciou. Používajte iba identické náhradné diely. Pozrite si inštrukcie pre servis spotrebičov s dvojitou izoláciou.

# USCHOVAJTE SI TIETO INŠTRUKCIE

## Iba pre Európu :

Toto zariadenie môže byť používané deťmi od 8-mich a viac rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak majú k dispozícii dohľad alebo inštrukcie ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú rizikám, ktoré sa k tomu vzťahujú.

Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali robiť deti bez dozoru. Úroveň hluku v normálnych prevádzkových podmienkach je menej ako 75dB(A).

Šijací stroj musí byť používaný iba s nožným ovládaním typu FC-1902, KD-1902 (110-120V) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) vyrobeným spoločnosťou ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C (220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) vyrobeným spoločnosťou Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## Pre krajiny mimo Európu :

Toto zariadenie nie je navrhnuté na používanie osobami (zahŕňajúc deti) so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí pokiaľ nemajú k dispozícii dohľad alebo inštrukcie ohľadom používania zariadenia od osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.

Deti by mali byť pod dohľadom aby bolo zabezpečené, že sa nehrajú so šijacím strojom.

Úroveň hluku v normálnych prevádzkových podmienkach je menej ako 75dB(A).

Šijací stroj musí byť používaný iba s nožným ovládaním typu FC-1902, KD-1902 (110-120V) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) vyrobeným spoločnosťou ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-

326C (220V)/ 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) vyrobeným spoločnosťou Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **SERVIS DVOJITO IZOLOVANÝCH PRODUKTOV**

V dvojito izolovanom výrobku, sú namiesto uzemnenia použité dva systémy izolácie. Dvojito izolovaný výrobok nemá žiaden spôsob uzemnenia, a ani sa nesmie uzemnenie pridávať k produktu. Servis dvojito izolovaného výrobku vyžaduje extrémnu pozornosť a vedomosti o systéme a malo by byť vykonávané iba kvalifikovaným servisným personálom. Náhradné diely pre dvojito izolovaný produkt musia byť identické s vymieňanými súčiastkami vo výrobku. Výrobok s dvojitou izoláciou je označený slovami DVOJITÁ IZOLÁCIA alebo DVOJITO IZOLOVANÉ.

**SK**

## **BLAHOŽELÁME VÁM**

Ako majiteľ nového šijacieho stroja Singer máte pred sebou vzrušujúce tvorivé dobrodružstvá. Od prvého okamihu, kedy s ním začnete pracovať, si uvedomíte, že šijete na jednom z najľahšie ovládateľných strojov, aký bol kedy vyrobený.

Odporúčame Vám, aby ste predtým ako začnete stroj používať, zistili všetky jeho schopnosti dôkladným prečítaním tohto návodu krok za krokom.

Aby ste vždy mali k dispozícii to najmodernejšie zariadenie, vyhradzuje si výrobca právo, ak to uzná za nutné, kedykoľvek zmeniť vzhľad alebo konštrukciu tohto stroja aj jeho príslušenstva.

Singer® je registrovaná ochranná známka spoločnosti The Singer Company Ltd. S.à.r.l. a jej pobočiek.  
Copyright © 2016

Všetky práva vyhradené po celom svete.

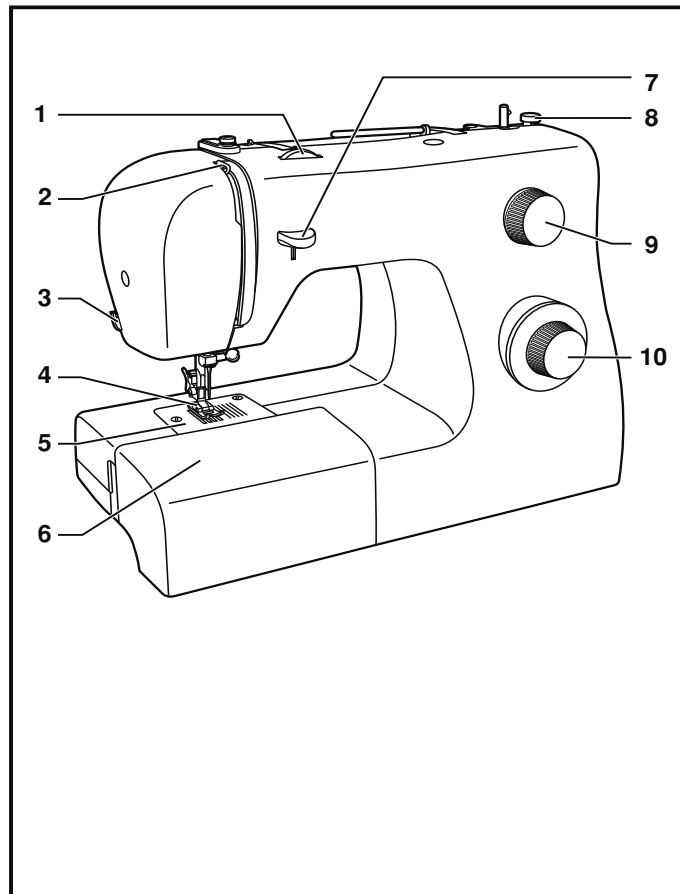
## Obsah

Základné časti stroja .....	41
Pripojenie stroja k sieti .....	43
Páčka pre dvíhanie prítlačnej pätky s dvoma polohami .....	44
Príslušenstvo .....	45
Navíjanie spodnej nite .....	46
Vkladanie spodnej nite .....	47
Napnutie nite .....	48
Navliekanie hornej nite .....	49
Vytiahnutie spodnej nite .....	50
Ako si vybrať steh .....	51
Volič dĺžky stehu .....	52
Šitie rovným stehom .....	53
Spätné šitie .....	54
Vybratie výrobku .....	54
Odrezanie nite .....	54
Voľba stretchového (pružného) stehu .....	55
Slepý steh .....	56
Gombíkové dierky .....	57
Prišívanie gombíkov .....	58
Nasadenie násuvnej prídavnej dosky .....	59
Nasadenie držiaka prítlačnej pätky .....	60
Zodpovedajúca ihla / látka / niť .....	61
Krycia doska podávača .....	62
Vkladanie a výmena ihiel .....	63
Údržba .....	64
Odstraňovanie problémov .....	65

SK

## □ Základné časti stroja

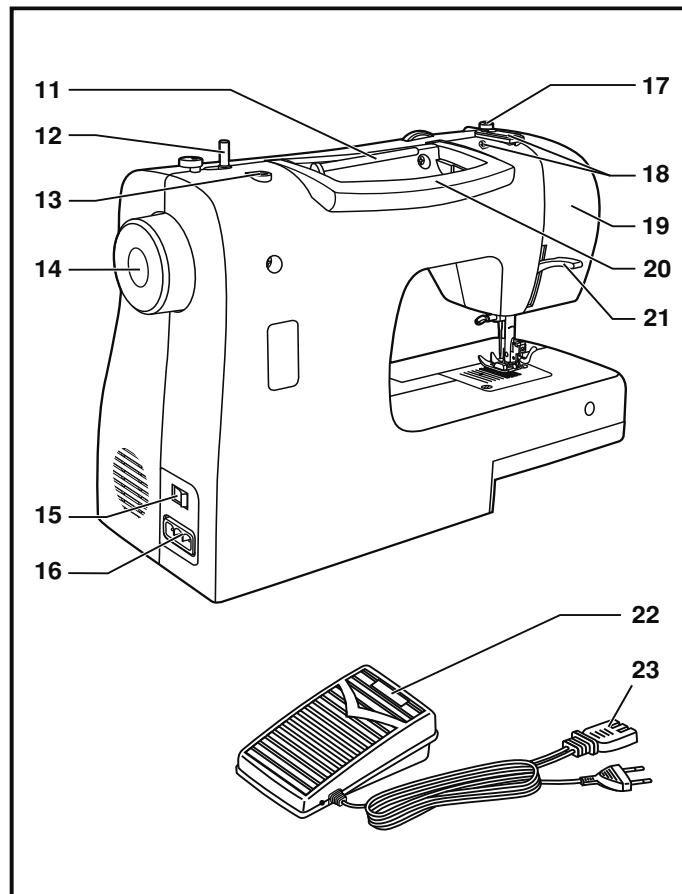
1. Volič nastavenia napätia
2. Niťová páka
3. Odrezávač nití
4. Prítlačná päťka
5. Stehová doska
6. Násuvná prídavná doska / schránka na príslušenstvo
7. Páčka pre spätné šitie
8. Doraz cievky na spodnú niť
9. Volič dĺžky stehu
10. Výber stehu





## □ Základné časti stroja

11. Horizontálny kolík cievky niti
12. Navíjač spodnej nite
13. Otvor pre druhý kolík cievky
14. Ručné koleso
15. Hlavný vypínač (vypínač osvetlenia)
16. Elektrická zásuvka stroja
17. Vodítko spodnej nite
18. Vodítko hornej nite
19. Predný kryt
20. Držadlo
21. Páčka pre dvíhanie prítlačnej pätky
22. Ovládací pedál
23. Sieťová šnúra



SK

## □ Pripojenie stroja k sieti

Zapnite stroj do zásuvky podľa obrázku (1).  
Tento spotrebič je vybavený sieťovou vidlicou (2).

### **Pozor:**

Sieťovú šnúru vypínajte zo zásuvky len ak nie je stroj v prevádzke.

### **Ovládací pedál**

Ovládacím pedálom meníte rýchlosť šitia (3).

### **Pozor:**

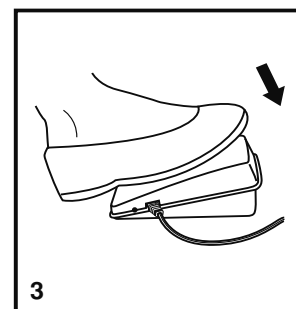
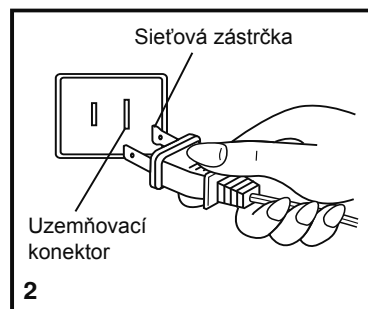
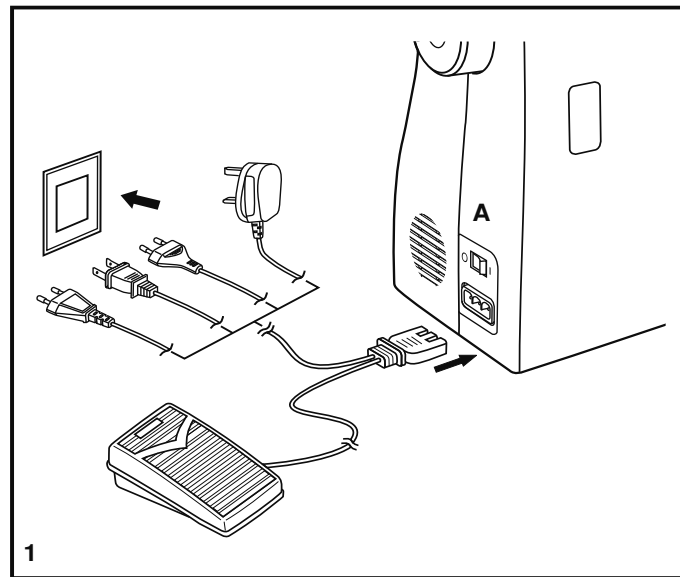
Ak máte pochybnosti o správnom zapojení stroja do siete, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.

Keď stroj nepoužívate, vždy ho odpojte od siete.

K stroju musíte používať ovládací pedál jemu určený s typovým označením.

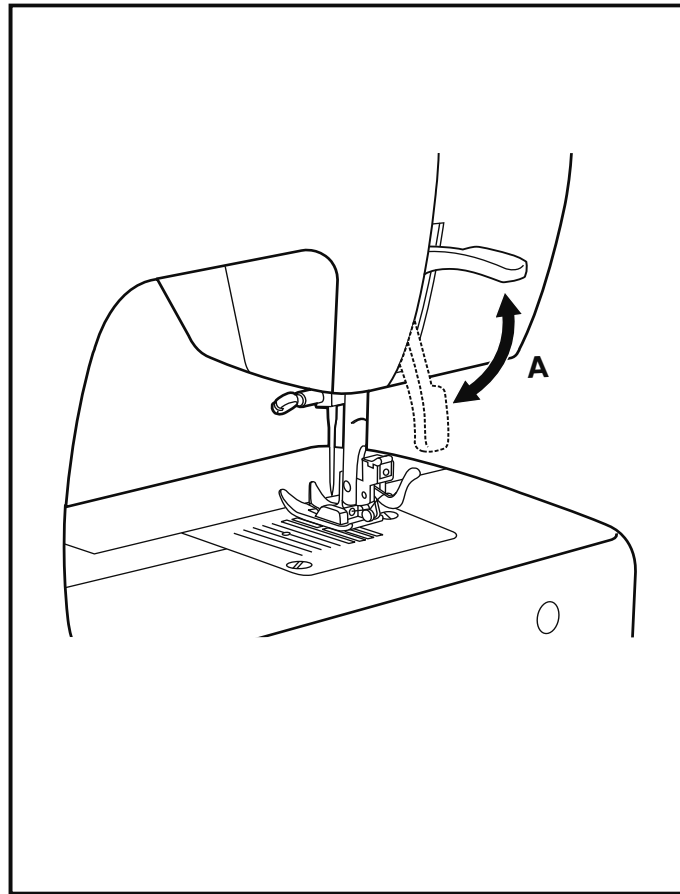
### **Osvetlenie pracovnej plochy**

Prepnutím hlavného vypínača (A) do polohy „I“ zapnete stroj aj osvetlenie.



## Páčka pre dvíhanie prítlačnej pätky s dvoma polohami

Ak šijete niekoľko vrstiev alebo hrubú látku, môžete zodvihnúť prítlačnú pätku do zvýšenej polohy pre jednoduchšie vkladanie výrobku (A).



SK

## □ Príslušenstvo

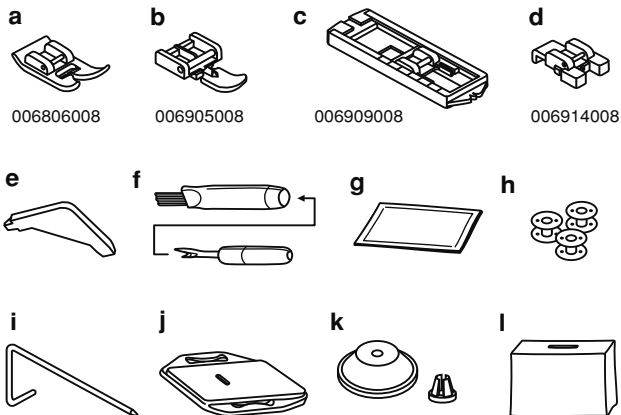
### Základné príslušenstvo (1)

- a. Univerzálna päťka
- b. Zipsová päťka
- c. Päťka na šitie gombíkových dierok
- d. Päťka na prišívanie gombíkov
- e. Skrutkovač
- f. Nástroj na páranie / štetec
- g. Balíček ihiel
- h. Cievka na spodnú niť (3x)
- i. Vodič okraja látky
- j. Krycia doska podávača
- k. Kryt cievky malý a veľký
- l. Mäkký kryt

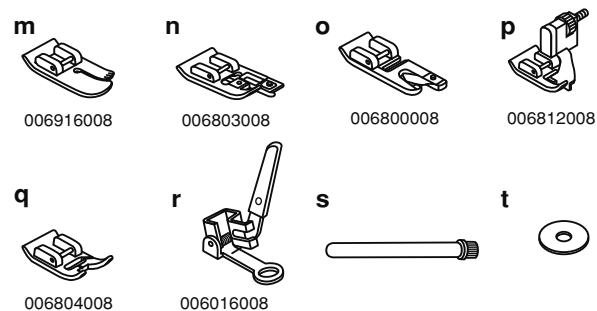
### Špeciálne príslušenstvo (2)

- (týchto 8 kusov príslušenstva sa nedodáva so strojom, ale môžete ich kúpiť u svojho predajcu ako zvláštne príslušenstvo)
- m. Quiltovacia a prešívacia päťka
  - n. Obrubovacia päťka
  - o. Lemovacia päťka
  - p. Päťka pre slepý steh
  - q. Päťka pre saténový steh
  - r. Plátacia päťka
  - s. Kolík pre druhú niť
  - t. Plstená podložka

### 1. Základné príslušenstvo



### 2. Voliteľné príslušenstvo

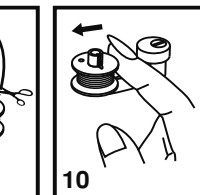
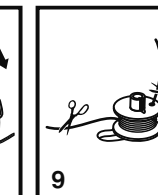
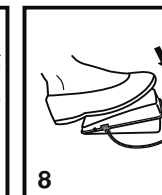
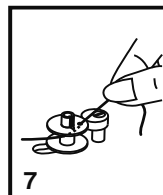
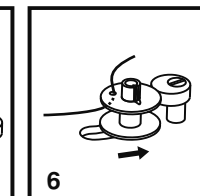
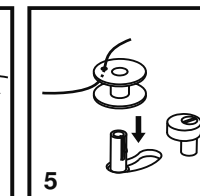
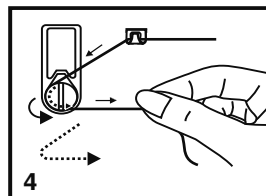
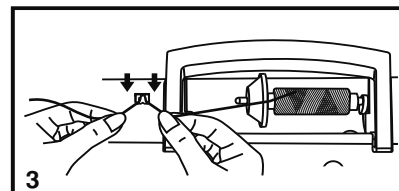
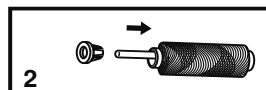
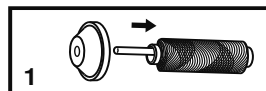
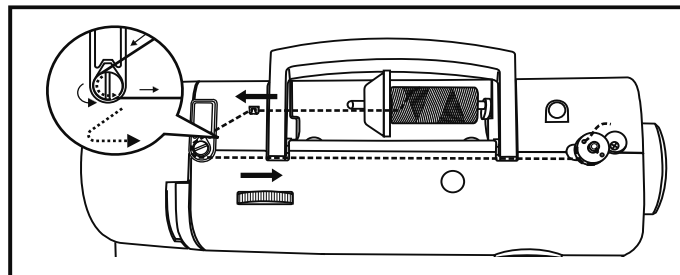


## □ Navíjanie spodnej nite

- Nasadíte cievku s niťou na horizontálny kolík a zabezpečíte kryt (1/2)
- Zatláčte niť do vodiča nití. (3)
- Otočte niť proti smeru hodinových ručičiek okolo napínacích tanierikov pre navíjanie spodných nití (4).
- Navlečte niť do cievky podľa obrázku a nasadte cievku na kolík (5).
- Pritlačte cievku smerom doprava (6).
- Podržte koniec nití (7).
- Zošľapnite ovládací pedál (8).
- Odstrihnite niť (9).
- Pritlačte cievku späť doľava (10) a zložte cievku z kolíka.

### Poznámka:

Keď je kolík navíjača spodnej nite v polohe „navíjania“, stroj nešíje a ručné koleso sa neotáča. Ak chcete šiť, prepnite kolík cievky doľava (poloha šitia).



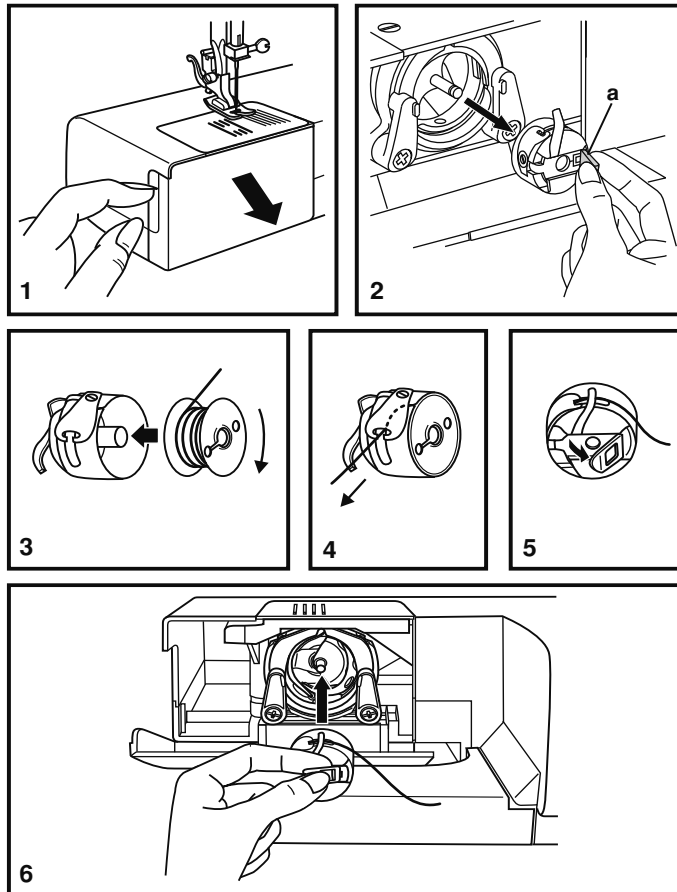
## □ Vkladanie spodnej nite

Pri vkladaní cievky so spodnou niťou musí byť ihla v najvyššej polohe.

- Otvorte odklápací kryt (1).
- Odklopte vyklápací úchyt puzdra cievky (a) a puzdro vytiahnite (2).
- Podržte puzdro cievky jednou rukou a vložte do neho cievku, aby sa niť odvíjala doprava (podľa šípky) (3).
- Ved'te niť výrezom a pod prstom (4). Nechajte asi 15 cm nite vonku.
- Uchopte puzdro cievky za vyklápací úchyt (5).
- Vložte puzdro do člunku (6).

### Pozor:

Pred vkladáním a vyberaním spodných nití vypnite hlavný vypínač („O“).



## □ Napnutie nite

### Napnutie hornej nite

Základné nastavenie napnutia: „4“.

Pre zvýšenie napnutia otočte ovládač na najbližšiu vyššiu hodnotu.

Pre zníženie napnutia natočte ovládač na najbližšiu nižšiu hodnotu.

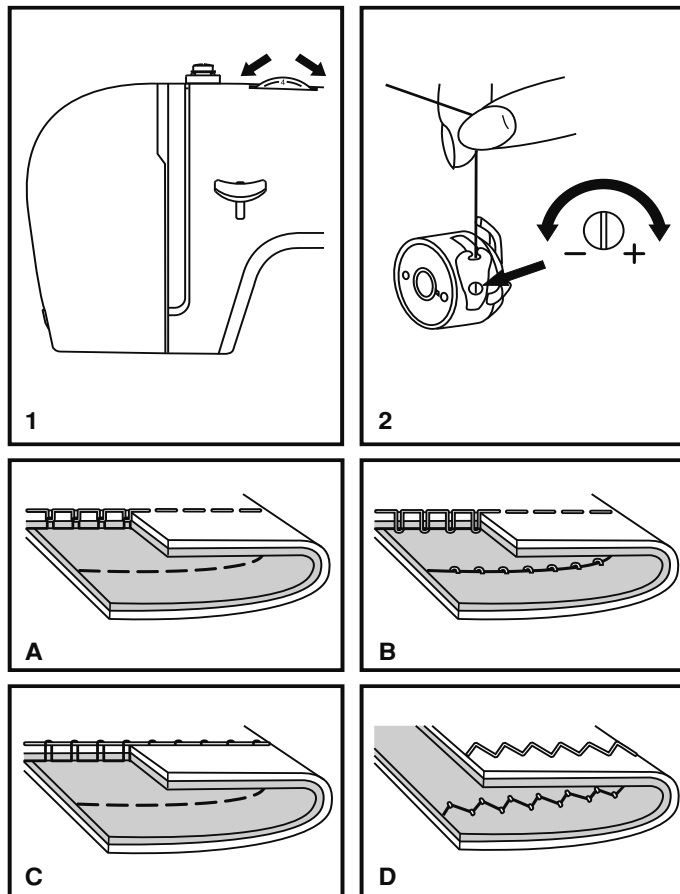
- A. Normálne napnutie nite pre šitie rovným stehom.
- B. Napnutie nite veľmi nízke pre šitie rovným stehom. Otočte ovládačom na vyššie číslo.
- C. Napnutie nite veľmi vysoké pre šitie rovným stehom. Otočte ovládačom na nižšie číslo.
- D. Normálne napnutie pre entlovací steh a pre ozdobné stehy. Napnutie je nastavené správne, keď je na spodnej strane látky nepatrne vidieť hornú niť.

### Napnutie spodnej nite

Pre vyskúšanie napnutia spodnej nite vyberte cievku aj s puzdrom zo stroja a podržte ju za niť. Raz až dvakrát za ňu trhnite. Ak je napnutie správne, niť sa odvinie asi o tri až päť centimetrov. Ak je napnutie veľmi veľké, niť sa neodvinie vôbec. Ak je napnutie veľmi malé, odvinie sa veľký kus nite. Napnutie upravte malým skrutkovačom na boku puzdra cievky.

### Poznámka:

- Pre dobré šitie je správne nastavenie napnutia nite nevyhnutné.
- Žiadne jednotné napnutie vhodné pre všetky stehové funkcie, látky a nite neexistuje.
- Vyvážené napnutie (rovnaké stehy hore aj dolu) sa obvykle vyžaduje len pre zošívanie rovným stehom.
- V 90% šitia je napnutie medzi „3“ a „5“.
- Pre entlovací a ozdobné stehy by malo byť napnutie všeobecne nižšie, ako pre rovný steh.
- U všetkých ozdobných stehov tiež dosiahnete krajší efekt a menšie zhrňovanie látky, keď je hornú niť vidieť na spodnej strane látky.



SK

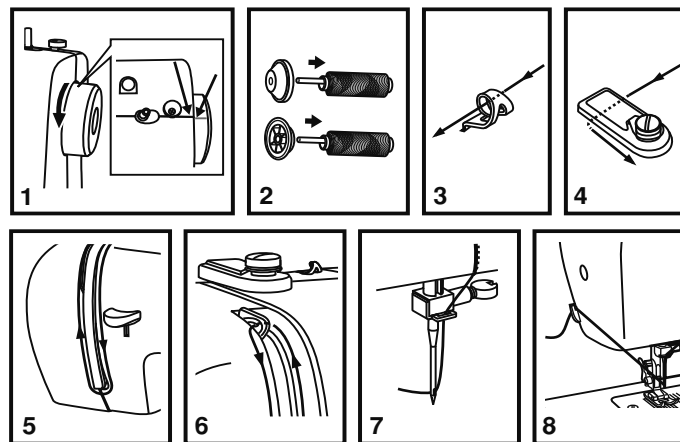
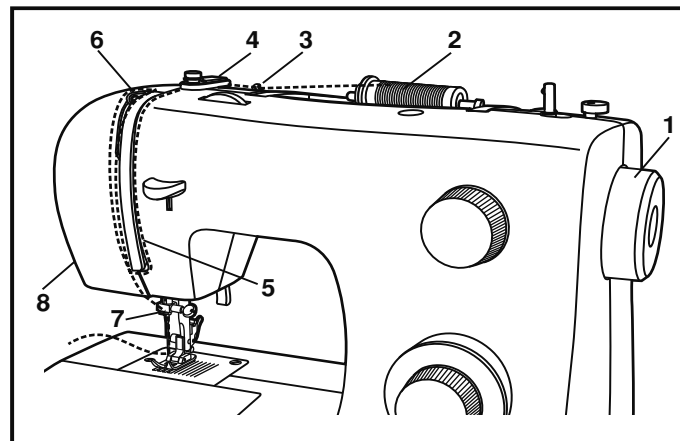
## □ Navliekanie hornej nite

Navliekanie je jednoduchá operácia, ale je nutné ju vykonávať správne, inak by mohlo dôjsť k rôznym problémom počas šitia.

- Začnite zdvihnutím ihly do najvyššej polohy (1) a pokračujte v otáčaní ručným kolesom proti smeru hodinových ručičiek, pokým ihla nezačne klesať. Zdvihnutím prítláčnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.

**Poznámka:** z bezpečnostných dôvodov sa odporúča pred navliekaním vypnúť stroj.

- Nadvihnite kolík pre cievku s niťou, nasadte cievku, aby sa niť odvíjala podľa obrázku a na ňu kryt. Na malú cievku nasadte kryt menšou stranou k cievke (2).
- Vedte niť z cievky skrz vodičko hornej nite (3) a prevlečte ju skrz predpínaciu pružinu podľa obrázku (4).
- Navlečte niť tak, že povediete niť pravou štrbinou dolu a ľavou hore (5). Pri tomto kroku je vhodné pridržiavať niť medzi cievkou a prvým vodičkom.
- V najvyššej pozícii prevlečte niť sprava doľava očkom niťovej páky a vedte ju opäť dolu (6).
- Teraz vedte niť za tenké drôtené vodičko na svorke ihly a do ihly, ktorú navlečiete spredu dozadu.
- Vytiahnite asi 15 až 20 cm nite dozadu za ihlu. Niť odrežte na túto dĺžku zabudovaným rezačom nite (8).





## □ Vytiahnutie spodnej nite

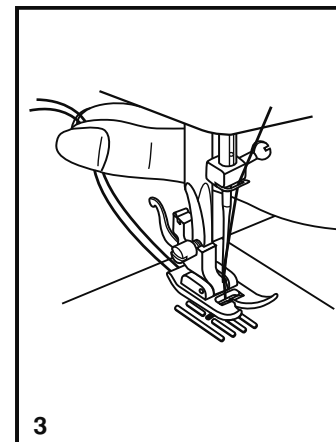
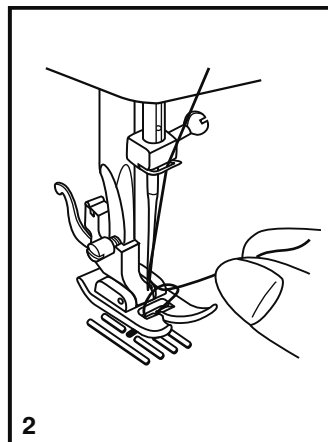
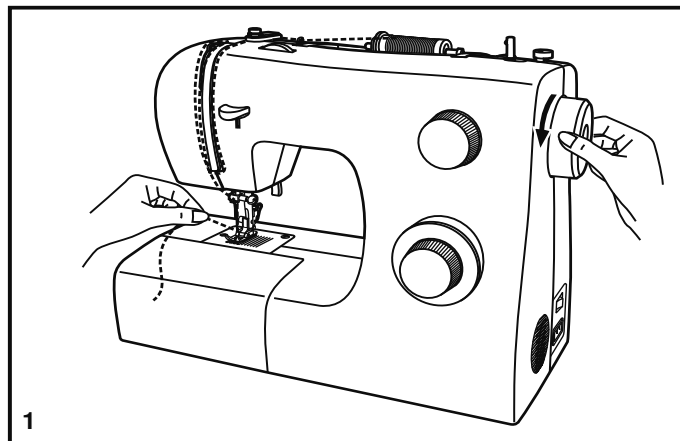
Podržte hornú niť ľavou rukou. Otáčajte ručným kolesom (1) smerom k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) pokým nebude ihla v hornej úvrati.

**Poznámka:**

Ak nie je možné spodnú niť vytiahnuť, pozrite sa, či nie je zachytená v sklopnom kryte alebo za násuvným stolíkom.

Pomalým vyťahovaním hornej nite vytiahnite z otvoru v stehovej doske spodnú niť (2).

Položte obidve nite dozadu za stehovú dosku (3).





## □ Volič dĺžky stehu

Nastavte ovládač pre výber stehu na „~“ (1).

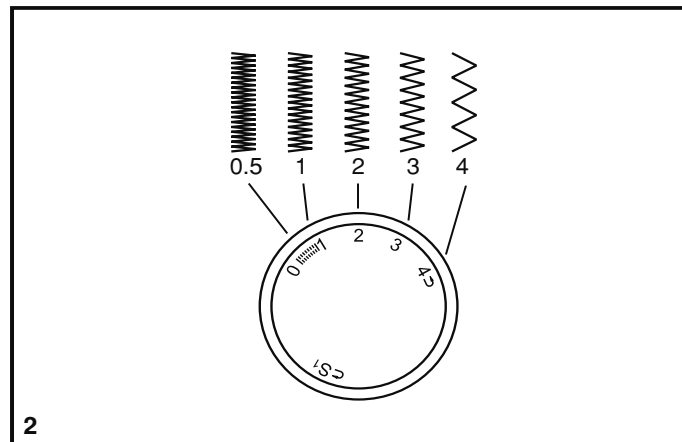
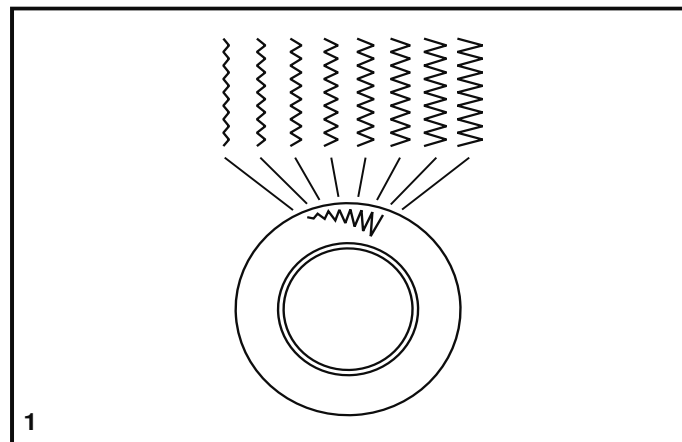
### Funkcia dĺžky stehu pri šití entlovacím stehom

Keď sa blížite nastavením dĺžky stehu k hodnote „0“, zvyšuje sa hustota entlovacieho stehu.

Upravené stehy spravidla dosiahnete pri dĺžke „2,5 a menej“.

Hustý entlovací steh (blízko pri sebe) sa nazýva stehom saténovým (2).

Pri šití rovným stehom všeobecne platí, že čím hrubšia je látka, niť a ihla, tým dlhší by mal byť steh.



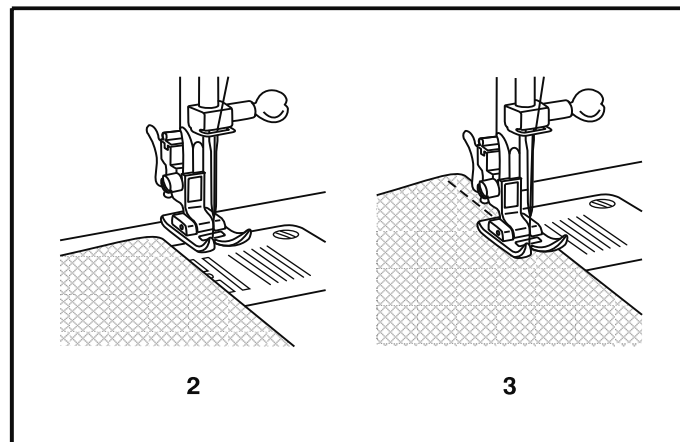
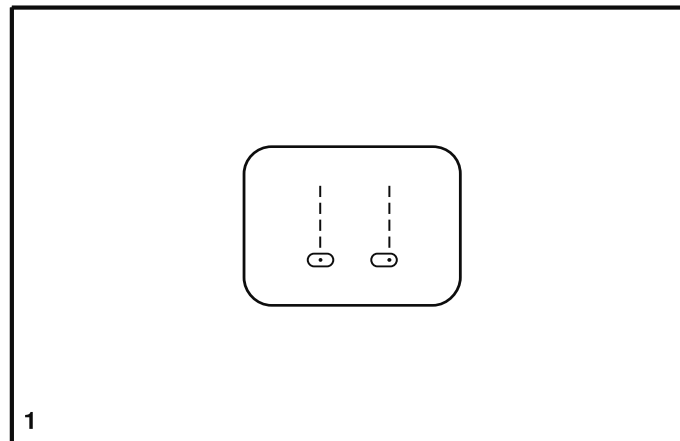
SK

## □ Šitie rovným stehom

Keď začínate šiť, nastavte stroj na rovný steh (1).

Vložte látku pod prítlačnú pätku okrajom k požadovanej vodiacej čiare na stehovej doske (2).

Spustíte prítlačnú pätku a zošľapnutím ovládacieho pedálu začnete šiť (3).



## Spätne šitie

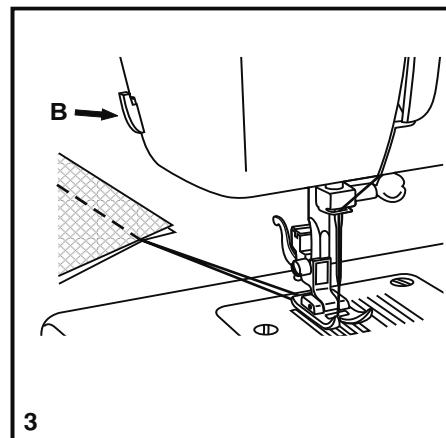
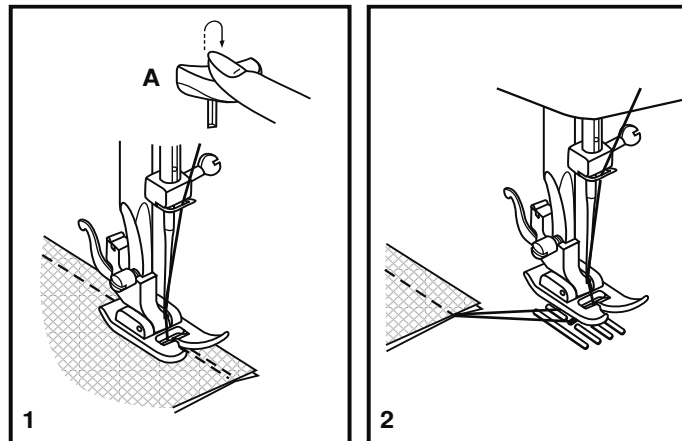
Pre spevnenie začiatku a konca švu stlačte páčku pre šitie späť (A). Ušite niekoľko stehov späť. Po uvoľnení páčky bude stroj šiť opäť dopredu (1).

## Vybratie výrobku

Otáčaním ručného kolesa k sebe (proti smeru hodinových ručičiek) zodvihnete niťovú páku do najvyššej polohy, zodvihnete prítlačnú pätku a vyberte výrobok spod ihly a spod prítlačnej pätky (2).

## Odrezanie nite

Vytiahnite nite pod prítlačnú pätku a dozadu za ňu. Vedte nite na stranu okolo čelného panelu a do odrezávača (B). Zatiahnutím dolu nite odrežte (3).



SK

## ☐ Voľba stretchového (pružného) stehu

Na voliči dĺžky stehu je značka „S1“. Toto nastavenie sa používa pre stretchové (pružné) stehy. Tu sú dva príklady

### Rovný pružný steh

Nastavte volič stehov na „0“.

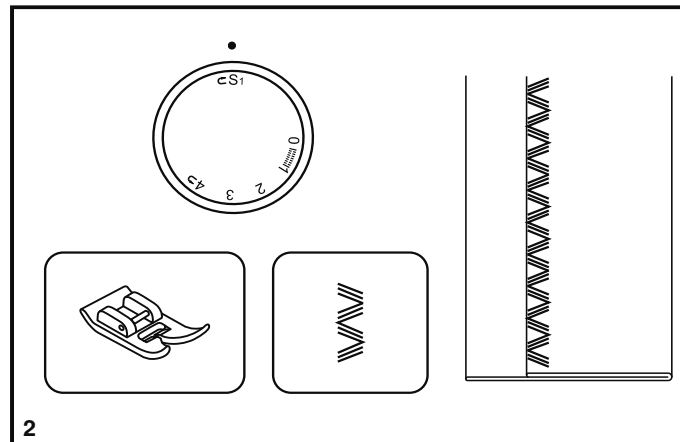
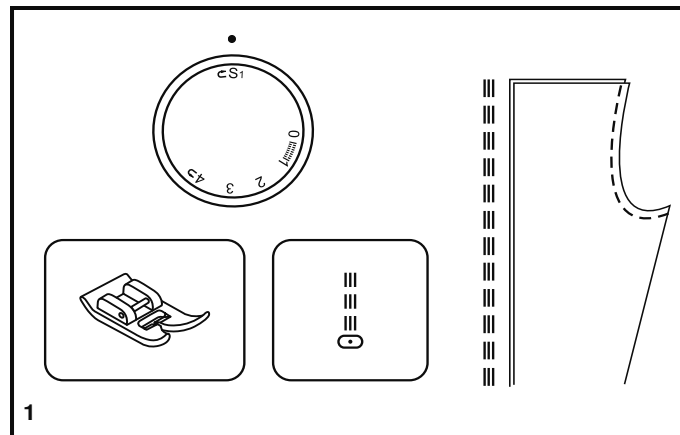
Dodá trojnásobné spevnenie pružným a namáhaným stehom.

Stroj šije dva stehy dopredu a jeden späť.

### Ric Rac

Nastavte volič stehov na „V“.

Steh Ric Rac je vhodný pre pevné látky, ako je džínovina, menčester, popelín, plátno a pod.



## □ Slepý steh

Pre lemovanie závesov, zakladanie nohavíc, suknií atď.

..w..w Slepý steh pre pružné látky

..A...A Slepý steh/bielizňový pre pevné látky

### Poznámka:

Šitie slepých stehov vyžaduje prax.  
Vždy si najskôr urobte skúšku.

Slepý steh:

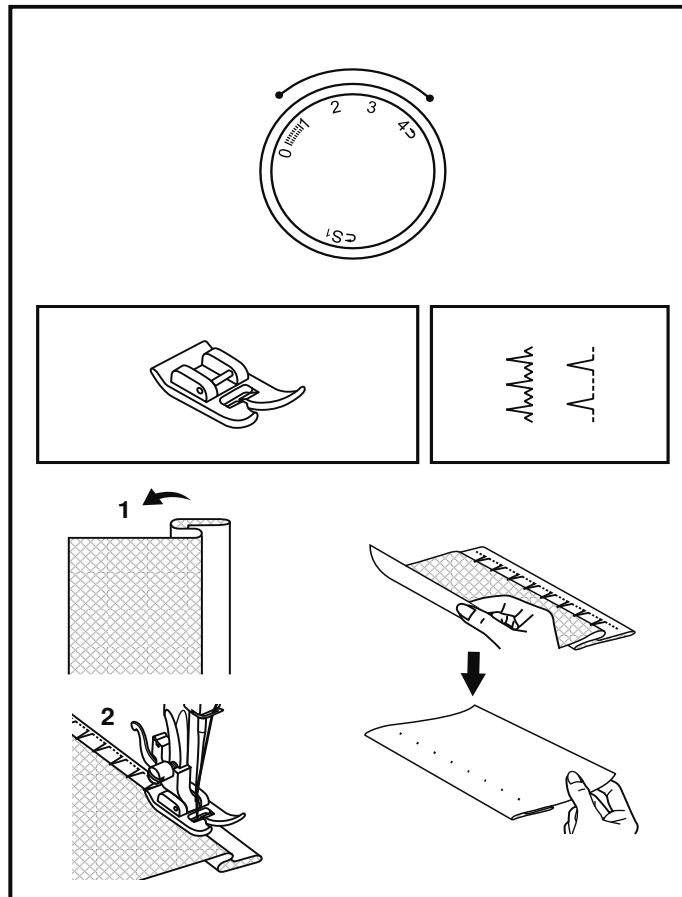
Otočte lem na požadovanú šírku a zožehlite ho. Preložte ho späť (podľa obr. 1) na lícovú stranu, aby horný okraj lemu presahoval asi o 7 mm na lícovú stranu preloženaj látky.

Začnite pomaly šiť po preklade, aby sa ihla ľahko dotýkala preloženého okraja a zachytávala len asi jedno alebo dve vlákna látky (2).

Po došití látku rozložte a zožehlite.

Steh na bielizeň

Otočte lem na požadovanú šírku a zožehlite ho. Položte látku lícovou stranou hore, okrajom lemu doľava. Začnite šiť, aby ihla presahovala cez ľavý okraj a vytvárala malé vrúbkovanie. Ľahkým utiahnutím napnutia dosiahnete hlbšie vrúbkovanie.



SK

## □ Gombíkové dierky

### Príprava

1. Zložte univerzálnu pätku a nasadte pätku pre gombíkové dierky.
2. Zmerajte si priemer a hrúbku gombíka a pridajte 0,3 cm na uzávierky; vyznačte si veľkosť dierky na látke.
3. Vložte látku pod pätku, aby značka na pätku pre gombíkové dierky bola proti značke začiatku dierky na látke. Spustte pätku, aby os gombíkovej dierky nakreslená na látke bola proti stredu pätky.

Upravte hustotu stehu nastavením dĺžky stehu do rozmedzia „“.

### Poznámka:

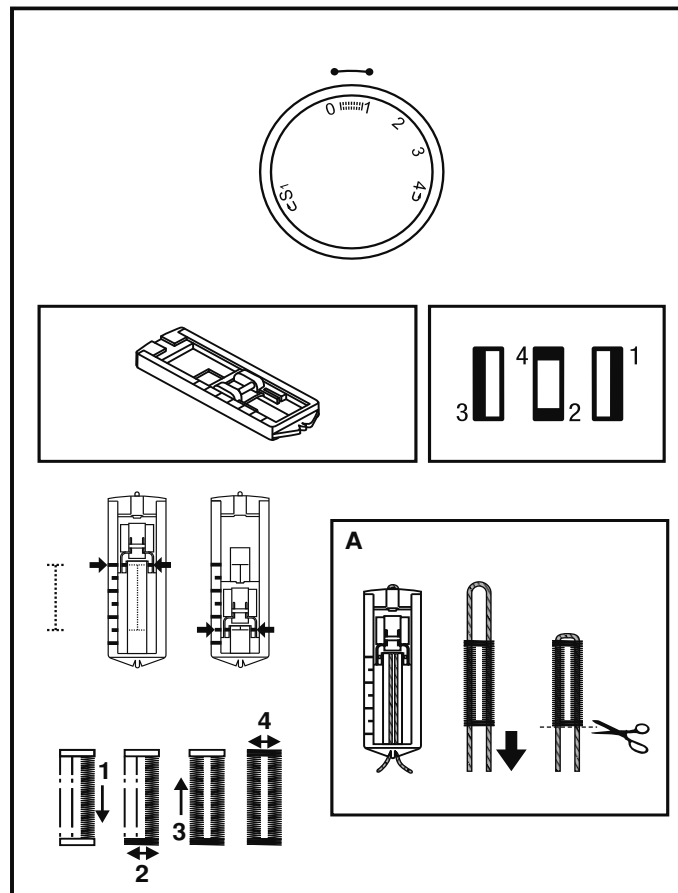
Hustota sa líši podľa látky.

Vždy si ušite skúšobnú dierku na kúsku rovnakej látky.

Postupujte podľa poradia 4 krokov, jeden za druhým s voličom stehu. Dbajte, aby ste v krokoch 2 a 4 neušili veľmi veľa stehov. Nástrojom na páranie prerežte gombíkovú dierku od oboch koncov smerom do stredu.

### Tipy:

- Ľahkým znížením napnutia nite dosiahnete lepšie výsledky.
- Pri tenkých alebo pružných látkach použite podloženie.
- Pri pružných látkach a úpletach sa odporúča vložiť hrubú niť alebo šnúrku.
- Entlovacím stehom šíte cez šnúrku.






## □ Prišívanie gombíkov

Nasadzte kryciu dosku podávača (1).

Nasadzte pätku pre prišívanie gombíkov (2).

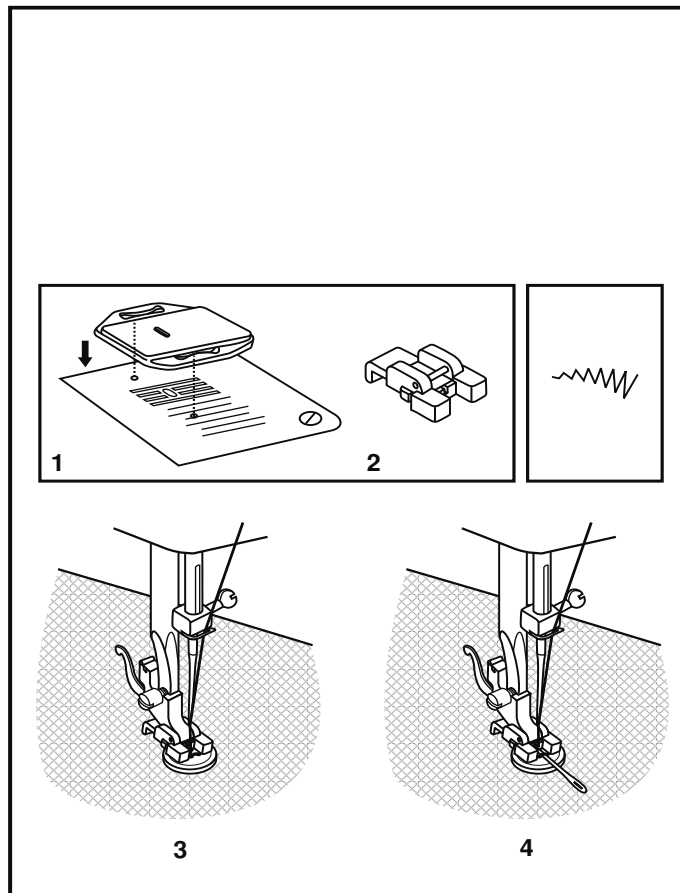
Vložte výrobok pod pätku.

Položte gombík na požadované miesto a spusťte pätku.

Nastavte gombík pre voľbu stehu na „“ a ušite niekoľko zaistovacích stehov. Vyberte jeden z dvoch úzkych entlovacích stehov podľa vzdialenosti medzi dierkami gombíka. Otočením ručného kolesa skontrolujte, či ihla ide do pravej aj ľavej dierky gombíka a nedotýka sa ho. Pomaly prišite gombík asi 10 stehmi.

Zvoľte steh „“ a ušite niekoľko zaistovacích stehov (3).

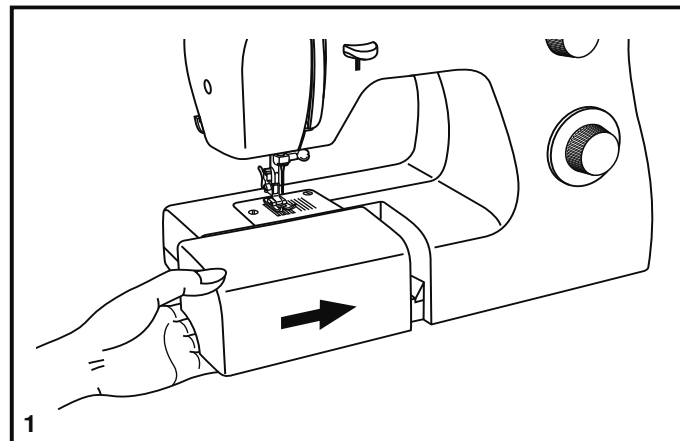
Ak požadujete kľčok, vložte hore na gombík plátaciu ihlu a šite (4). Pri gombíkoch so 4 dierkami najskôr prešite predný pár dierok (3), posuňte výrobok dopredu a prešite zadný pár dierok (4).



SK

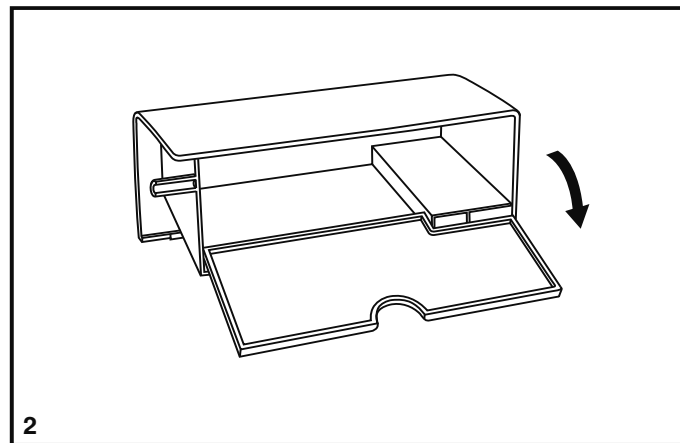
## □ Nasadenie násuvnej prídavnej dosky

Podržte násuvnú dosku vo vodorovnej polohe a zatlačte ju v smere šípky (1).



Vnútro násuvnej dosky môžete použiť ako schránku na príslušenstvo.

Odklápací kryt schránky otvoríte podľa obrázku (2).



## □ Nasadenie držiaka prítlačnej pätky

Zodvihnite pätkovú tyč (a). Nasadte držiak prítlačnej pätky podľa obrázku (1).

### Nasadenie prítlačnej pätky

Spustte držiak pätky (b), aby bol výrez (c) priamo nad trňom (d) prítlačnej pätky (2).

Zodvihnite páčku (e).

Spustte držiak prítlačnej pätky (d) dolu a pätká (f) sa automaticky nasadí.

### Zloženie prítlačnej pätky

Zodvihnite prítlačnú pätku (3).

Zodvihnutím páčky (e) pätku uvoľníte.

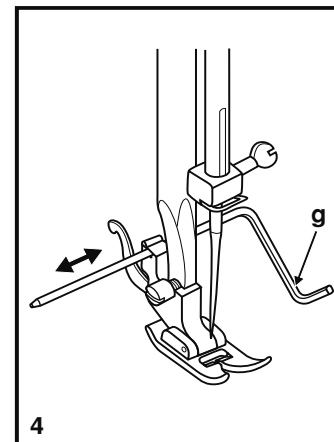
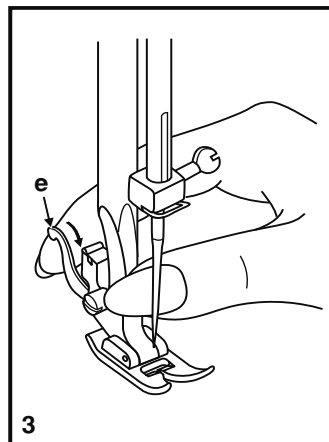
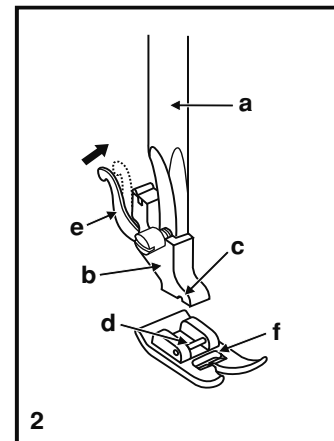
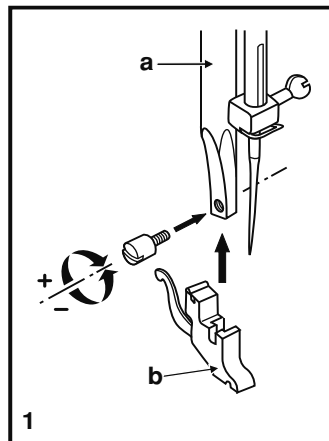
### Nasadenie vodítka švu

Nasadte vodítko švu do otvoru (g) podľa obrázku.

Nastavte vodítko podľa potreby na lemy, sklady, plisé atď. (4).

### Pozor:

Pri vykonávaní ktorejkoľvek vyššie uvedenej operácie vypnite hlavný vypínač („O“)



SK

## **Zodpovedajúca ihla / látka / niť**

### **SPRIEVODCA VÝBEROM IHLY, LÁTKY A NITE**

<b>VEĽKOSŤ IHLY</b>	<b>LÁTKA</b>	<b>NIŤ</b>
9-11 (70-80)	Tenké látky – tenké bavlny, voál, keper, hodváb, mušelín, bavlnené úplety, trikot, žerzej, krep, polyesterové tkaniny, látky na košele a halenky	Tenká bavlnená, silonová, polyesterová, polyesterová s bavlneným opradením.
11-14 (80-90)	Stredne hrubé látky – bavlna, satén, utierkovina, plachtové plátno, dvojité úplet, tenšie vlnené látky	Väčšina predávaných nití má strednú hrúbku a hodí sa na tieto látky a veľkosti ihliel.
14 (90)	Stredne hrubé látky – bavlnená celtoovina, vlnené látky, hrubšie úplety, froté.	Na syntetické materiály použite polyesterové nite a na prírodné tkaniny bavlnené nite.
16 (100)	Hrubé látky – plátna, vlnené látky, stanové a quiltové látky, džínovina, čalúnický materiál (tenký až stredný).	Vždy použite rovnakú hornú a dolnú niť.
18 (110)	Hrubé vlnené látky, látky na kabát, čalúnické látky, niektoré kože a koženky.	Hrubá niť, kobercová niť. (použite hrubý prítlak pätky – vysoké čísla)

**DÔLEŽITÉ:** Prispôbte veľkosť ihly a hrúbku nite hrúbke látky.

### **VÝBER IHLY A LÁTKY**

<b>IHLY</b>	<b>VYSVETLENIE</b>	<b>DRUHY LÁTKO</b>
SINGER 2020	Štandardné ostré ihly. Veľkosti od tenkej po hrubé. 9 (70) až 18 (110)	Prírodné tkaniny – vlna, bavlna, hodváb atď. Neodporúčajú sa pre dvojité úplety.
SINGER 2045	Ihla s pologuľovým hrotom, skosená. 9 (70) až 14 (90)	Prírodné a syntetické tkaniny, polyesterové zmesi. Úplety – polyester, trikot, jednoduché a dvojité úplety.
SINGER 2032	Ihly na kožu 14 (90) až 16 (100)	Koža, koženka, čalúnenia (zanecháva menšie diery, ako štandardná hrubá ihla.

#### **Poznámka:**

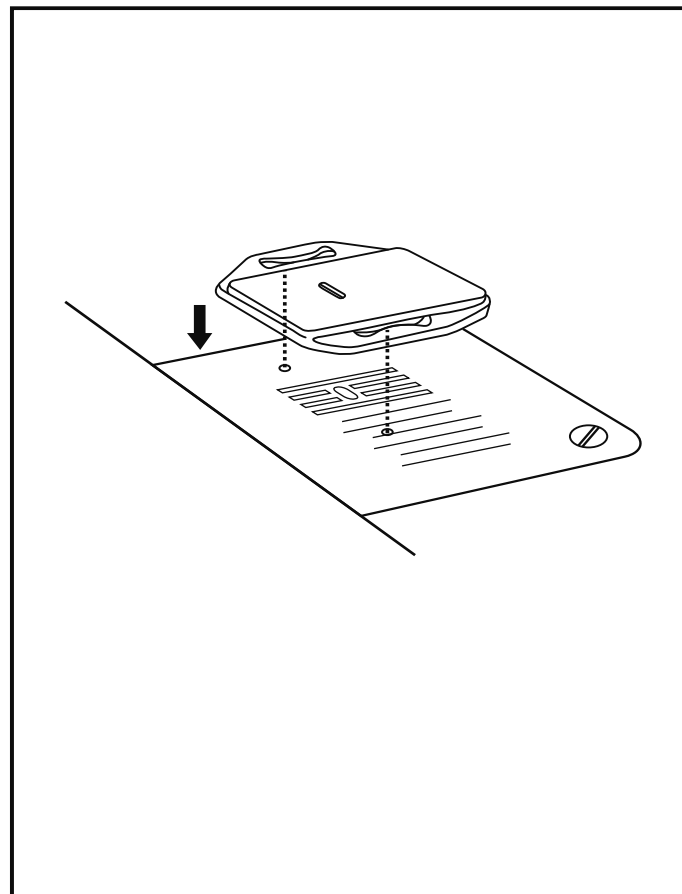
1. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov používajte vždy originálne ihly SINGER.
2. Vymieňajte ihly často (približne po každom výrobku) a/alebo keď sa začne trhať niť alebo vynechávať stehy.

## □ Krycia doska podávača

Kryciu dosku použijete pre určité druhy práce (napr. plátanie alebo vyšívanie voľnou rukou).

Nasadte kryciu dosku podľa obrázku.

Pre bežné šitie kryciu dosku nepoužívajte.



SK

## □ Vkladanie a výmena ihliel

Ihlu meňte pravidelne, hlavne ak vykazuje známky opotrebenia alebo ak spôsobuje problémy. Najlepšie výsledky vždy dosiahnete so značkovými ihlami SINGER.

Ihlu vložte do stroja podľa obrázku takto:

- A. Povoľte skrutku ihlovej svorky a po vložení novej ihly ju opäť utiahnite (1).
- B. Plochá strana drieku ihly musí smerovať dozadu.
- C/D. Ihlu zasunúť až na doraz.

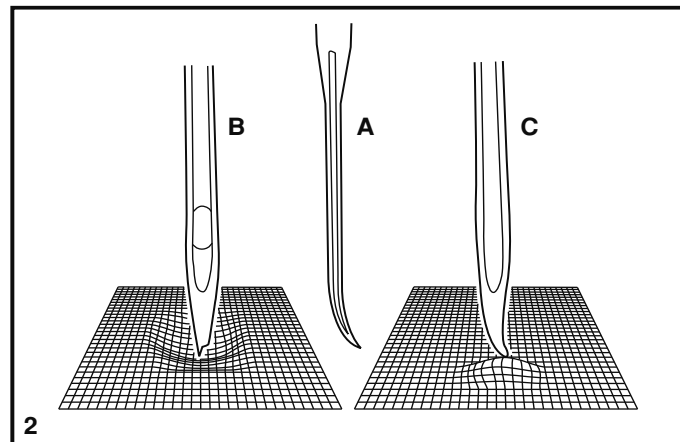
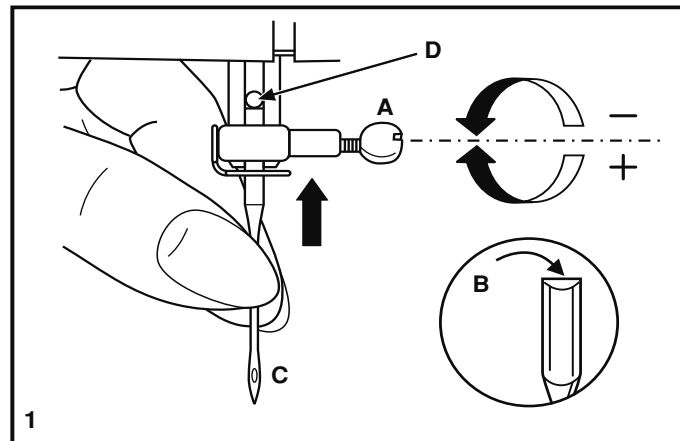
### **Pozor:**

Pred vkladáním a vyberaním ihly vypnite hlavný vypínač („O“).

Ihly musia byť v perfektnom stave (2).

K problémom dochádza s:

- A. ohnutými ihlami,
- B. poškodenými hrotmi,
- C. tupými ihlami.



## □ Údržba

### **Pozor:**

Odpojte stroj od siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky. Pri čistení musí byť stroj vždy vypnutý zo zásuvky.

### **Zloženie stehovej dosky:**

Otáčaním ručného kolesa zodvihnite ihlu do najvyššej polohy. Otvorte výklopny predný kryt a skrutkovačom odskrutkujte stehovú dosku (1).

### **Čistenie podávača:**

Na vyčistenie celého priestoru podávača použite štetec dodaný so strojom (2).

### **Čistenie a mazanie chapača:**

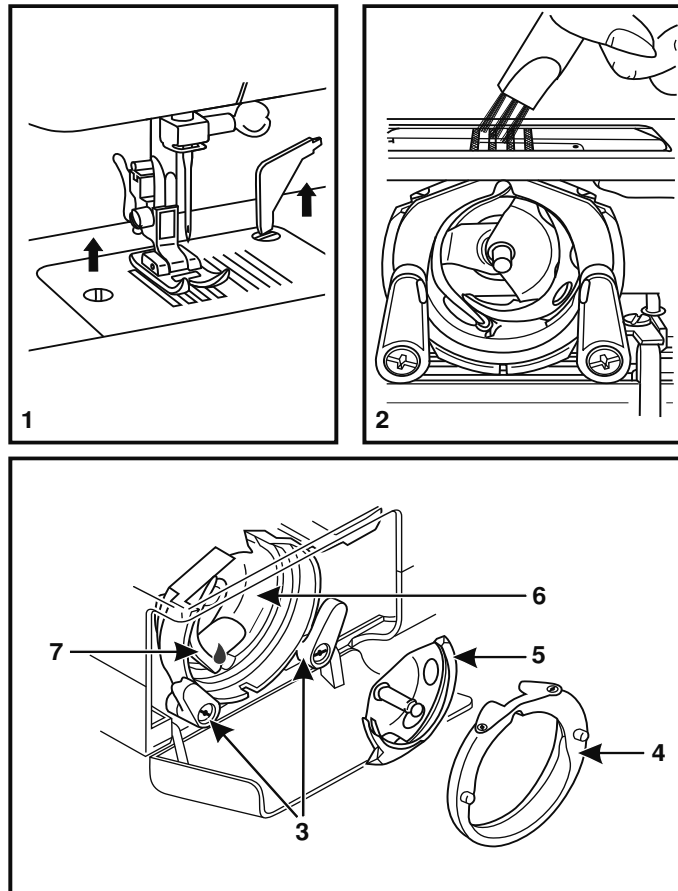
Vyberte puzdro so spodnou niťou. Vytlačte dve páčky (3) pridržiavajúce chapač smerom von. Vyberte kryt dráhy chapača (4), chapač (5) a všetko vyčistite mäkkou tkaninou. Kvapnite do bodu (6) 1 - 2 kapky oleja na šijacie stroje. Otočením ručného kolesa otočte dráhu chapača do ľavej polohy.

Vráťte chapač (5). Vráťte kryt dráhy chapača a zacvaknite späť dve páčky pridržiavajúce chapač. Vložte puzdro spodnej nite, cievku so spodnou niťou a nasadte stehovú dosku.

### **Dôležité:**

Pravidelne odstraňujte chlpy a nite z látok.

Váš stroj by mal byť pravidelne skontrolovaný v niektorom z našich servisných stredísk.



SK

## ☐ Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina	Oprava
Trhá sa horná niť	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj nie je správne navlečený.</li> <li>2. Veľmi vysoké napnutie nite.</li> <li>3. Veľmi hrubá niť vzhľadom k ihle.</li> <li>4. Ihla nie je správne nasadená.</li> <li>5. Niť je namotaná okolo držiaka cievky.</li> <li>6. Ihla je poškodená.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Navlečte stroj opäť.</li> <li>2. Znížte napnutie nite (nižšie číslo).</li> <li>3. Zvoľte hrubšiu ihlu.</li> <li>4. Vyberte ihlu a opäť ju nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>5. Zložte cievku a natočte niť na cievku.</li> <li>6. Vymeňte ihlu.</li> </ol>
Trhá sa spodná niť	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zle nasadené puzdro cievky.</li> <li>2. Zle navlečená niť.</li> <li>3. Veľmi veľké napnutie spodnej nite.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte a vráťte puzdro cievky. Skúste zatiahnuť za niť, musí sa ľahko odvíjať.</li> <li>2. Skontrolujte cievku aj puzdro.</li> <li>3. Povoľte napnutie spodnej nite podľa popisu.</li> </ol>
Vynechávajú stehy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ihla nie je správne nasadená.</li> <li>2. Ihla je poškodená.</li> <li>3. Zlá veľkosť alebo typ ihly.</li> <li>4. Nesprávne nasadená pätká.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte ihlu a opäť ju nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>2. Vložte novú ihlu.</li> <li>3. Vyberte ihlu zodpovedajúcu niti a látke.</li> <li>4. Skontrolujte pätku a nasadte ju správne.</li> </ol>
Láme sa ihla	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ihla je poškodená.</li> <li>2. Ihla nie je správne nasadená.</li> <li>3. Nevhodná veľkosť ihly vzhľadom k látke.</li> <li>4. Zlá pätká.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vložte novú ihlu.</li> <li>2. Vyberte ihlu a opäť ju nasadte (plochou stranou dozadu).</li> <li>3. Vyberte ihlu zodpovedajúcu niti a látke.</li> <li>4. Vyberte správnu pätku.</li> </ol>
Voľné stehy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj nie je správne navlečený.</li> <li>2. Zle navlečené puzdro cievky.</li> <li>3. Zlá kombinácia ihla / látka / niť.</li> <li>4. Zlé napnutie nite.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte navlečenie.</li> <li>2. Navlečte puzdro spodnej nite podľa obrázku.</li> <li>3. Vyberte ihlu zodpovedajúcu niti a látke.</li> <li>4. Opravte napnutie nite.</li> </ol>
Stehy sa zhŕňajú alebo zamotávajú	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veľmi hrubá ihla vzhľadom k látke.</li> <li>2. Nesprávne nastavená dĺžka stehu.</li> <li>3. Veľmi vysoké napnutie nite.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyberte tenšiu ihlu.</li> <li>2. Upravte dĺžku stehu.</li> <li>3. Povoľte napnutie nite.</li> </ol>
Nerovnaké stehy, nerovnomerný posun	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nekvalitná niť.</li> <li>2. Zle navlečené puzdro cievky.</li> <li>3. Ťahali ste za látku.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použite kvalitnejšiu niť.</li> <li>2. Vyberte puzdro cievky, správne ho navlečte a nasadte.</li> <li>3. Neťahajte pri šití za látku, nechajte ju posúvať podávačom.</li> </ol>
Stroj je hlučný	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj potrebuje namazať.</li> <li>2. Na chapači alebo na ihlovej tyči sa nahromadili chlpy alebo olej.</li> <li>3. Použitý nekvalitný olej.</li> <li>4. Poškodená ihla.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namažte stroj podľa popisu.</li> <li>2. Vyčistite chapač a podávač podľa popisu.</li> <li>3. Používajte len kvalitný olej pre šijacie stroje.</li> <li>4. Vymeňte ihlu.</li> </ol>
Stroj sa zasekáva	Niť sa zasekáva v chapači.	Vytiahnite hornú niť a vyberte puzdro spodnej nite. Otočte ručným kolesom späť a dopredu a odstráňte niť z dráhy chapača a namažte podľa popisu.







Vezmite prosím na vedomie, že pri likvidácii tohto výrobku je potrebné ho recyklovať bezpečne a v súlade s príslušnými štátnymi právnymi predpismi týkajúcich sa elektrických/elektronických výrobkov. Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite oddelené zberné dvory. Obráťte sa na miestny úrad pre informácie týkajúce sa dostupných systémoch zberu. Pri výmene starých spotrebičov za nové, môže byť predajca zo zákona povinný vziať späť svoj starý spotrebič k likvidácii zadarmo.

Ak sú elektrické spotrebiče zlikvidované na skládke, môžu nebezpečné látky unikať do spodných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, a poškodiť tak vaše zdravie a pohodu.

---

# Záručný list

# SINGER®

**Na výrobok - šijací stroj - sa poskytuje kupujúcemu záruka 24 mesiacov odo dňa predaja.**

Na tento výrobok poskytuje Singer S.M.C. záruku 24 mesiacov od dátumu predaja výrobku spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na dohodnutý účel užívania, ktorým je určenie výrobku výhradne pre použitie v domácnosti. V prípade použitia výrobku pre profesionálnu prevádzku sa záručná doba skraca na 1/5 pôvodnej doby.

Bezplatnú opravu v záručnej dobe prevedie po predložení správne a úplne vyplneného záručného listu servisné stredisko, ktorého adresu oznámi kupujúcemu predajňa kde bol výrobok zakúpený.

Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené neprimeraným zaobchádzaním s výrobkom, používaním výrobku v nesúlade s návodom na obsluhu alebo vykonaním neodborných zásahov na výrobku kupujúcim či inou neoprávnenou osobou.

Aktuálne adresy autorizovaných servisných stredísk vám poskytne predajca alebo sú dostupné na internetovej adrese „[www.singer.sk](http://www.singer.sk)“

Meno, adresa a telefón kupujúceho

Adresa a podpis predajcu

Výrobné číslo

Dátum predaja

## Reklamačný poriadok na výrobok - šijací stroj

1) Predávajúci zodpovedá za závady, ktoré má predávaný výrobok pri prevzatí výrobku kupujúcim, alebo ktoré sa vyskytnú po prevzatí výrobku v záručnej dobe.

2) Vadným plnením je plnenie ktoré nemá vlastnosti obvyklé, t.j. vlastnosti štandardné, v danom prípade vlastnosti, ktoré sa u výrobku určeného pre domáce použitie s ohľadom na jeho povahu všeobecne predpokladajú. Závadou sa teda pre účely uplatnenia záruky rozumiejú preukázateľné vady materiálu, prípadne chybné prevedenie dielu či sústavy; nie však obvyklé vlastnosti výrobku určeného pre domáce použitie a taktiež vlastnosti nezodpovedajúce subjektívnym predstavám kupujúceho. Výrobky boli schválené slovenskou štátnou skúšobňou podľa zákona 264/1999 Zb o štátnom skúšobníctve v znení je neskorších predpisov. V súvislosti s vyššie uvedeným je kupujúci oprávnený si pred prevzatím výrobku jeho obvyklé vlastnosti overiť a predávajúci je povinný kupujúcemu umožniť toto overenie a vyskúšanie výrobku na svojich vlastných materiáloch, popr. niťach.

3) a) Záruka sa vzťahuje na všetky mechanické diely, na elektromotorickú a elektronickú časť stroja sa záruka upravuje na 24 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na tie časti výrobku, ktorého poslaním je sebazničením zabrániť zničeniu či poškodeniu výrobku v dôsledku jeho neprimeraného namáhania, ako aj na tie časti, ktoré podliehajú rýchlemu obvyklému opotrebovaniu (žiarovky, ihly, púzdra cievky, chapače, nože, cievky, spínače, mikrosplínače a u lisov pot'ah). Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady spôsobené neprimeraným zaobchádzaním s výrobkom, používaním výrobku v rozpore s návodom na obsluhu, alebo prevedením neodborných zásahov do výrobku kupujúcim či inou neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na bežné nastavenie šijacieho stroja, ktoré je potrebné previesť napr. po namotaní nite, vynechaní stehu (nesprávne navlečenie nite, nesprávne napätie nite, použitie iných ihli ako Singer), zlomenie ihly (potiahnutím látky) a pod.

b) Záruka sa vzťahuje iba na dohodnutý účel používania, ktorým je použitie výrobku výhradne pre domácnosť.

c) Záruka sa vzťahuje iba na kupujúceho; právo na záruku neprechádza v prípade ďalšieho prevodu výrobku kupujúcim na tretiu osobu.

4) Záručná doba je začína plynúť odo dňa prevzatia výrobku kupujúcim pri predaji, ktorý je vyznačený v záručnom liste; kupujúci je povinný prevziať výrobok pri

predaji.

5) a) Z dôvodu zodpovednosti za závady môže kupujúci uplatniť tieto nároky, ak ide o závalu odstrániteľnú:

- právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie závady bez zbytočného odkladu.

- právo na výmenu veci, alebo ak sa závada týka len súčasti veci, na výmenu tejto súčasti, ak nebola vec ešte použitá, t.j. ak nie sú na vlastnostiach veci žiadne známky opotrebovania ani toho, že bola uvedená do prevádzky.

- právo na výmenu veci alebo odstúpenie od zmluvy, ak nemôže pre opätovný výskyt závady po oprave alebo pre väčší počet závad vec riadne užívať.

Ak ide o neodstrániteľnú závalu, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť riadne užívaná, má kupujúci právo na výmenu veci alebo odstúpenie od zmluvy; v iných neodstrániteľných závad potom len na primeranú zľavu z kúpnej ceny.

b) Doba od úspešného uplatnenia práva zo zodpovednosti za závady až do doby, kedy bol kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať, sa do záručnej doby nepočíta; predávajúci (resp. servisné stredisko) je povinný (é) kupujúcemu vydať potvrdenie o tom, kedy svoje právo uplatnil, ako aj o vykonaní opravy a o dobe jej trvania.

6) a) Nárok na opravu v záruke uplatní zákazník v záručnom servise, ktorého adresa je vyznačená v záručnom liste. Bezplatnú opravu v záručnej dobe vykoná po predložení správne a úplne vyplneného záručného listu odborné servisné stredisko.

b) Ak bude pri oprave zistené, že sa na závalu záruka nevzťahuje, uhradí náklady na takúto opravu kupujúci.

c) Predávajúci je povinný pri predaji vyplniť v záručnom liste všetky údaje nezmazateľným a čitateľným spôsobom. Neúplný záručný list alebo list neoprávnené menený a prepisovaný v pôvodných údajoch je neplatný,

d) Kupujúci je povinný uschovať vo vlastnom záujme spolu so záručným listom aj potvrdenie o kúpe, obal a kópie opravných listov, na ktorých servisné stredisko potvrdzuje vykonanie záručnej opravy.

A készüléket az élettartama végén külön kell a megfelelő gyűjtőponton elhelyezni nem pedig a hagyományos háztartási hulladékkal együtt. Ez mindnyájunk környezetének javára válik.



KÉRJÜK ÜGYELJEN ARRRA, HOGY JELEN TERMÉK KIDOBÁSÁNÁL AZ ELEKTROMOS/ ELEKTRONIKUS TERMÉKEKRE ÉRVÉNYES NEMZETI TÖRVÉNYEK SZERINT GONDOSKODNI KELL A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁRÓL. AMENNYIBEN KÉRDÉSE VAN KÉRJÜK FORDULJON A SZAKKERESKEDŐJÉHEZ.



**HU**

**EZ A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI CÉLRA KÉSZÜLT.**

# **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Ez a háztartási varrógép az IEC/EN 60335-2-28 és UL1594-nek megfelelően lett tervezve.

## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Elektromos berendezések használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat a következőket beleértve:

Olvassa el az összes utasítást a háztartási varrógép használata előtt. Tartsa az utasításokat a gép elérhető közelében. Gondoskodjon róla, hogy a gép harmadik félnek történő átadásakor ezeket is átadja.

### **VESZÉLY - elektromos áramütés kockázatának csökkentése :**

- A varrógépet bekapcsolt állapotban soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Mindig azonnal válassa le a varrógépet az elektromos hálózatról a használat során és tisztítás, a burkolat felnyitása, olajozás előtt, vagy egyéb, a kézikönyvben ajánlott felhasználói karbantartási munkálat végzésekor.

### **FIGYELMEZTETÉS - égés-, tűz-, elektromos áramütés-, vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése :**

- A játékszerként való használat nem megengedett. Szigorú figyelem szükséges, ha a varrógépet egy gyermek, vagy gyermek közelében használja.
- Csak a kézikönyvben leírt rendeltetésre használja a varrógépet. Csak a kézikönyvben leírt, a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- Soha ne használja a varrógépet, ha a hálózati kábel, vagy dugó sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett, vagy megsérült, vagy ha vízbe esett. Vizsgálatra, javításra, elektromos, vagy mechanikai beállításra vigye a varrógépet a legközelebbi jóváhagyott kereskedőhöz, vagy

szervízközpontba.

- Soha ne használja a varrógépet eltömődött szellőzőnyílással. Tartsa szabadon a varrógép szellőzőnyílásait és a lábpedált a felhalmozódott szöszöktől, portól és anyagdaraboktól.
- Ne nyúljon a mozgó alkatrészekhez. Különös óvatosság ajánlott a varrógéptű környékén.
- Mindig a megfelelő talplemezt használja. A rossz lemez a tű eltöréséhez vezethet.
- Ne használjon görbe tűt.
- Ne húzza, vagy tolja az anyagot varrás közben. Ez a tű sérüléséhez, vagy töréséhez vezethet.
- Viseljen biztonsági szemüveget.
- Kapcsolja le ("O") a varrógépet, ha bármilyen műveletet végez a tű környékén, pl. ha befűzi, vagy cseréli a tűt, befűzi az orsót, vagy talpat cserél, stb.
- Soha semmit ne cseppentsen, vagy tegyen egyik nyílásba sem.
- Ne használja kültéren.
- Ne használja ott, ahol aeroszolos termékeket (spray-eket) használtak, vagy ahova oxigént vezettek.
- Válassza le a hálózatról, kapcsoljon ki mindent ("O") position, majd távolítsa el az eltömődést.
- Ne tömítse el az anyaggal. A kiszabadításhoz a tömődést fogja meg, ne az anyagot.
- A pedál a gép kezelésére szolgál. Kerülje más tárgyak ráhelyezését a pedálra.
- Ne használja a gépet, ha az nedves.
- Ha a LED-lámpa sérült, vagy törött, úgy azt ki kell cseréltetni a gyártóval, vagy annak szervizével, illetve egy arra megfelelően képzett személlyel a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ha a pedál-összekötő tápkábel sérült, úgy ki kell cseréltetni a gyártóval, vagy annak szervizével, illetve egy arra megfelelően képzett személlyel a veszélyek elkerülése érdekében.
- A varrógép kettős szigeteléssel van ellátva. Csak azonos alkatrészeket használjon. Vegye figyelembe a kettős szigeteléssel ellátott berendezésekre vonatkozó utasításokat.

HU

## ŐRIZZE MEG EZT AZ UTASÍTÁST

## **Csak Európára :**

Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyerekek és olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, vagy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék használatára és az azzal kapcsolatos kockázatokra vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

A zajszint normál használat feltételei mellett kisebb, mint 75dB(A).

A gépet csak KD-1902, FC-1902 (110-120V) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) típusú, a ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) által gyártott pedállal szabad használni. 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C (220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) típusú, a Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) által gyártott pedállal szabad használni.

## **Európán kívülre :**

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, vagy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék használatára és az azzal kapcsolatos kockázatokra vonatkozóan. A gyermekekre felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a varrógéppel.

A zajszint normál használat feltételei mellett kisebb, mint 75dB(A).

A gépet csak KD-1902, FC-1902 (110-120V) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) típusú, a ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) által gyártott pedállal szabad használni. 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C (220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) típusú, a Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) által gyártott pedállal szabad használni.



## **A KETTŐS SZIGETELÉSŰ TERMÉKEK SZERVIZELÉSE**

Egy kettős szigetelésű termékben két szigetelőrendszer található a földelés helyett. Nem szükséges sem földelővezeték, sem pedig földelés hozzáadása a termékhez. A kettős szigetelésű termék szervizelése különös gondosságot és rendszerismeretet kíván és csak szakképzett szervízszerelő hajthatja végre. A kettős szigetelésű termék cserealkatrészeinek azonosnak kell lennie az eredetiekkel. A kettős szigetelésű terméket a "DOUBLE INSULATION"("kettős szigetelés"), vagy "DOUBLE INSULATED" ("kettős szigetelésű") szavakkal kell megjelölni.

**HU**

## GRATULÁLUNK

Singer varrógép-tulajdonosként egy izgalmas felfedezéseket tehet a kreativitás világában.

Javasoljuk, hogy mielőtt használni kezdené a varrógépét, olvassa el ezt a használati útmutatót, felfedezheti a készülék előnyeit lépésről lépésre.

Annak érdekében, hogy mindig a legmodernebb kívánalmaknak tegyen eleget, a gyártó fenntartja magának a jogot arra, hogy kisebb változtatásokat hajtson végre a jövőben: design kiegészítő alkatrészek.

**A készülék megfelel az alábbi direktívának: 2002/96/EC and EN50419.**

A SINGER regisztrált márkajelzés a The Singer Company Limited S.à.r.l. társaságnak és leányvállalatainak.

© 2016 The Singer Company Limited S.à.r.l. Társaság és leányvállalatai. Minden jog fenntartva.

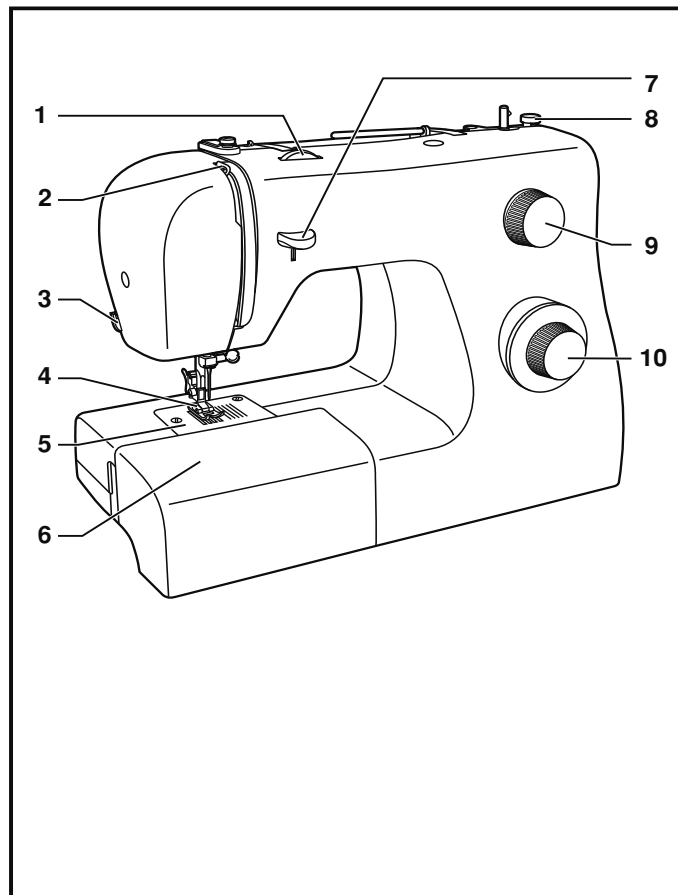
## Tartalomjegyzék

A gép fő részei .....	75
Szabad kar .....	77
Tartozékok .....	78
Az orsó tekerccselése .....	79
A feltekert orsó behelyezése .....	80
Szálfeszesség .....	81
A felső szál befűzése .....	82
Az alsó szál felhozása .....	83
Öltés kiválasztás .....	84
Öltés hosszúság beállítás .....	85
Egyenes öltés .....	86
Visszavarrás .....	87
A varrás befejezése .....	87
A rugalmas öltésminta kiválasztása .....	88
Vakszemöltés .....	89
Gomblyuk varrás .....	90
Gombfelvarrás .....	91
Szövet-, cérna- és tű táblázat .....	92
Adagoló borító .....	93
A tű behelyezése és cseréje .....	94
Hibakereső .....	95

HU

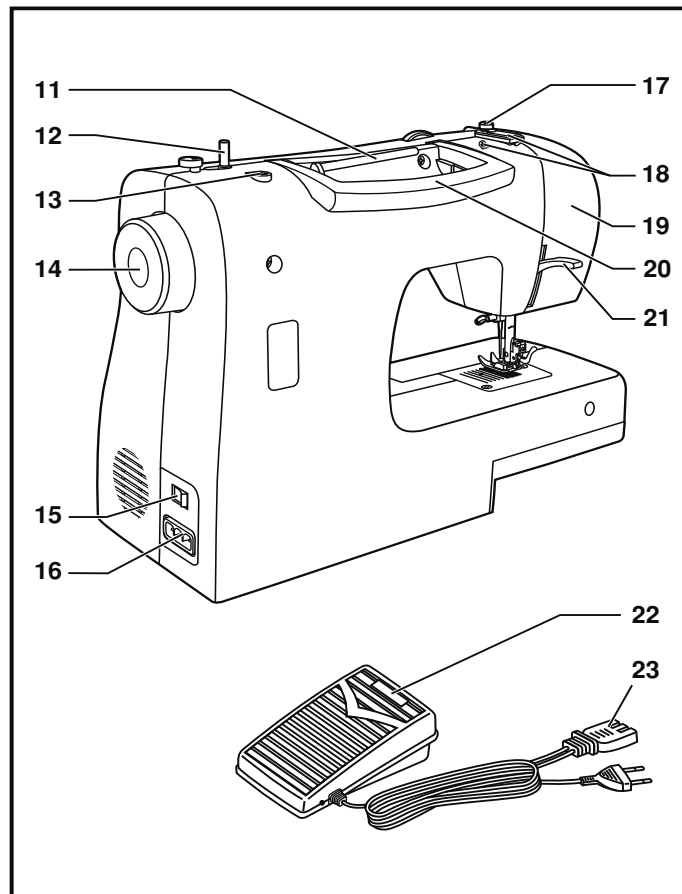
## □ A gép fő részei

1. Szálfeszesség állító
2. Szálvezető
3. Szálvágó
4. Nyomótalp
5. Tűlap
6. Szabadkar és tartozékdoboz
7. Visszavarrókar
8. Orsózó kioldó
9. Öltés hosszúság állító
10. Öltéskiválasztó



## □ A gép fő részei

11. Vízszintes cértartó
12. Orsózó rúd
13. Lyuk második cértartónak
14. Kézikerék
15. Ki/be kapcsoló-világítás
16. Hálózati bemenet
17. Szálvezető (orsózáshoz)
18. Szálvezető
19. Burkolat
20. Fogantyú
21. Talpemelő kar
22. Pedál
23. Vezeték



HU

## □ Szabad kar

A szabad karon történő varrás megkönnyíti a nehezen hozzáférhető anyagrészek megvarrását. Ahhoz, hogy a gépet átalakítsuk, hogy a szabad karon tudjunk varrni, húzzuk ki a kart és emeljük le a gépről. A kar levételével lehetőség nyílik az ingujj, nadrágszár és derékrészek könnyebb hozzáférésére.

A gombokat is könnyen felvarrhatjuk az ingujjakra és nyakrészekre. A toldalékkarban található a tartozéksomag.

### A GÉP CSATLAKOZTATÁSA

A gép hálózatba történő csatlakoztatása előtt győződjünk meg arról, hogy a gépen feltüntetett elektromos adatok megegyeznek-e a hálózati adatokkal.

Csatlakoztassuk a sebességszabályzót, lábkapcsolót a gép oldalán lévő aljzathoz.

A vezeték másik végét dugjuk a fali dugaszolóaljzatba. Ne működtessük a gépet úgy, hogy nincs anyag a varrótalp alatt, mert ez károsodást okozhat.

### ELEKTROMOS KAPCSOLÓ

Nyomjuk meg a főkapcsolót, hogy az I állásban legyen, ilyenkor a gép bekapcsolt állapotban van, a világítás is működik.

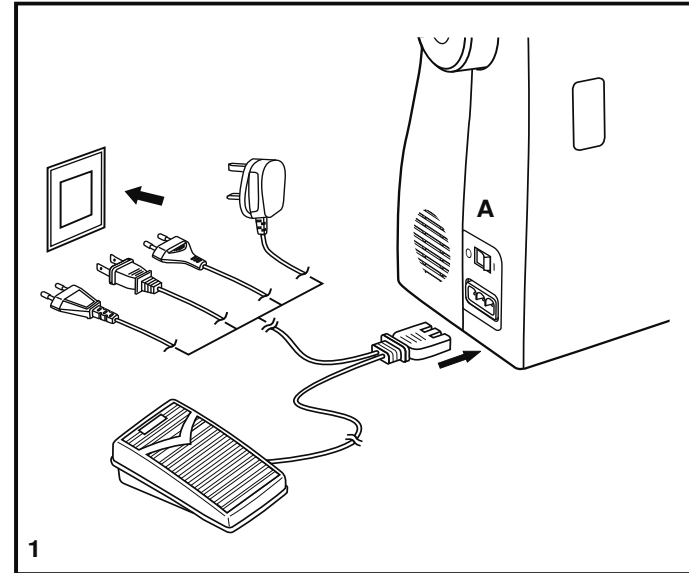
Kikapcsoláshoz nyomjuk a kapcsolót a 0 állásba.

### SEBESSÉGSZABÁLYZÓ, TALPKAPCSOLÓ

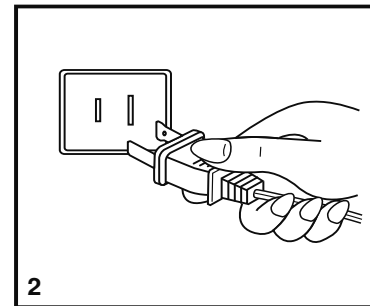
A gép működéséhez nyomjuk meg lábunkkal a talpkapcsolót.

Minél erősebben nyomjuk a talpkapcsolót, annál gyorsabban varr a gép.

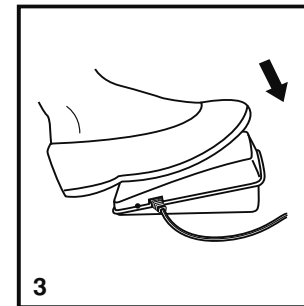
A gép leállításához vegyük le a lábunkat a talpkapcsolóról.



1



2



3

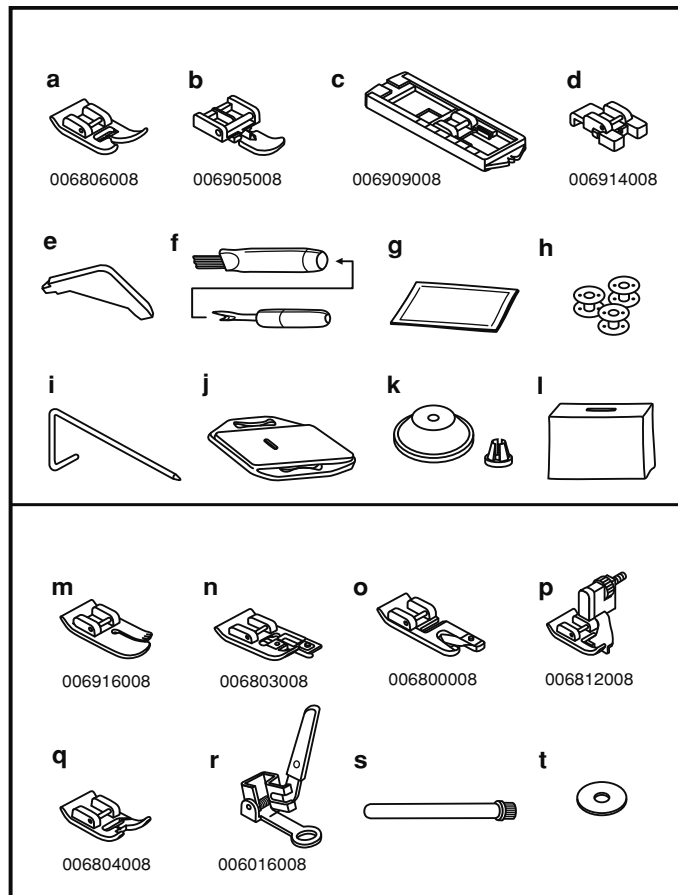
## □ Tartozékok

### Általános tartozékok:

- a. általános felhasználású talp
- b. zípzártalp
- c. gomblyukvarró talp
- d. gombfelvarró talp
- e. csavarhúzó (túlaphoz)
- f. tisztító kefe és gomblyukvágó
- g. tűcsomag
- h. orsó (3 db.)
- i. öltés vezető
- j. adagoló borító
- k. cérnaszorító
- l. párnázott fedél

### Kiegészítő tartozékok:

- Ezek a tartozékok nincsenek benne a géppel kapható tartozékcsoomagban, az adott országtól függően külön megvásárolhatóak
- m. quilt talp
  - n. szegővarró talp
  - o. szegélyvarró talp
  - p. vakszemöltés talp
  - q. szaténvarró talp
  - r. hímző/stoppoló talp
  - s. második cérnatartó
  - t. f1c



HU

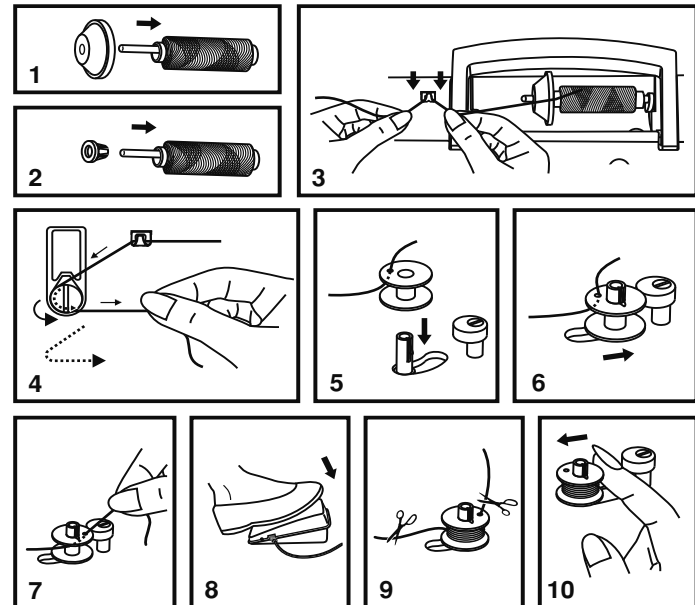
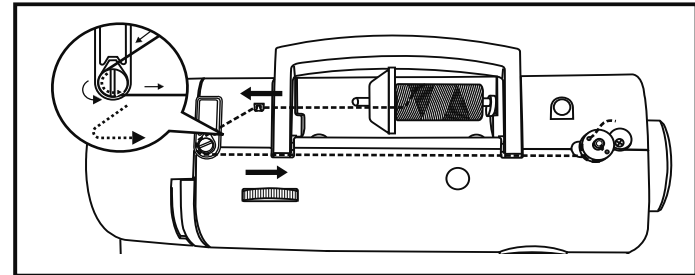
## □ Az orsó tekercelése

Az orsó tekercelése gyors és könnyű, amennyiben követjük az alábbi javaslatokat.

A tekercelést mindig a varrógép befűzése előtt végezze.

- Tegyük a cérnagurigát a száltartóra.
- Csúsztassuk fel az orsószorítót, hogy megakadályozzuk a szál letekeredését. A kis vagy a nagy méretű cérnaszorítót használjuk, a spulni méretének megfelelően. (1,2)
- Tekerjük le a szálát, majd pattintsa be a szálvezetőbe. (3)
- A szálfeszítő tárcsa köré tekerjük a szálát az óramutató járásával megegyező irányban. (4)
- Húzzuk át belülről kifelé a szálát az orsón található kis lyukon. (5)
- Tegyük fel az orsót a tekercelő pecekre és nyomjuk azt jobbra. (6)
- Fogjuk meg a szál végét (7)
- Lépünk rá a talpkapcsolóra és mindaddig működtessük a gépet, amíg a kívánt mennyiségű szál feltekeredik az orsóra. (8)
- Vágjuk el a szálát, majd toljuk balra az orsót és vegyük le a rúdról. (9-10)

Az orsó tekercelése közben a varrógép nem varr, a kézikerek nem működik. Ahhoz hogy a varrás beinduljon, toljuk az orsózó rudat a bal oldalra.





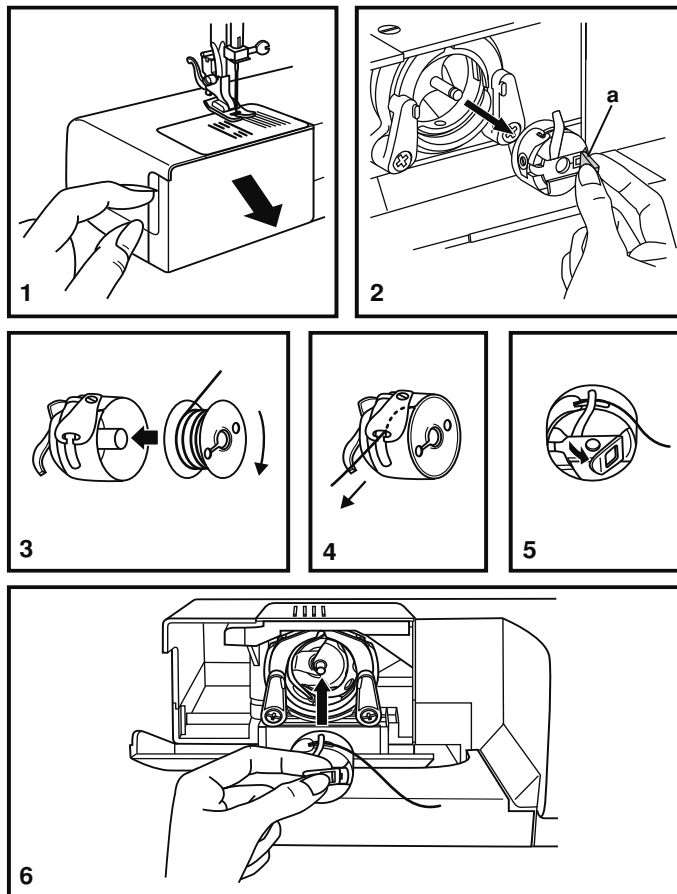
## □ A feltekert orsó behelyezése

Amikor a már feltekert orsót akarjuk behelyezni a gépbe, az alábbi utasításokat kövessük:

- Emeljük fel a varrótalpat.
- Tekerjük a kézikereket magunk felé, amíg a tű el nem éri a legmagasabb állást.
- Teljesen nyissuk ki a tolólemezt és vegyük ki az üres orsót. (1-2)
- Húzzunk ki 15 cm szálát az orsóból és tegyük be az orsótokba az ábra szerint a felcérnázott orsót. (3)
- Az orsót a helyén tartva vezessük be a szálát a mélyedésbe. Ezután vezessük a szálát körbe, át a mélyedésen. (4)
- Az orsószálát kint tartva rakjuk be az orsótokot a helyére majd csukjuk vissza a tolólemezt. (5-6)

### FIGYELEM:

A FŐKAPCSOLÓ A 0 ÁLLÁSBAN LEGYEN AZ ORSÓ BEHELYEZÉSE ALATT.



HU

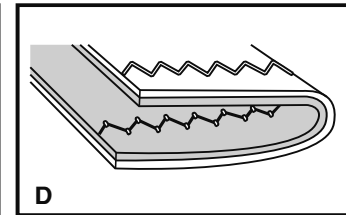
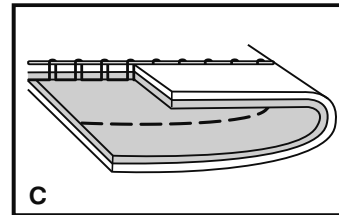
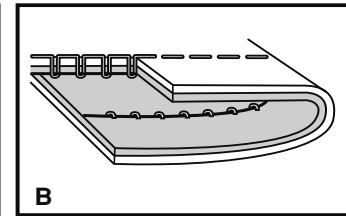
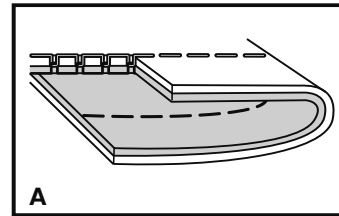
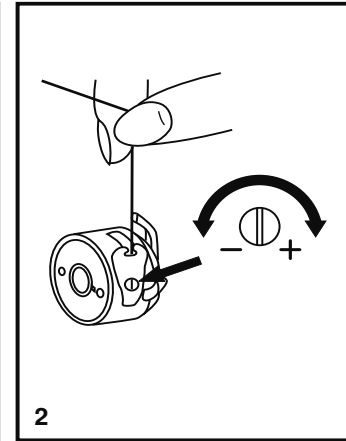
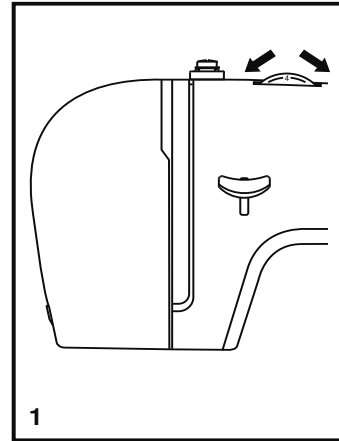
## □ Szálfeszesség

Az anyaghoz a megfelelő szál és tű kiválasztása után szükséges lehet a szálfeszesség beállítására a kiegyensúlyozott öltés elérése érdekében.

- A helyes szálfeszesség mind az anyag színén, mind hátoldalán egyenletes öltéseket eredményez.  
Alap beállítás: 4
- A szál nem megfelelő feszessége túl laza öltéseket eredményez, melynek következtében hurkok keletkeznek a varrás során.
- A feszesség növelése érdekében a nagyobb számjelzés felé állítsa.
- A túlzott szálfeszesség túl szoros öltéseket eredményez, melynek következtében meggyűrődik az anyag.
- A feszesség csökkentése érdekében a kisebb számjelzés felé állítsuk.

### Fontos:

- 90 % - ban a 3 és 5 közötti pozíciót igénylik az anyagok; AUTO jelölés a gépen
- Cikcakk és dekorációs öltése esetében általában lazább a szál mint az egyenes öltéseknél
- Mindenféle dekorációs öltés esetében igaz az, hogy szebb varratot kap és kevesebb anyagvesztéssel dolgozik, ha a felső szál az anyag hátoldalán van  
Az alsó szál feszességét kis csavarhúzóval tudja állítani, de a gyári beállítás a legtöbb anyaghoz megfelelő.



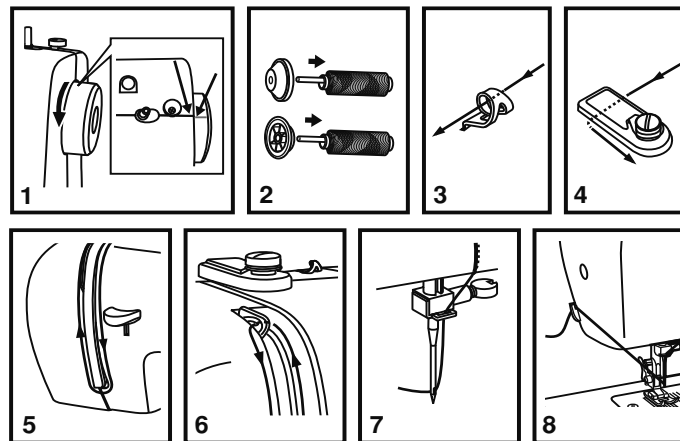
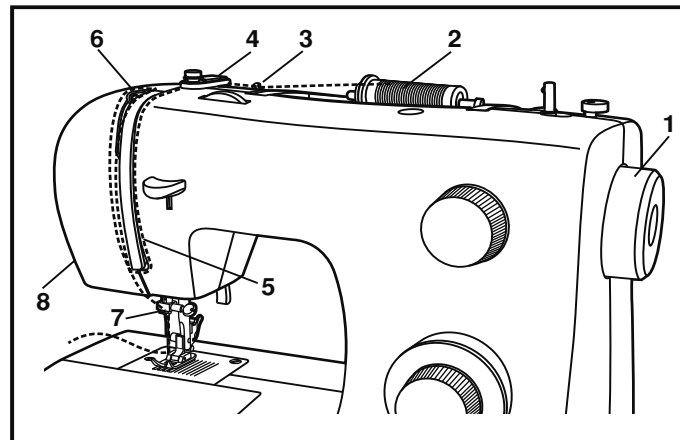
## □ A felső szál befűzése

A gépbe nagyon könnyű a szálát befűzni.  
Az egyszerű befűzési vonal kiküszöböli a hibákat a befűzés során.

A szál helyes befűzéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Emeljük fel a varrótalp emelőt.
- Emeljük a tűt a legmagasabb pozícióba. (1)
- Tegyük a cérnát a cérnatartóra a megfelelő cérnaszorítóval. (2)
- Húzzuk be a szálát a szálvezető mélyedésébe. (3)
- Nyomja be a cérnát a szálvezetőbe. (4)
- Az ábrát követve fűzzük be a szálát a tűig. (5-6)
- Erősen húzzuk meg a szálát, miközben áthúzzuk a szálvezetőn. (7)
- A szálát a tűbe előlről hátrafelé fűzzük be, majd vágjuk el a szálvágóval. (8)

**FIGYELEM:**  
A FŐKAPCSOLÓ 0 ÁLLÁSBAN LEGYEN.



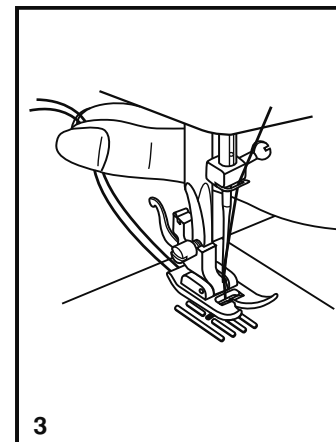
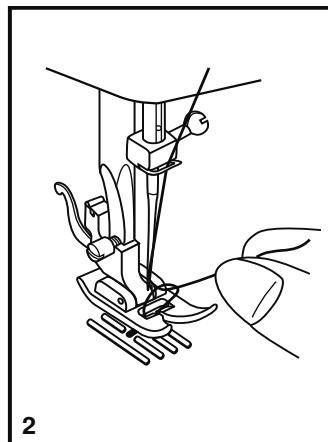
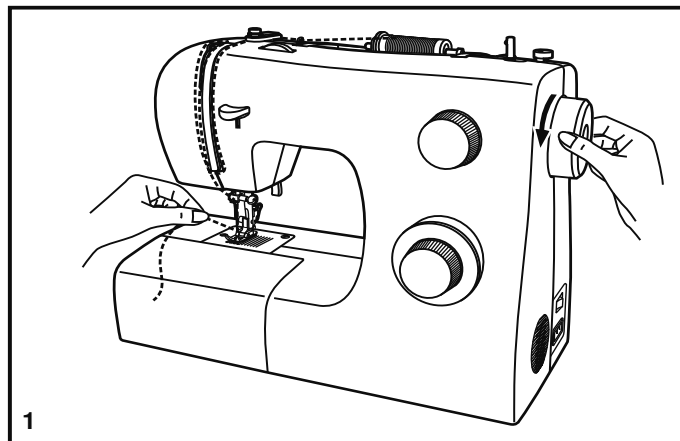
## □ Az alsó szál felhozása

Amikor a tűbe már befűztük a szálát és az orsót behelyeztük az orsótokba, az orsószálat fel kell hozni a túlapon levő lyukon keresztül.

- Tartsuk az alsó szálát lazán a balkezünkben
- Lassan fordítsuk a kézikereket magunk felé, a tűt a lapon levő lyukba eresztve
- Ezt folytassuk addig, amíg a tű ismét a túlap fölé emelkedik (1)
- A tűben levő szálát óvatosan meghúzzuk és így az alsó szálát egy hurokkal felemeljük (2)
- Nyissuk szét a hurkot az ujjunkkal, hogy megtaláljuk az alsó szál végét
- Húzzuk át mindkét szálát a nyomótalpon keresztül a gép hátsó része felé (3)

### **Figyelem:**

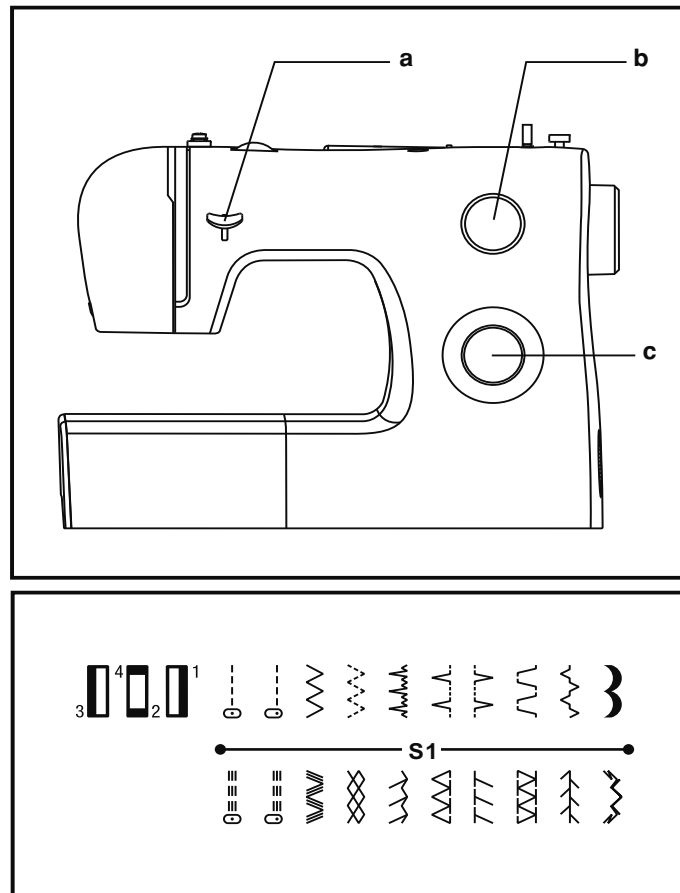
Ellenőrizzük, hogy a szál nincs-e beszorulva a tartozékdoboznál.



## □ Öltés kiválasztás

Az öltés kiválasztás az ábrán jelölt öltés kiválasztóval történik. (c)  
Beállíthatjuk az öltés hosszát (b)  
Így számos variáció van egy-egy öltésmintán belül is.

- a. Visszavarró kar
- b. Öltés hosszúság állító
- c. Mintaválasztó



HU

## □ Öltés hosszúság beállítás

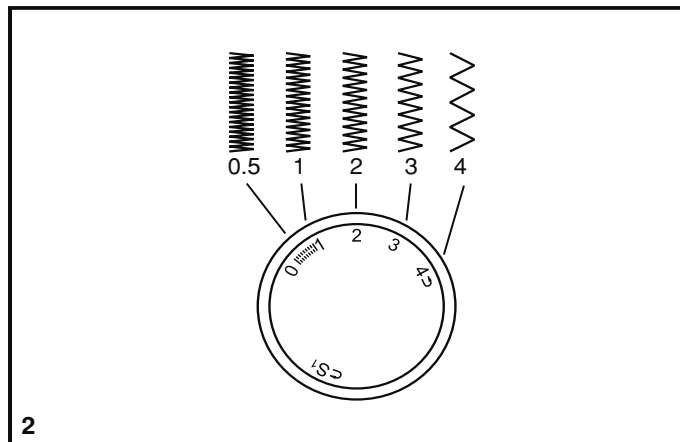
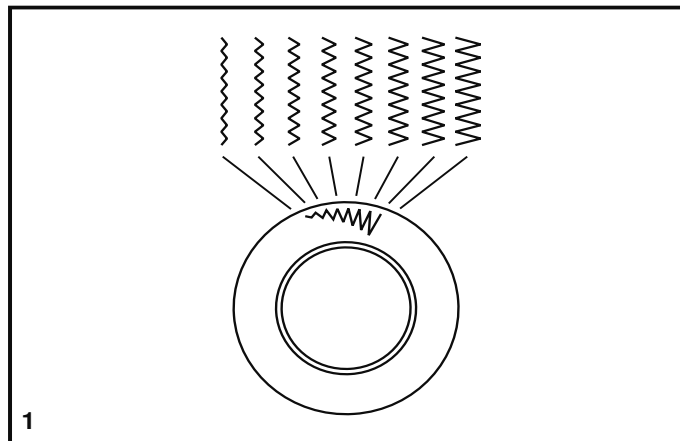
### Öltés hosszúság cikk cakk öltésnél

Válasszuk ki a cikk cakk beállítást.

A cikk cakk öltés hosszúságát a beállítóval tudjuk változtatni.  
A legmegfelelőbb általában a 2,5 érték vagy ennél alacsonyabb.  
A sűrű cikk cakk öltéseket szatén öltéseknek is nevezik. (2)

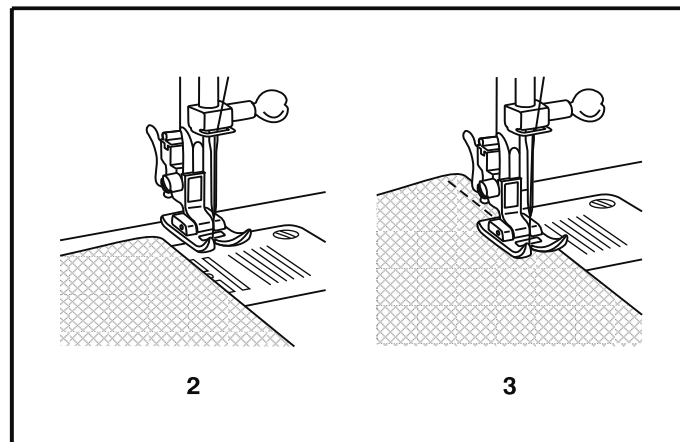
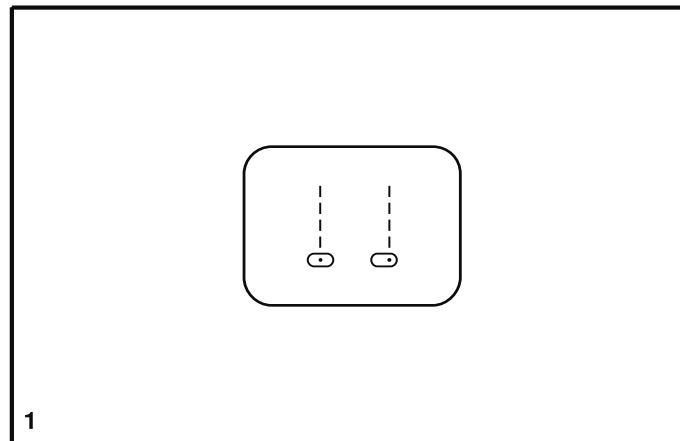
### Öltés hosszúság egyenes varrásnál

Az öltés hosszúsága 0 állásig csökkenthető.  
A hosszabb öltéseket általában vékonyabb anyagoknál alkalmazzuk,  
vékony cérna használatával együttesen.



## □ Egyenes öltés

Állítsuk az öltés kiválasztót az egyenes öltéshez. (1)  
Válasszuk ki a túlapon a követendő varrási vonalat. (2)  
Engedjük le a talpat és kezdjük el a varrást. (3)



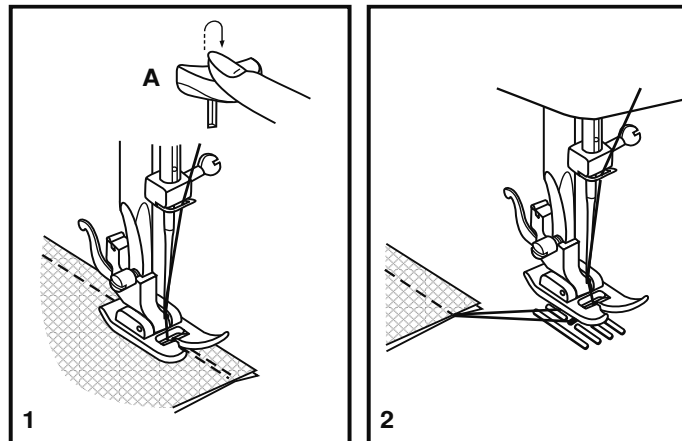
HU

## □ **Visszavarrás**

A varrás kezdetét és végét a visszavarrással erősíthetjük meg.

Ezt a visszavarró karral tudjuk megtenni. (1)

3-4 visszavarró öltés a varrás elején és végén elegendő. (2)

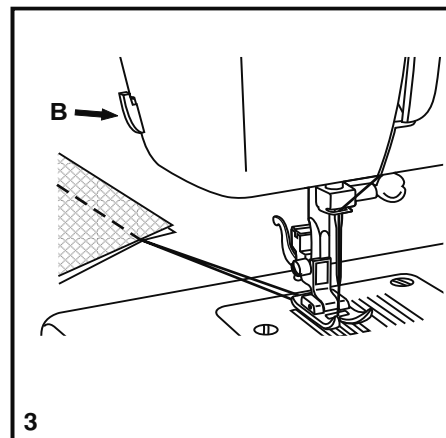


## □ **A varrás befejezése**

Tekerjük a kézikereket az óramutató irányával megegyezően, hogy a szál a legmagasabb pozícióba kerüljön.

Engedjük le a nyomótalpat és húzzuk ki az anyagot a nyomótalp és a tű mögött.

Vágjuk el a szálát a szálvágóval. (3) (B)





## □ A rugalmas öltésminta kiválasztása

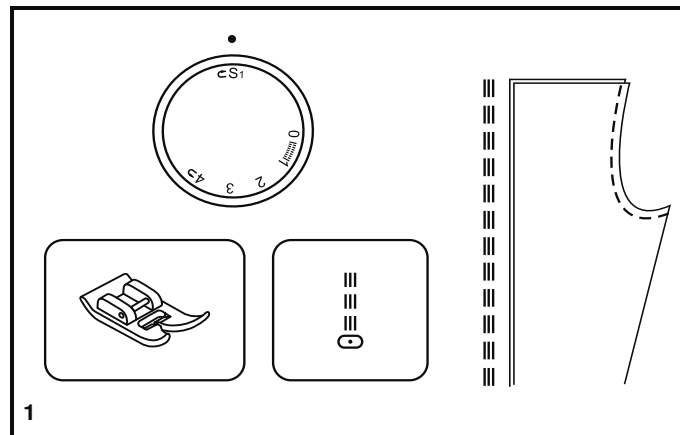
Válasszuk ki a kívánt mintát. Az öltéshossz beállítót állítsuk „S1”-re. Íme 2 példa a minták közül:

### Rugalmas egyenes öltés

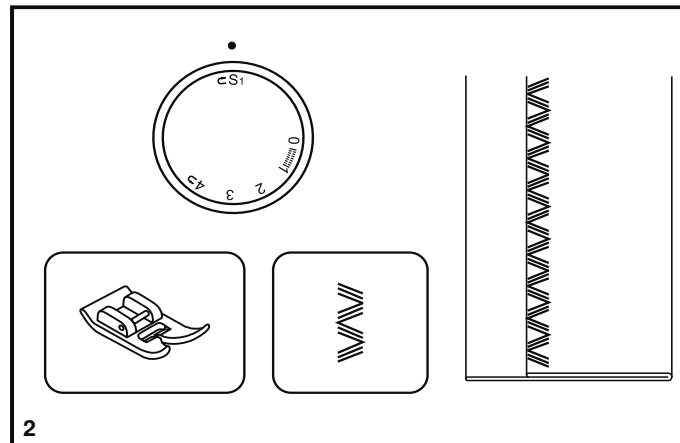
Állítsuk be a gépet az ábrán jelölt mintára. Ezt megerősítésre és vastag anyagoknál használjuk. Ennél az öltésnél a gép 2 öltést készít előre majd egyet hátra.

### Cikk Cakk

Állítsuk be a gépet az ábrán jelölt mintára. Különböző vastagságú anyagoknál használjuk, pl kord, bársony.



1



2

HU

## □ VakszemÖltés

Szegélyvarrás, függönyvarrás, nadrág és szoknya varrásánál stb.

GYAKORLATOT IGÉNYLŐ VARRÁS, ELŐSZÖR MINDIG PRÓBAANYAGON VÉGEZZÜK.

.. Rugalmas anyagokhoz

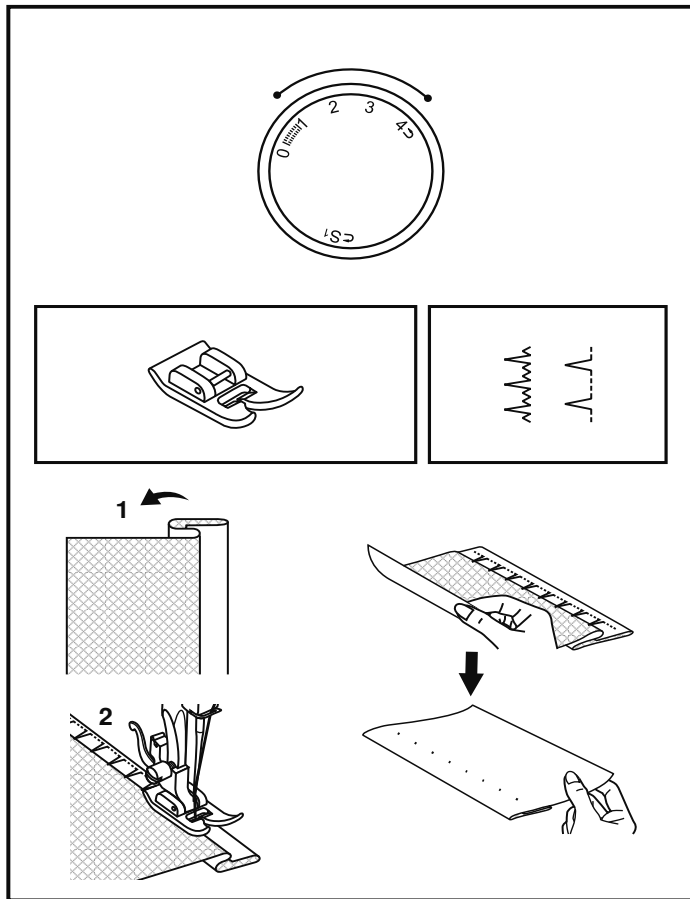
.. Vastagabb anyagokhoz

Állítsuk be az öltéshosszt az ábra szerint.

A vakszem öltés általában hosszabb öltéseket kíván.

- Hajtsuk be az anyagot az ábrán látható módon (1)
- Helyezzük el az anyagot a talp alatt; tekerjük a kézikereket addig, amíg a tű a bal oldalra nem áll, ép csak átszúrja a behajtást;
- Tegyük fel a talpat (külön rendelhető) és igazítsa a behajtáshoz.
- Lassan kezdjük el a varrást a behajtás mellett.

Ha kész fordítsuk meg és húzzuk meg egy kissé az anyagot.  
A varrás az anyag színén szinte láthatatlan.



## □ Gomblyuk varrás

A varrógéppel igen egyszerűen tudunk gomblyukat készíteni. Soha nem kell az anyagot mozgatnunk vagy a tűt újra állítanunk. Az anyag mintadarabján mindig varrjunk először egy próbagomblyukat. Győződjünk meg róla, hogy az orsón elegendő cérna van. Amikor nehezen elérhető helyeken készítünk gomblyukat, állítsuk át a gépet szabadkaros varrásra.

Rajzoljuk be szabókrétával a gomblyuk helyét az anyagon. Az adott varrási munkától függően, mindig végezzünk próbavarrást.

1. Rakjuk fel a gomblyukvarró talpat és állítsuk gomblyuk varrásra a gépet.
2. Varrás előtt jelöljük be a gomblyuk helyét az anyagon.
3. Gomblyuk elején lévő jelzés lesz a kezdő pont.  
Lépünk rá a pedálra és a varrógép elkezdti a gomblyuk varrását az ábrán látható sorrendben.  
Ügyeljünk arra, hogy a 2 és 4 lépés ne öltünk túl sokat.

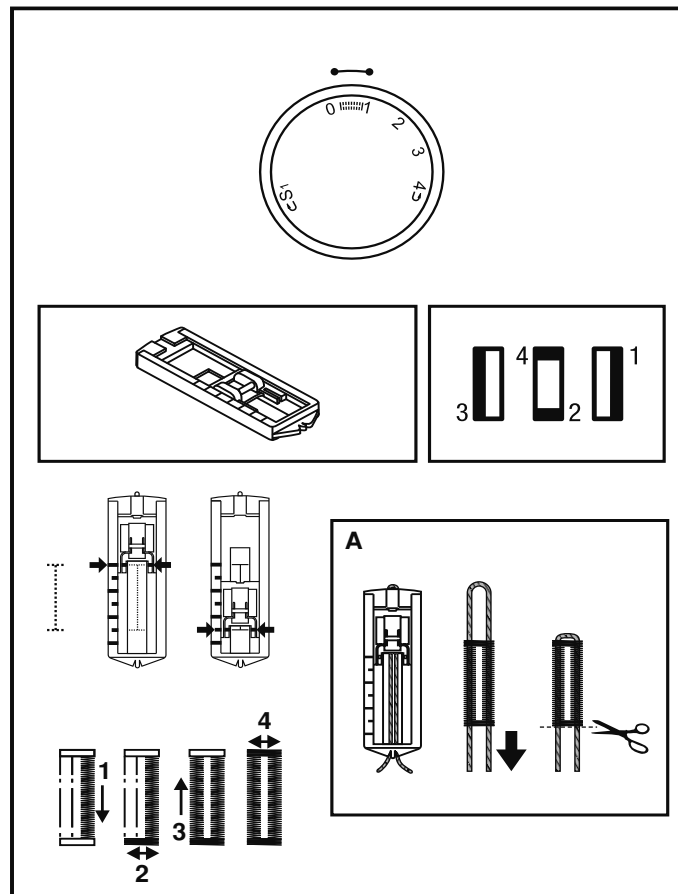
Óvatosan vágja fel a gomblyukat egy cérvágóval vagy egy éles kis ollóval.

### Tippek

- Helyezzünk egy darab anyagot a gomblyuk helyére vagy fűzzünk be vastagabb cérnát (A)

Rugalmas anyag varrásánál:

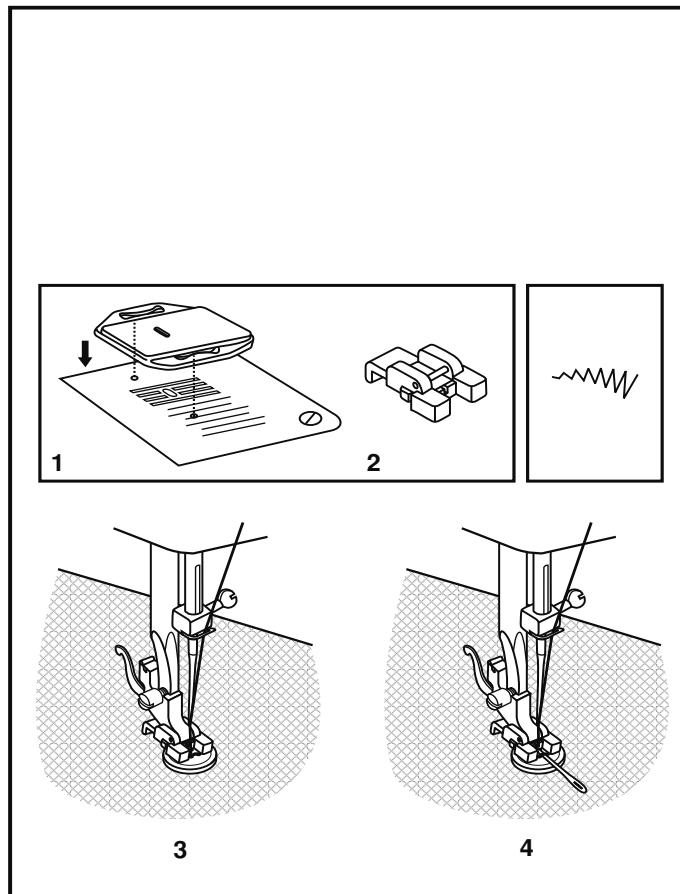
Ugyan úgy állítsuk be a gépet, mint normál gomblyuk varrásnál, esetleg lazítsunk a felső szál feszességén Használjunk alátét



## □ Gombfelvarrás

- Tegyük fel az adagoló borítót. (1)
- Cseréljük a varrótalpat a gombfelvarró talpra. (2)
- Válasszuk ki az egyenes öltést.
- Tegyük az anyagot a talp alá. Helyezzük el a gombot a megfelelő/kijelölt helyre.
- Állítsuk az öltésszélességet a 0-ra és varrjunk így pár biztonsági öltést.
- Vegyük ki a tűt az anyagból, válasszuk ki a cikcakk öltést.
- Forgassuk meg a kézikereket. Ellenőrizzük, hogy a tű a bal majd a Jobb gomblyukba ölt le. Ha szükséges, állítsunk az öltésszélességet.
- Varrjunk kb 10 öltést.
- 0 szélességre állítva varrjunk pár öltést eldolgozásként.
- Dolgozzuk el a varrást pár öltéssel. (3)

4 lépéses gomblyuknál 2 műveletben tudjuk felvarni a gombot.  
Ha elkészültünk az első 2 gomblyukkal, fordítsuk meg az anyagot és kezdjük előről. (4)



## □ Szövet-, cérna- és tűtáblázat

A munka során használatos tű és fonal típusa a megmunkálandó anyagtól függ. Az alábbi táblázat hasznos segítséget nyújt a használandó tű és fonal kiválasztásához.

Ezt a táblázatot mindig nézzük meg mielőtt egy munkához hozzánk érkezünk. Mindenképpen ugyanazt a méretű és típusú cérnát használjuk az orsóban és a tűben.

A szövetek bármilyen anyagból készülhetnek:

Pamutból, lenvászonból, selyemből, gyapjúból, szintetikus anyagból, műselyemből és vegyes összetételű anyagból. Az alábbiakban az anyagokat súlyuk szerint csoportosítottuk.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig eredeti SINGER tűt használjunk. Ne használjunk hajlott vagy más gyártó által készített tűt.

Szövet súlya	Szövet neve	Cérna	Tű típusa	Tű mérete
Könnyű	Batiszt, szifon, krepp, selyem	Pamutszálás poliészter vagy 100% poliészter vagy fényesített 60-as	2020	11/80
Közepes	Lenvászon, muszlin, bársony, szatén, piké	Pamutszálás poliészter vagy 100% poliészter vagy fényesített 50-es	2020	14/90
Közepesen nehéz	Gabardin, tweed, vitorlavászon, vászon, farmer, pamutszövet	Pamutszálás poliészter vagy 100% poliészter vagy fényesített 40-es	2020	16/100
Kötött	Kötött anyagok, duplakötésű anyagok, jersey, trikóanyag	Pamutszálás poliészter vagy 100% poliészter vagy nylon	Gombhegyű 2045	11/80 14/90 16/100 18/110

Vásárolhat még bőrvarrótűt (2032), farmertűt (2026) és duplatűt (2025).

## □ Adagoló borító

Néhány varrási munkánál szükségünk van az adagoló borítóra.  
Pl. stoppolás, szabadkezes hímzés

Illesszük fel a borítót az ábra szerint.

Hímzéshez egyes országokban kapható hímző/stoppoló talp.  
Érdeklődjön a viszonteladóknál.

### **Karbantartás:**

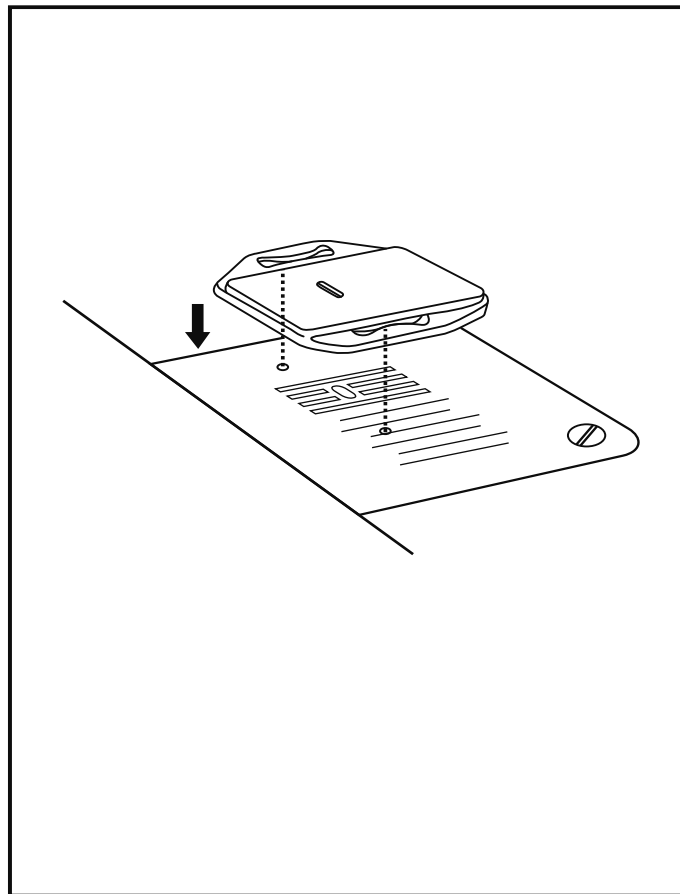
**Mindig húzzuk ki a gépet a konnektorból, mielőtt bármiféle karbantartást végeznénk.**

### **Tisztítás:**

Ha összegyűlik a cémnáról származó törmelék vagy anyagdarabok az orsótokban, ez akadályozza a varrógép működését. Ellenőrizzük rendszeresen és szükség szerint tisztítsuk az orsótokat. Távolítsuk el az orsó fedelét és az orsót. Tisztítsuk meg az orsótokat egy kefével.

A hurokfogó és a fogak tisztítása is szükségessé válhat:

- Vegyük ki a tűt, talpat, talpszárat.
- Távolítsuk el a tűlemez csavarját is.
- Vegyük ki a tűlemezt.
- Végezzük el a tisztítást a hurokfogó és az anyagtovábbító fogak területén.
- Tisztíthatunk egy puha, száraz ruhával is.



## □ A tű behelyezése és cseréje

Rendszeresen cserélje a tűt, különösen ha valamilyen nyomot hagy az anyagon vagy ha problémákat okoz varrás közben.

Kérjük a legjobb varrási minőség elérése érdekében mindig használjon Singer márkájú tűket.

Helyezze be a tűt az ábrán jelzett módon:

A. Emeljük fel a tűrudat a legmagasabb helyzetbe. Lazítsuk meg a tűszorító csavart és vegyük ki a tűt. (1)

B. A lapos oldalával hátrafelé helyezzünk új tűt a szorítóba, C/D. Amennyire csak lehetséges toljuk fel a tűt. Szorosan húzzuk meg a tűszorító csavart.

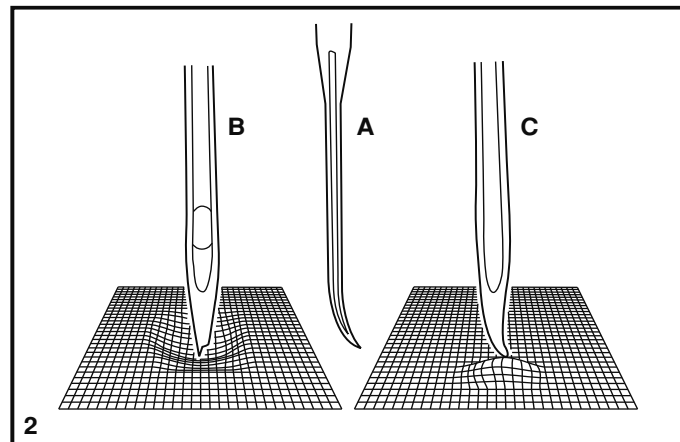
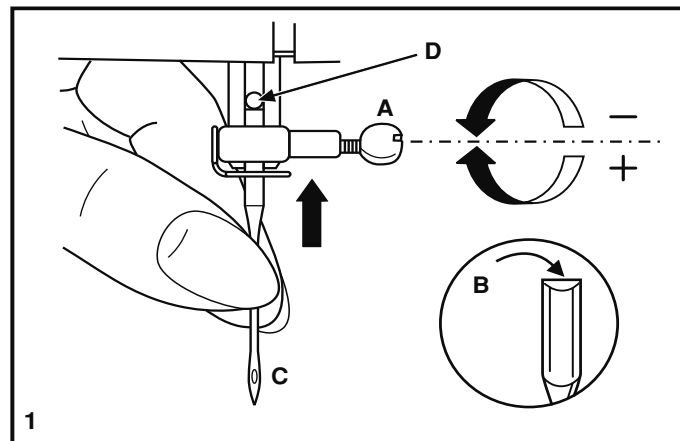
### FIGYELEM:

A FŐKAPCSOLÓ ITT IS 0 ÁLLÁSBAN LEGYEN.

A tűnek mindig megfelelő állapotban kell lennie:

A következő dolgok problémákat okozhatnak:

- Elgömbült tű (A)
- Tompa tű (B)
- Törött, sérült tű (C)



HU

## □ Hibakereső

---

### 1. Szakad a felső szál.

- a. A gép rosszul van befűzve.
- b. Túl szoros a szálfeszesség.
- c. A szál túl vastag a tűhöz.
- d. A tű nincs jól betéve.
- e. A tű sérült.

Fűzze újra a gépet.  
Lazítson a feszességen.  
Válasszon egy nagyobb tűt.  
Ellenőrizze.  
Cserélje ki a tűt.

### 2. Törik a tű.

- a. A tű sérült.
- b. A tű nem jól van betéve.
- c. Nem jó a tű mérete az anyaghoz.
- d. Nem a megfelelő talpat használja.

Cserélje ki a tűt.  
Ellenőrizze.  
Cserélje megfelelőre.  
Cserélje megfelelőre.

### 3. Kihagy az öltés.

- a. A gép nincs jól befűzve.
- b. Az alsó szál nincs jól befűzve.
- c. A tű-anyag-cérna kombináció rossz.
- d. A szálfeszesség nem jó.

Ellenőrizze. a befűzést.  
Ellenőrizze.  
Ellenőrizze.  
Ellenőrizze.

### 4. A gép túl hangos.

- a. A gépet meg kell olajozni.
- b. Az alsó szál nem jól van befűzve.
- c. Rossz minőségű olajat használt.

Vigye el szervízbe.  
Vegye ki az orsót és Ellenőrizze.  
Vigye megfelelő szervízbe.

### 5. Hurkol a gép.

- a. A tű túl vastag az anyaghoz.
- b. Az öltéshossz rosszul van beállítva.
- c. A szálfeszesség túl szoros.

Válassza ki a megfelelő tűt.  
Állítsa be újra az öltéshosszt.  
Lazítson a szálfeszességen.







Kérjük, jegyezze meg, hogy adott esetben az elektromos berendezésekre vonatkozó nemzeti jogszabályok szerint gondosan kell megsemmisíteni a terméket. Az elektromos berendezéseket ne a válogatás nélküli hulladékkal semmisítse meg, hanem használja a szelektív gyűjtőedényeket. Érdeklődjön az önkormányzatnál, hogy van-e elérhető gyűjtőhely a közelben. A régi készülék újra cserélése esetén az eladót törvény kötelezi arra, hogy a régi készüléket ingyenesen átvegye. Ha az elektromos készüléket konténerben, vagy szemetesben semmisítik meg, úgy veszélyes anyagok juthatnak a talajvízbe, onnan pedig az élelmiszerekbe, veszélyeztetve ezzel az Ön egészségét és jó közérzetét.



## JÓTÁLLÁSI JEGY

**Forgalmazó neve és címe:** SINGER Ipari és Kereskedelmi Kft. / Budapest 1077 Kéthly Anna tér 1.

\* A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

**Gyártó neve és címe:** SINGER Sewing Machine Company spol. S. r. o.

**Termék megnevezése:** .....  
**Termék típusa:** .....  
**Termék gyártási száma (amennyiben van):** .....  
**Vásárlás időpontja:** .....  
**A termék fogyasztó részére való átadásának időpontja:** .....

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

**A jótállási igény bejelentésének időpontja:** .....  
**Kijavításra átvétel időpontja:** .....  
**Hiba oka:** .....  
**Kijavítás módja:** .....  
**A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:** .....

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

**A jótállási igény bejelentésének időpontja:** .....  
**Kijavításra átvétel időpontja:** .....  
**Hiba oka:** .....  
**Kijavítás módja:** .....  
**A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:** .....

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

**A jótállási igény bejelentésének időpontja:** .....  
**Kijavításra átvétel időpontja:** .....  
**Hiba oka:** .....  
**Kijavítás módja:** .....  
**A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:** .....

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

**Kicsérés történt, amelynek időpontja:** .....

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

**Kicsérés történt, amelynek időpontja:** .....

### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás, elemi kár, természeti csapás okozta.



Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmeit.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalja, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megsűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszámlítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelenkétszen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az átteréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az átterésre a vállalkozás adott okot, vagy az átterés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésőtől) számított három munkanapon belül érvényt cseleghényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a termék kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltésszerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendelkezésre figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendelkezésére használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újabb kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített békötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeletés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeletés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelési, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztó a fogyasztó a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő béköteltől testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítóknak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti:

Fogyasztó az alábbi javítószolgálatokról (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét:

**Varrógéppcentrum Kft.**, Budapest, 1066, VI. Terezt. kt. 10., (1) 322-1363  
**Varrógépszerviz Bt.**, Budapest, 1027. II. ker. Fő u. 73., (1) 201-3561  
**Baráth Varrógép Szaküzlet**, Szeged, 6722, Török u. 11/A., (62) 420-168  
**Varga Varrógép Szaküzlet**, Győr, 9022, Teleki László u. 55., (96) 337-196

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerinti köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételékor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.





1. Zużyty sprzęt nie może być umieszczany razem z innymi odpadami.
2. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju.
3. Umieszczony obok symbol kosza oznacza, iż zużyty sprzęt zostanie poddany procesowi przetwarzania lub odzysku, co zapewnia ochronę zdrowia ludzi oraz ochronę środowiska.
4. Za nie przekazanie zużytego sprzętu punktom zbierania lub umieszczenie go łącznie z innymi odpadami grozi kara grzywny / Ust. z dn. 29.07.2005. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

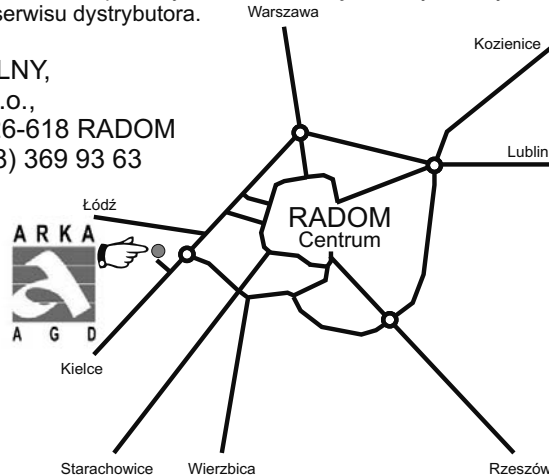


To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (tylko w Unii Europejskiej)

## INFORMACJA O SERWISIE

W razie jakichkolwiek problemów prosimy kontaktować się z autoryzowanym serwisem lub działem serwisu dystrybutora.

SERWIS CENTRALNY,  
ARKA AGD Sp. z o.o.,  
ul. Strycharska 4, 26-618 RADOM  
Telefon / Faks: (048) 369 93 63



## **WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Ta domowa maszyna do szycia została zaprojektowana zgodnie z normą IEC/EN 60335-2-28 oraz UL1594.

## **WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z następującymi:

Przed użyciem niniejszej domowej maszyny do szycia przeczytaj wszystkie instrukcje. Przechowuj instrukcję w odpowiednim miejscu w pobliżu maszyny. Pamiętaj, aby ją przekazać wraz z maszyną, jeśli maszyna zostanie przekazana osobie trzeciej.

### **ZAGROŻENIE - ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM :**

- Maszyny do szycia nie wolno pozostawiać bez opieki, gdy jest podłączona do prądu. Zawsze odłączaj maszynę od sieci elektrycznej natychmiast po użyciu oraz przed czyszczeniem, zdjęciem pokrywy, smarowaniem lub przy podejmowaniu jakichkolwiek innych czynności serwisowych opisanych w instrukcji obsługi.

### **OSTRZEŻENIE - ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB ZRANIENIA :**

- Nie pozwalaj na używanie maszyny jako zabawki. Gdy maszyna jest używana przez osoby niepełnoletnie lub w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Używaj maszyny do szycia tylko zgodnie z jej przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji. Używaj tylko dodatków zalecanych przez producenta, wymienionych w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie używaj maszyny do szycia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie pracuje

- prawidłowo, jeśli została upuszczona lub uszkodzona, albo wpadła do wody. W celu przeprowadzenia kontroli, naprawy albo regulacji elektrycznej lub mechanicznej, przekaz maszynę do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub punktu serwisowego.
- Nigdy nie używaj maszyny do szycia z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi. Otwory wentylacyjne maszyny do szycia oraz kontroler nożny należy utrzymywać w czystości unikać nagromadzenia zabrudzeń, kurzu i skrawków tkanin.
  - Trzymaj palce z dala od ruchomych części. Szczególna ostrożność jest wymagana wokół igły maszyny do szycia.
  - Zawsze używaj odpowiedniej płytki ścięgowej. Nieodpowiednia płytka może spowodować złamanie igły.
  - Nie używaj wygiętych igieł.
  - Nie ciągnij i nie pchaj tkaniny podczas szycia. Grozi wygięciem igły i jej złamaniem.
  - Noś okulary ochronne.
  - Wyłącz maszynę do szycia ("O") podczas dokonywania jakichkolwiek regulacji w obszarze igły, takich jak nawlekanie igły, wymiana igły, nawijanie nici na szpulkę lub wymiana stopki itp.
  - Nigdy nie wpuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów.
  - Nie używaj na zewnątrz.
  - Nie używaj w miejscu, w którym wykorzystywane są produkty w aerozolu (spreju) lub podawany jest tlen.
  - Aby odłączyć, wyłącz wszystkie kontrolki ("O"), a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
  - Nie odłączaj, ciągnąc za przewód. Aby odłączyć, chwycić za wtyczkę, nie za przewód.
  - Sterownik nożny służy do obsługi maszyny. Unikaj umieszczania przedmiotów na sterowniku nożnym.
  - Nie używaj maszyny, gdy jest wilgotna.
  - W przypadku uszkodzenia lub przepalenia lampki LED jej wymiana musi być wykonana przez

- producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowaną osobę, aby nie doszło do powstania zagrożenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego podłączonego do kontrolera nożnego jego wymiana musi być wykonana przez producenta, autoryzowany zakład serwisowy lub wykwalifikowaną osobę, aby nie doszło do powstania zagrożenia.
  - Niniejsza maszyna do szycia posiada podwójną izolację. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zobacz instrukcje serwisowania urządzeń z podwójną izolacją.

## **ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**

### **TYLKO EUROPA :**

Ta maszyna może być używana przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, z zaburzeniami percepcji, zaburzeniami psychicznymi oraz osoby bez doświadczenia lub wiedzy, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane na temat użytkowania maszyny w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia związane z maszyną. Dzieci nie powinny bawić się maszyną. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.

Poziom hałasu w normalnych warunkach pracy nie przekracza 75 dB(A).

Maszyna może być używana tylko z kontrolerem nożnym typu KD-1902, FC-1902 (110-120V) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) wyprodukowanym przez ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C (220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) wyprodukowanym przez Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)



## **KRAJE NIEEUROPEJSKIE :**

Ta maszyna do szycia nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, z zaburzeniami percepcji, zaburzeniami psychicznymi oraz osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane na temat użytkowania maszyny przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę maszyną.

Poziom hałasu w normalnych warunkach pracy nie przekracza 75 dB(A).

Maszyna może być używana tylko z kontrolerem nożnym typu KD-1902, FC-1902 (110-120V) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) wyprodukowanym przez ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C (220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (240V) / 4C-336G (220-240V) wyprodukowanym przez Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

PL

## **SERWISOWANIE PRODUKTÓW Z PODWÓJNĄ IZOLACJĄ**

W produkcie z podwójną izolacją, zamiast uziemienia zainstalowano dwa systemy izolacji. W produkcie z podwójną izolacją nie ma instalacji uziemiającej, a także nie trzeba dodawać instalacji uziemiającej do produktu. Serwisowanie produktu z podwójną izolacją wymaga nadzwyczajnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do produktu o podwójnej izolacji muszą być identyczne z częściami zainstalowanymi w produkcie. Produkt podwójnie izolowany posiada oznaczenie "PODWÓJNIE IZOLOWANY" lub "PODWÓJNA IZOLACJA".

## **GRATULUJEMY**

Na każdego posiadacza nowej maszyny do szycia firmy Singer czekają wzruszające, twórcze przygody. Od pierwszej chwili, w której rozpocznie pracę na maszynie, zrozumie, że szyje na jednej z najłatwiejszych w obsłudze maszyn do szycia, jakie kiedykolwiek wyprodukowano.

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny zalecamy zapoznać się szczegółowo z instrukcją obsługi.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych urządzenia i jego osprzętu w związku z rozwojem produktu.

Singer® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy The Singer Company Ltd. S.à.r.l. i jej oddziałów.  
Copyright © 2016

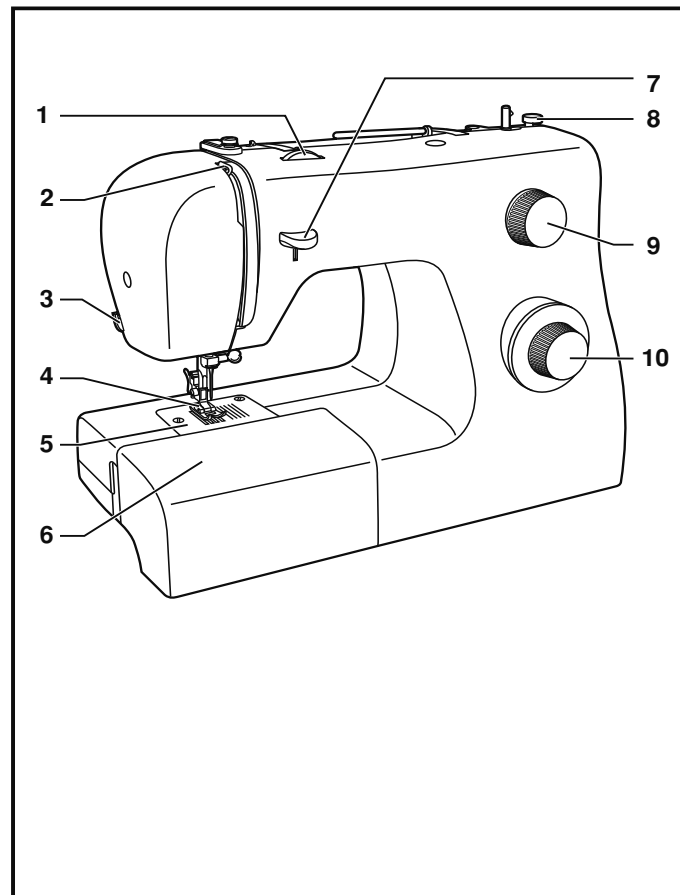
Wszystkie prawa zastrzeżone.

## Spis treści

Główne elementy maszyny do szycia .....	101
Podłączenie maszyny do prądu .....	103
Dwustopniowa dźwignia podnoszenia stopki .....	104
Akcesoria .....	105
Nawijanie szpulki (nitka dolna) .....	106
Wkładanie szpulki do bębena .....	107
Naprężenie nitki .....	108
Nawlekanie nitki górnej .....	109
Wyciąganie dolnej nitki .....	110
Wybór ściegu .....	111
Pokrętło długości ściegu .....	112
Szycie ściegiem prostym .....	113
Szycie wstecz .....	114
Wymywanie materiału .....	114
Obcinanie nitki .....	114
Wybór ściegu elastycznego (stretch) .....	115
Ścieg kryty .....	116
Dziurki na guziki .....	117
Przyszywanie guzików .....	118
Zakładanie stolika wysięgu (pojemnika na akcesoria) .....	119
Mocowanie uchwytu stopki .....	120
Dobór igieł / materiałów / nici .....	121
Ośłona ząbków transportera .....	122
Zakładanie i wymiana igieł .....	123
Konserwacja .....	124
Usuwanie usterek .....	125

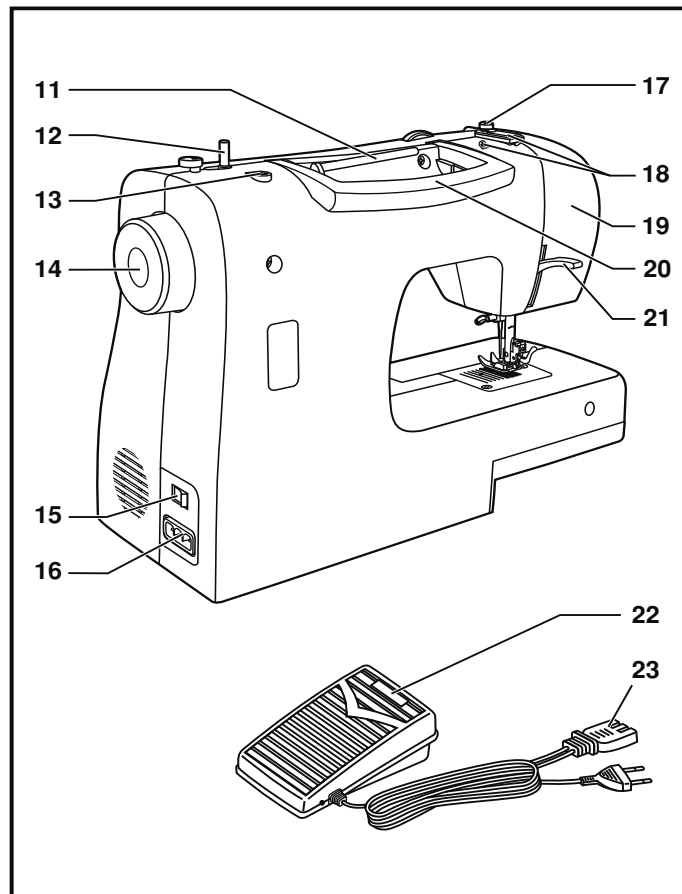
## □ Główne elementy maszyny do szycia

1. Pokrętko naprężacza nitki
2. Podciągacz nitki
3. Odcinacz nitki
4. Stopka
5. Płytkę ściegowa
6. Dostawny stolik wysięgu / pojemnik na wyposażenie
7. Przycisk ściegu wstecznego
8. Zderzak (ogranicznik) nawijacza szpulki
9. Pokrętko wyboru długości ściegu
10. Pokrętko wyboru ściegu



## □ Główne elementy maszyny do szycia

11. Horyzontalny trzpień szpulki
12. Trzpień nawijacza szpulki
13. Otwór na drugi trzpień szpulki
14. Pokrętko ręczne
15. Włącznik/wyłącznik główny (wyłącznik oświetlenia)
16. Gniazdo wtykowe (regulator obrotów)
17. Prowadnik dolnej nitki
18. Prowadnik górnej nitki
19. Pokrywa przednia
20. Rękojeść
21. Dźwignia podnoszenia stopki
22. Regulator obrotów (pedał)
23. Przewód sieciowy



PL

## □ Podłączenie maszyny do prądu

Podłączyć maszynę do źródła zasilania tak, jak pokazano na rysunku (1).

Ten model jest wyposażony we wtyczkę sieciową (2).

### Uwaga:

Wtyczkę należy wyciągać z gniazdka tylko wówczas, gdy maszyna jest wyłączona.

### Regulator obrotów (pedał)

Pedałem reguluje się prędkość szycia (3).

### Uwaga:

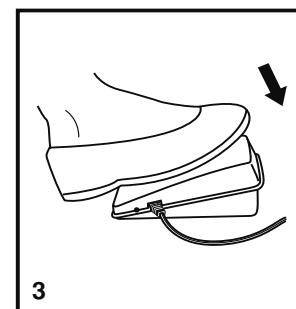
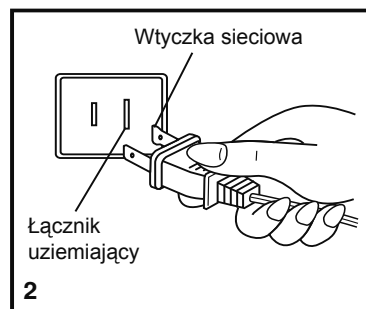
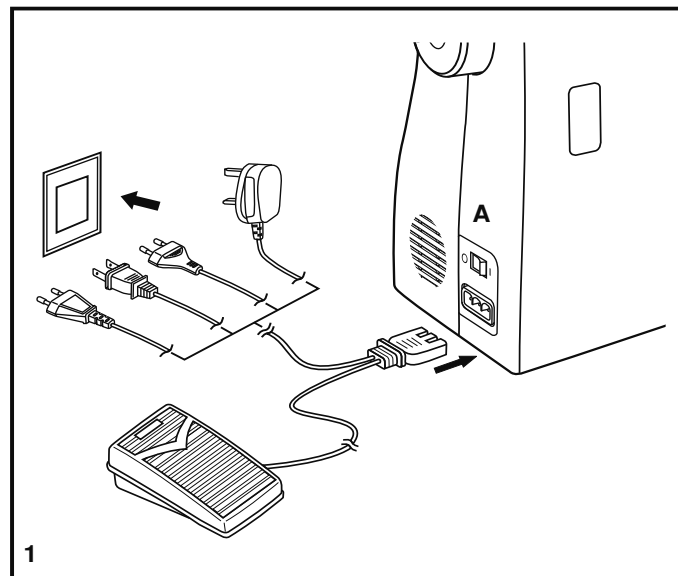
W przypadku wątpliwości co do podłączenia maszyny do sieci należy skontaktować się z elektrykiem.

Jeśli maszyna nie jest używana, należy wyłączyć ją z sieci.

Należy używać regulatora obrotów odpowiedniego do danego typu maszyny ze stosownym oznaczeniem.

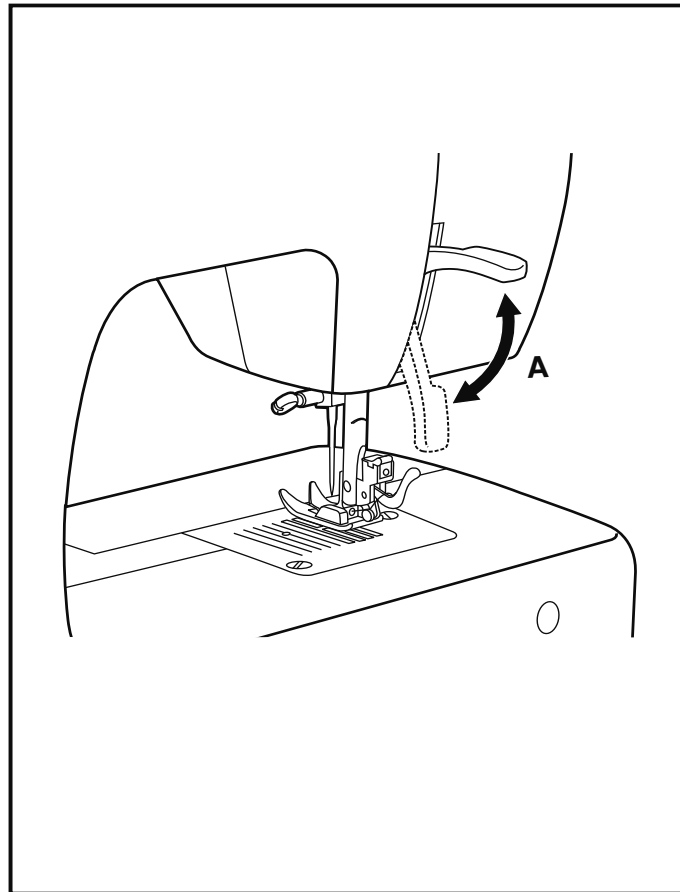
### Oświetlenie obszaru pracy

Przełącznik (A) włącza/wyłącza dopływ prądu i oświetlenie maszyny (pozycja „I”).



## Dwustopniowa dźwignia podnoszenia stopki

Przy szyciu wielu warstw materiałów lub grubych materiałów można uzyskać dodatkową przestrzeń pod stopką, podnosząc dźwignię do pozycji (A).



PL

## ☐ Akcesoria

### Wyposażenie standardowe (1)

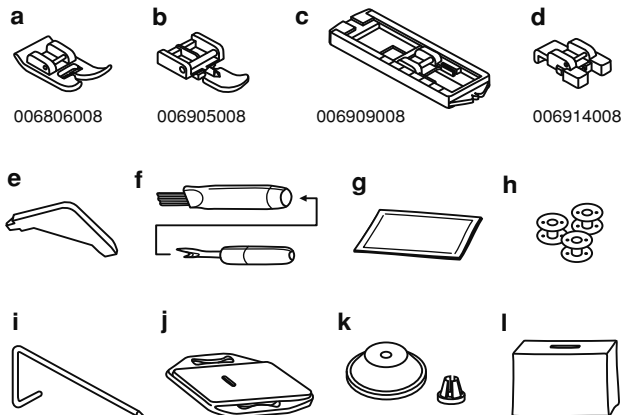
- a. Stopka wielofunkcyjna
- b. Stopka do wszywania zamków błyskawicznych
- c. Stopka do obszywania dziurek
- d. Stopka do przyszywania guzików
- e. Śrubokręt
- f. Nożyk do przycinania dziurek / szczoteczka
- g. Komplet igieł
- h. Szpulki (3x)
- i. Prowadnik
- j. Osłona ząbków transportera
- k. Krążek przytrzymujący szpulkę mały i duży
- l. Miękka osłona

### Wyposażenie dodatkowe (2)

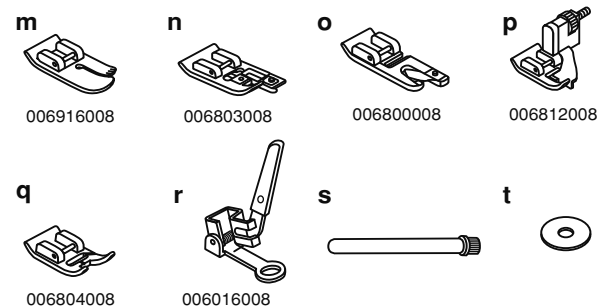
(Poniższe części - 8 sztuk - są do nabycia u sprzedawcy.)

- m. Stopka do marszczenia
- n. Stopka do ścięgu owerlokowego
- o. Stopka do obrębiania
- p. Stopka do ścięgu krytego
- q. Stopka do ściągów satynowych
- r. Stopka do cerowania
- s. Dodatkowy trzpień
- t. Podkładka flcowa

### 1. Wyposażenie podstawowe



### 2. Wyposażenie opcjonalne



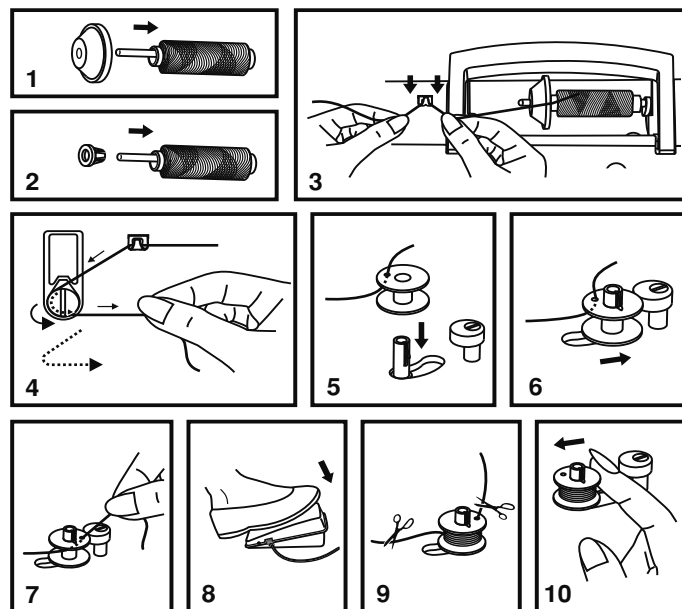
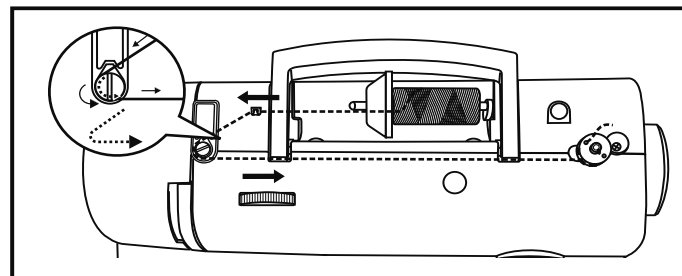


## □ Nawijanie szpulki (nitka dolna)

- Założyć nitkę i krążek blokujący na trzpień (1/2).
- Włożyć nitkę w prowadnik nitki (3).
- Owinąć nitkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara wokół dysków naprężających przeznaczonych do nawijania dolnej nici (4).
- Założyć nitkę na szpulkę tak, jak pokazano na rysunku i założyć szpulkę na trzpień (5).
- Przesunąć (docisnąć) szpulkę w prawo (6).
- Przytrzymać końcówkę nitki (7).
- Nacisnąć na pedał (8).
- Odciąć nitkę (9).
- Przesunąć szpulkę w lewo (10) i zdjąć ją z trzpienia.

### Uwaga:

Gdy trzpień do napełniania dolnej szpulki jest ustawiony w pozycji „nawijania“, maszyna nie będzie szyc, pokrętło ręczne jest zablokowane i nieruchome. Aby rozpocząć szycie, należy przesunąć trzpień do napełniania dolnej szpulki w lewo (do pozycji szycia).



PL

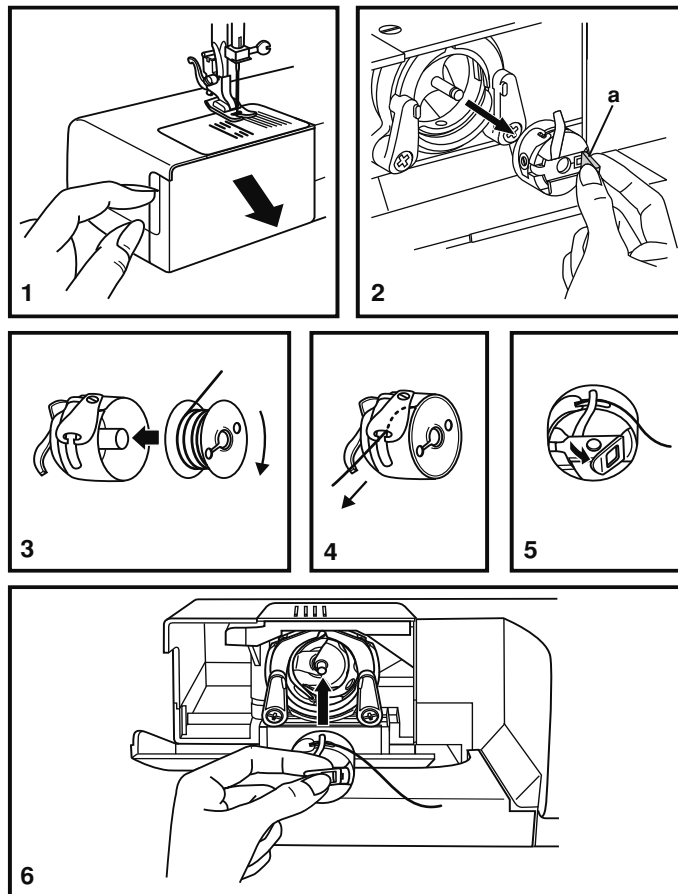
## □ Wkładanie szpulki do bębna

Podczas zakładania lub wyjmowania dolnej szpulki z nitką dolną stopka oraz igła muszą być maksymalnie podniesione.

- Otworzyć pokrywę (1).
- Odchylić skrzydełko zatrzasku bębna (a) i wyciągnąć go (2).
- Przytrzymać bębenek jedną ręką. Umieścić szpulkę w bębnie tak, aby nitka rozwijała się w prawą stronę (zgodnie ze strzałką) (3).
- Przeciągnąć nitkę szczeliną i pod sprężyną naprężającą (4). Pozostawić około 15 cm nitki na zewnątrz.
- Przytrzymać bębenek za zatrzask (5).
- Włożyć bębenek do kosza bębna (6).

### Uwaga:

Przed wkładaniem lub wyjmowaniem bębna należy ustawić przełącznik sieciowy w pozycji „O”.



## □ Naprężenie nitki

### Naprężenie nitki górnej

Podstawowe ustawienie naprężenia: „4“. Aby zwiększyć naprężenie, przekręcić pokrętko do pozycji oznaczonej wyższą cyfrą. Aby zmniejszyć naprężenie, przekręcić pokrętko do pozycji oznaczonej niższą cyfrą.

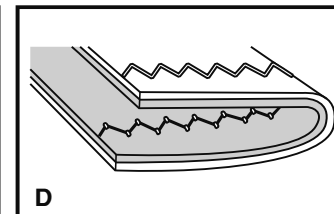
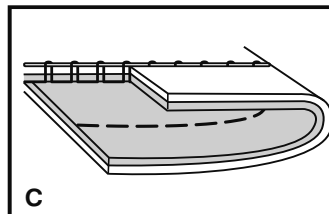
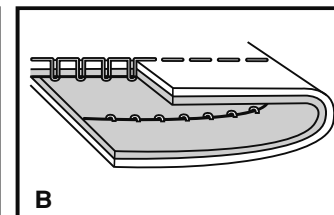
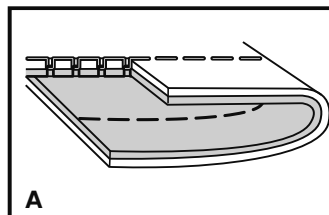
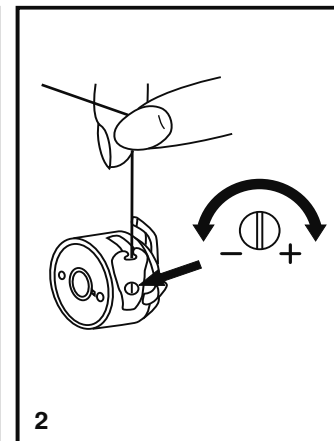
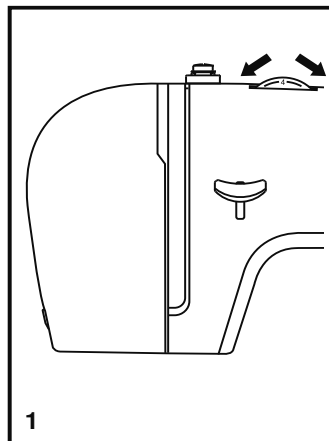
- A. Normalne naprężenie nitki do szycia ścięciem prostym.
- B. Zbyt luźne naprężenie nitki do szycia ścięciem prostym. Przekręć pokrętko na wyższą pozycję.
- C. Zbyt duże naprężenie nitki do szycia ścięciem prostym. Przekręć pokrętko na niższą pozycję.
- D. Normalne naprężenie do szycia ścięciem zygzakowym i ściegami ozdobnymi. Naprężenie jest ustawione prawidłowo wówczas, gdy na drugiej stronie materiału nie widać nitki górnej.

### Naprężenie nitki dolnej

Aby sprawdzić naprężenie nitki dolnej, wyciągnąć szpulkę z maszyny razem z bębniem, a następnie pociągnąć nitkę. Jeśli jest ona dobrze naprężona, to odwinie się około 3 lub 5 centymetrów. Jeśli naprężenie jest za duże, nitka się nie odwinie. Jeśli naprężenie jest za małe, odwinie się za dużo nitki. Naprężenie można wyregulować za pomocą małego śrubokręta, na boku bębna.

### Uwaga:

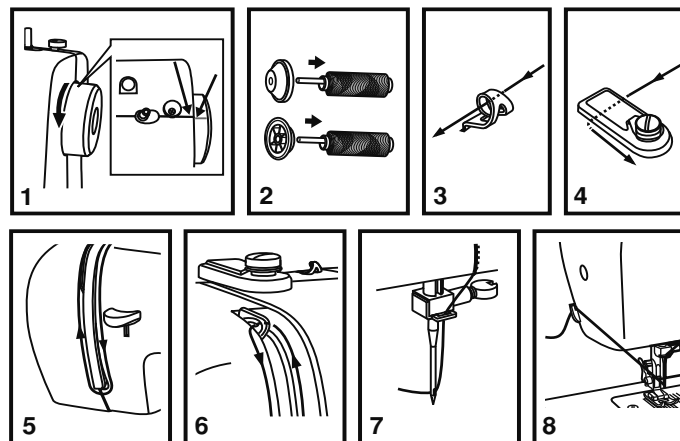
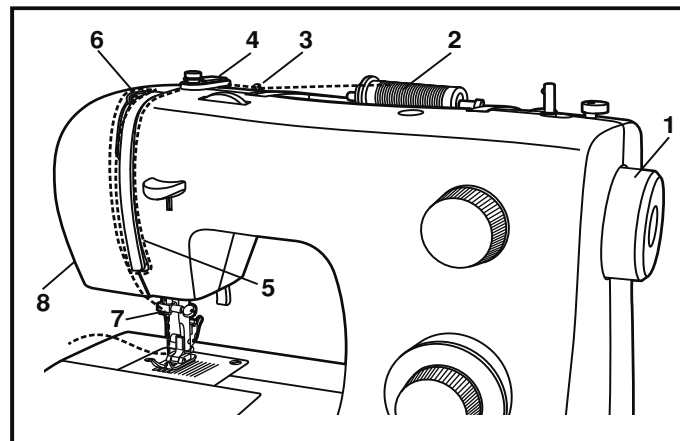
- Prawidłowe ustawienie naprężenia nitki jest konieczne dla dobrego szycia.
- Nie istnieje żadne uniwersalne naprężenie odpowiednie dla wszystkich rodzajów ścięgu oraz materiałów.
- Wyrównane naprężenie (jednakowe ścięgi na górze i na dole) jest potrzebne zazwyczaj tylko do zszywania ścięciem prostym.
- W 90% przypadkach szycia wartość naprężenia znajduje się w rozpięciu od „3“ do „5“.
- Przy ścięgach zygzakowych oraz ozdobnych naprężenie nitki powinno być mniejsze, niż przy ścięgu prostym.
- Przy wszystkich ścięgach ozdobnych osiągnie się lepszy efekt i mniejsze ściąganie się materiału, jeśli górna nitka będzie widoczna na spodniej stronie materiału łątki.



## □ Nawlekanie nitki górnej

Nawlekanie nitki górnej jest proste, ale jednocześnie niezwykle istotne dla uniknięcia problemów podczas szycia.

- Podnieść igłę do najwyższej pozycji (1) i przekręcić pokrętkę ręczną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby igła zaczęła się obniżać. Podnieść stopkę, aby zwolnić naprężacze nitki. **Uwaga:** dla bezpieczeństwa zaleca się odłączenie źródła zasilania przed rozpoczęciem nawlekania nitki.
- Podnieść trzpień na szpulkę, włożyć szpulkę z nitką tak, aby nitka rozwijała się jak na rysunku i nałożyć krążek przytrzymujący. Dla małych szpułek nałożyć krążek węższą stroną do szpulki (2).
- Przepiągnąć nitkę ze szpulki przez prowadnik górnej nitki (3) oraz przepiągnąć ją przez sprężynę naprężającą tak, jak pokazano na rysunku (4).
- Nawlec nitkę, prowadząc ją w dół przez prawy kanał i do góry przez lewy kanał (5). Podczas tej operacji zaleca się trzymanie nitki pomiędzy szpulką a pierwszym prowadnikiem.
- W najwyższej pozycji przepiągnąć nitkę z prawej strony do lewej przez oczko podciągacza nitki, a następnie poprowadzić ją z powrotem w dół (6).
- Teraz wsunąć nitkę do cienkiego drucianego prowadnika przy uchwycie igły, a następnie przełożyć ją przez oczko igły od przodu do tyłu.
- Wyciągnąć około 15 - 20 cm nitki do tyłu za igłę. Odciąć nitkę, korzystając z bocznego obcinacza nitki (8).

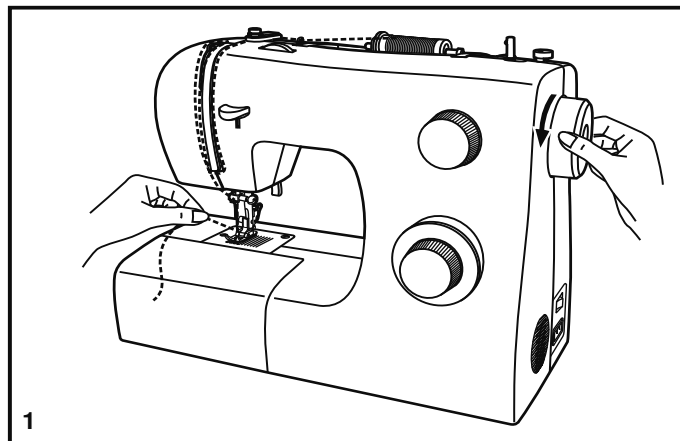


## □ Wyciąganie dolnej nitki

Przytrzymać końcówkę górnej nitki lewą ręką. Obrócić kołem ręcznym (1) do siebie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż igła zostanie podniesiona.

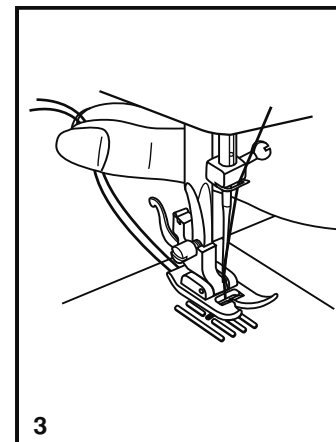
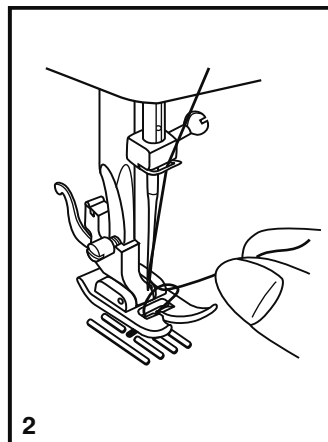
### **Uwaga:**

Jeśli nie da się wyciągnąć nitki dolnej, należy sprawdzić, czy nie zaczęła się w zatrzasku albo za stolikiem wysięgu.



Pomału pociągnąć górną nitkę w celu wyciągnięcia dolnej nitki przez otwór w płytce ściegowej (2).

Ułożyć końcówki obydwóch nitek do tyłu, za płytką ściegową (3).



PL

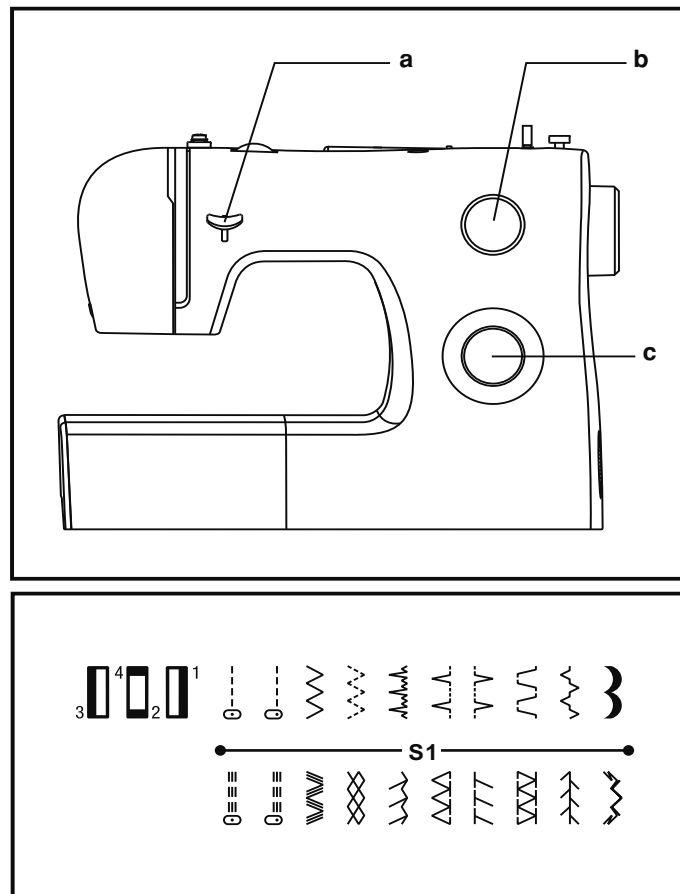
PL

## □ Wybór ściegu

Żądany ścieg ustawia się pokrętłem wyboru ściegu(c).  
Pokrętłem wyboru ściegu można kręcić w obydwu kierunkach.  
Na następnej stronie podano zalecane zakresy długości ściegu.

Długość ściegu ustawia się za pomocą pokrętła regulacji długości ściegu (b), w zależności od rodzaju użytego materiału.

Według rysunku wybrać rodzaj ściegu. Wyregulować długość odpowiednim pokrętłem, aż do uzyskania pożądanego efektu.



- a. Dźwignia szycia wstecznego
- b. Pokrętło ustawiania długości ściegu
- c. Pokrętło wyboru ściegu

## □ Pokrętko długości ściegu

Ustawić pokrętko wyboru ściegu na „~” (1).

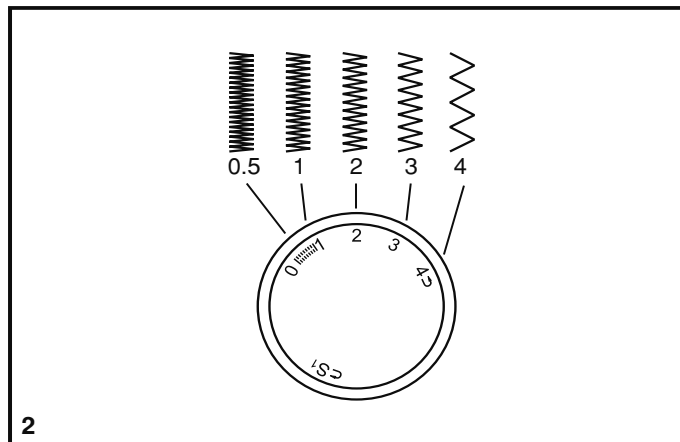
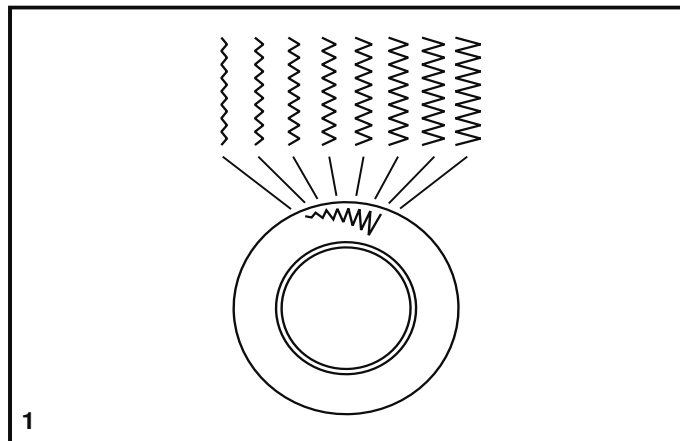
### Ustawianie długości ściegu przy szyciu ściegiem zygzakowym

Im bliżej wartości „0”, tym gęstszy ścieg zygzakowy.

Aby otrzymać wyrównane ściegi, należy wybrać długość „2,5 oraz mniej.

Gęsty ścieg zygzakowy (nitka blisko siebie) nazywa się ściegiem satynowym (2).

Podczas szycia ściegiem prostym panuje zasada, że im grubszy materiał, nitka oraz igła, tym dłuższy powinien być ścieg.



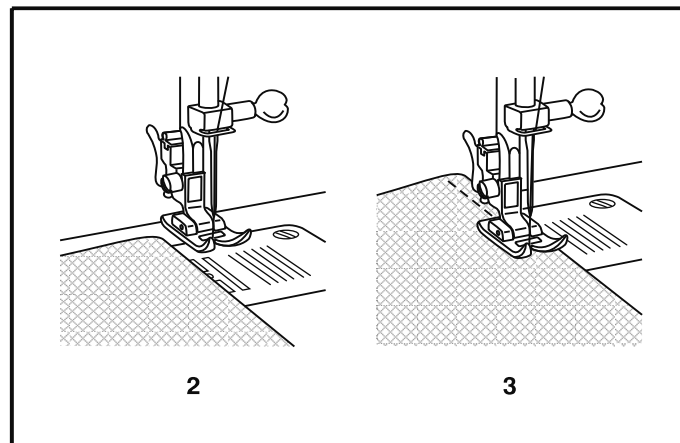
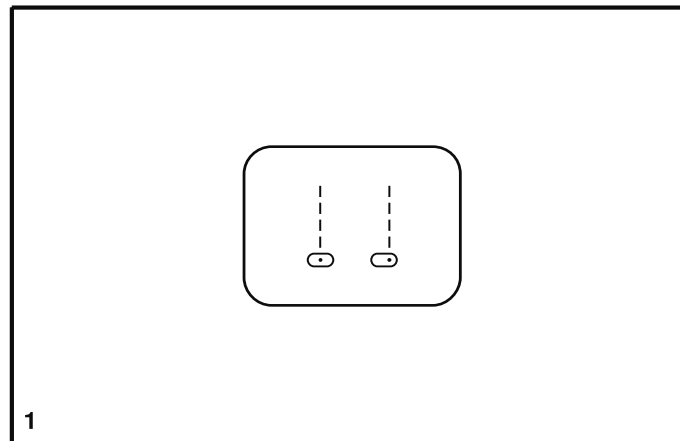
PL

## □ Szycie ściegiem prostym

Rozpoczynając szycie, nastawić maszynę na ścieg prosty (1).

Włożyć materiał pod stopkę tak, aby skraj znajdował się przy żądanej podziałce na płytce ściegowej (2).

Opuścić stopkę i wcisnąć regulator obrotów (pedał), a maszyna zacznie szyc (3).





## Szycie wstecz

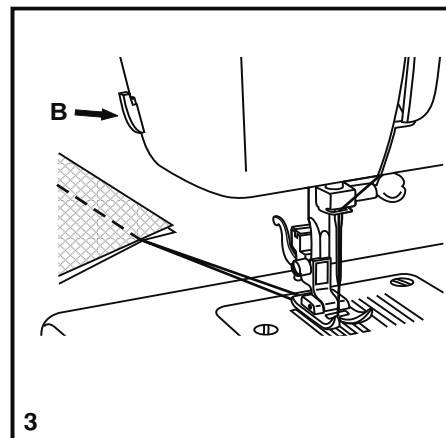
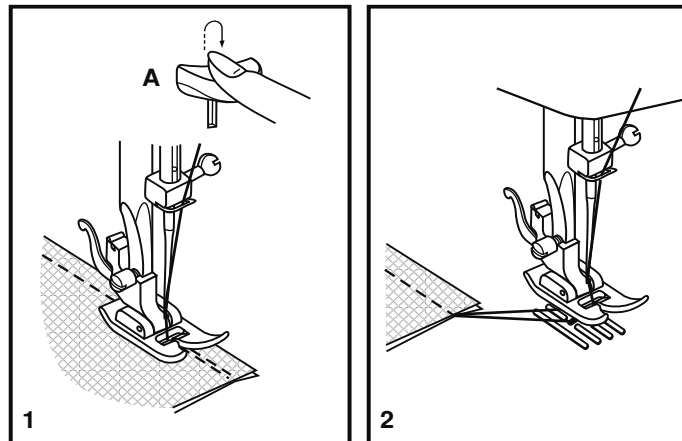
Aby wzmocnić początek lub koniec szwu, należy wcisnąć w dół dźwignię szycia wstecz (A). Wykonać kilka ściegów do tyłu. Po zwolnieniu dźwigni maszyna znów będzie szyc do przodu (1).

## Wyjmowanie materiału

Obrócić kołem ręcznym do siebie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), a podciągacz nitki podniesie i ustawi się w najwyższej pozycji, podnieść stopkę i wyciągnąć materiał (2).

## Obcinanie nitki

Wyciągnąć nitki pod stopką i przeciągnąć do tyłu. Przeciągnąć nitki do odcinacza (B). Pociągnąć w dół, aby obciąć nitki (3).



PL

## □ Wybór ściegu elastycznego (stretch)

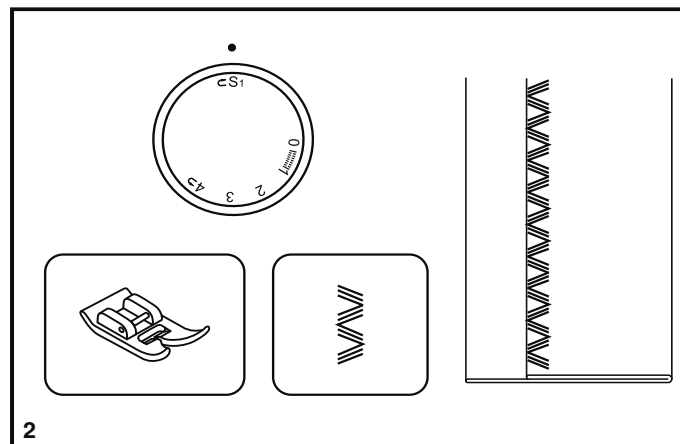
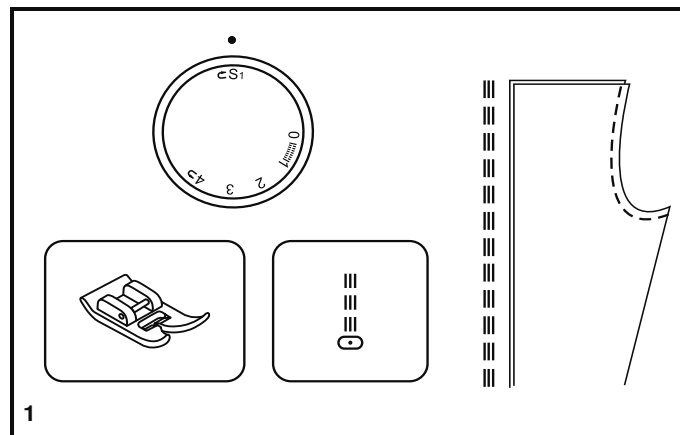
Na pokrętle długości ściegu znajduje się oznaczenie „S1”. To ustawienie należy wybrać w przypadku szycia ściegiem elastycznym. Poniżej podano dwa przykłady:

### Ścieg elastyczny prosty

Ustawić pokrętkę wyboru ściegu na „S1”.  
Potrójnie wzmocni elastyczne i trudne ścięgi.  
Maszyna szyje dwa ścięgi w przód i jeden w tył.

### Ścieg zygzakowy

Ustawić pokrętkę wyboru ściegu na „S1”.  
Ścieg zygzakowy nadaje się do twardych materiałów, jak np. dzins, sztruks, płótno, popelina itp.



## □ Ścieg kryty

Służy do niewidocznych podwinień załosek, skracania spodni, spódnic itp.

..A..A. Ścieg kryty dla materiałów elastycznych

..A..A. Ścieg kryty dla tkanin

### Uwaga:

Szycie ściegiem krytym wymaga pewnego doświadczenia.  
Radzimy najpierw wykonać próbkę.

Ścieg ślepy:

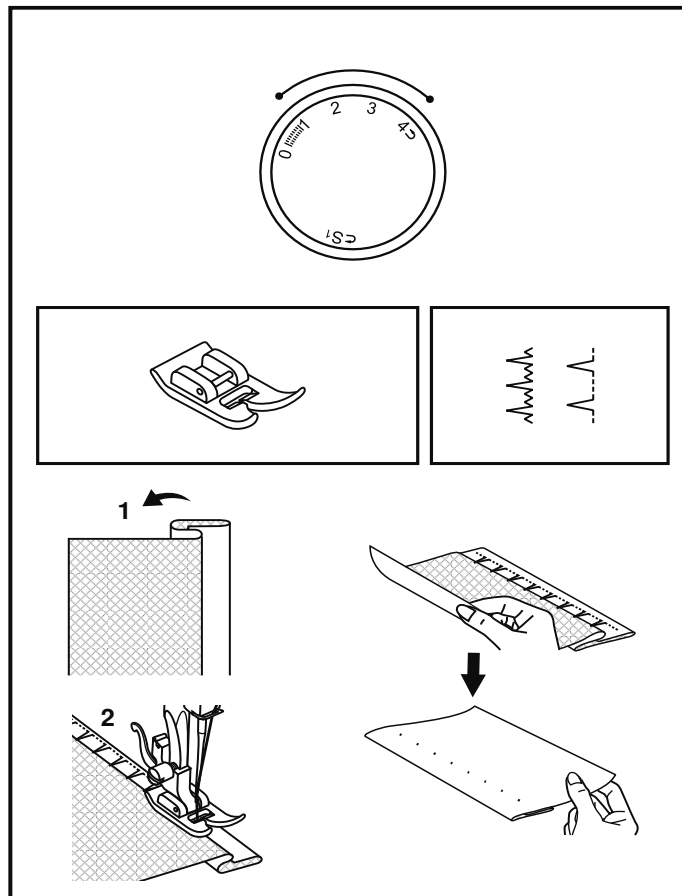
Podwinąć żądany kawałek materiału i przepasować go. Przełożyć materiał na lewą stronę (jak na rysunku 1) tak, aby górna krawędź nachodziła około 7 mm na złożony materiał.

Powoli rozpocząć szycie na złożonym kawałku tak, aby igła lekko dotykała przełożonej krawędzi i chwyciła tylko jedno lub dwa włókna materiału (2).

Po zakończeniu szycia należy rozłożyć i przepasować materiał.

Ścieg do bielizny

Podwinąć żądany kawałek materiału i przepasować go. Materiał położyć prawą stroną na wierzch tak, aby podwinęta krawędź znajdowała się z lewej strony. Rozpocząć szycie tak, aby igła przechodziła przez lewą krawędź i tworzyła małe zygzaki. Lekkie zwiększenie napięcia spowoduje głębsze zygzaki.




PL

## □ Dziurki na guziki

### Przygotowanie

1. Zdjąć stopkę wielofunkcyjną i założyć stopkę do obszywania dziurek.
2. Zmierzyć średnicę i grubość guzika, dodać 0,3 cm na zakończenia; zaznaczyć wielkość dziurki na materiale.
3. Umieścić materiał pod stopką tak, aby oznaczenie na stopce do obszywania dziurek leżało naprzeciwko oznaczenia początku dziurki na materiale. Opuścić stopkę tak, aby oś dziurki zaznaczona na materiale znajdowała się naprzeciwko środka stopki.

Skorygować gęstość ścięgu, ustawiając długość ścięgu w przedziale „”.

### Uwaga:

Gęstość zależy od materiału.

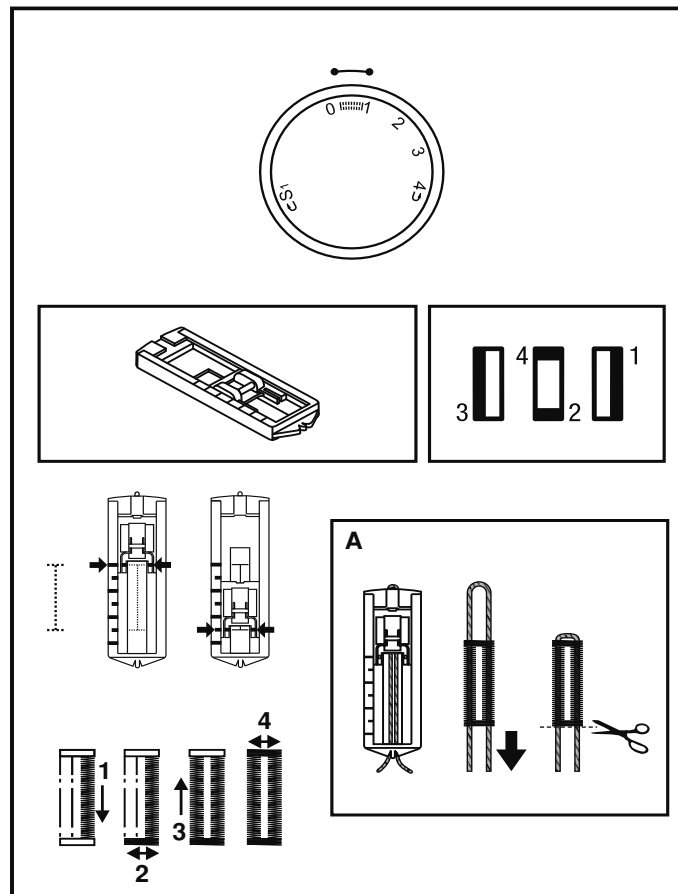
Radzimy wykonać najpierw próbną dziurkę na kawałku tego samego materiału.

Postępować w kolejności 4 etapów, wykonywać jeden za drugim pokrętem wyboru ścięgu.

Uważać, aby na etapie 2 oraz 4 nie uszyć zbyt dużo ścięgow. Przeciąć dziurki nożykiem do przecinania dziurek.

### Rady:

- Lepsze efekty osiągnie się dzięki niewielkiemu zmniejszeniu naprężenia nitki.
- Przy materiałach cienkich lub elastycznych należy stosować podkład.
- Przy materiałach elastycznych oraz dzianinach zaleca się użycie grubszej nitki lub sznurka.
- Ściegiem zygzakowym szyc przez sznurek.



## □ Przyszywanie guzików

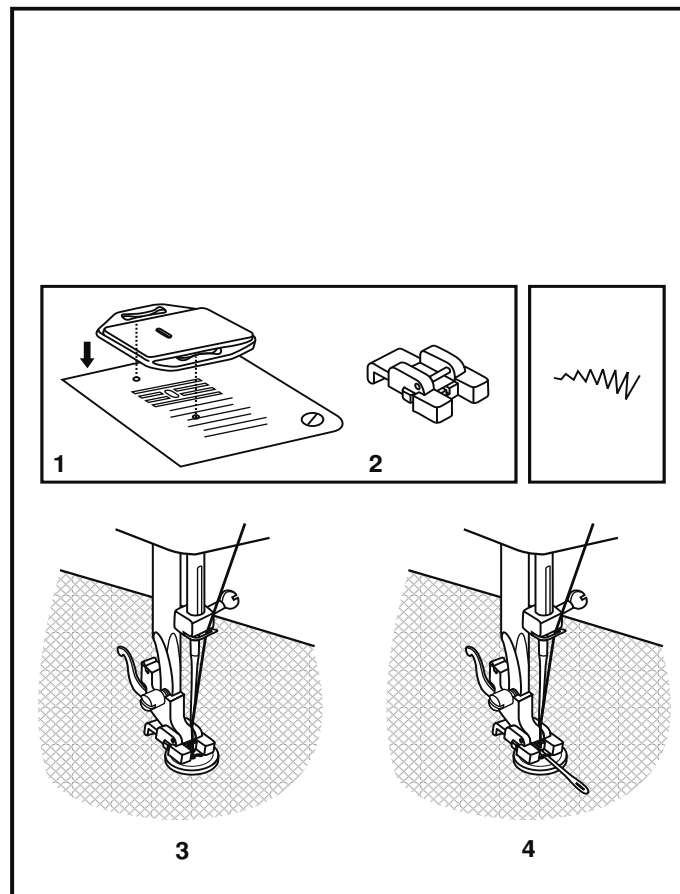
Założyć osłonę ząbków transportera (1).  
Założyć stopkę do przyszywania guzików (2).

Wybrać ścieg zygzakowy.

Położyć guzik na oznaczonym miejscu i opuścić stopkę. Ustawić szerokość ściegu na „ $\frac{1}{2}$ ” i wykonać kilka ściegów. Ustawić jeden z dwóch wąskich ściegów zygzakowych w zależności od rozstawienia dziurek na guziku. Kręcąc pokrętką ręczną skontrolować, czy igła wchodzi do prawej i lewej dziurki guzika, nie dotykając go. Powoli przyszyć guzik, wykonać około 10 ściegów.

Wybrać ścieg „ $\frac{1}{2}$ ” a następnie wykonać kilka ściegów wzmacniających (3).

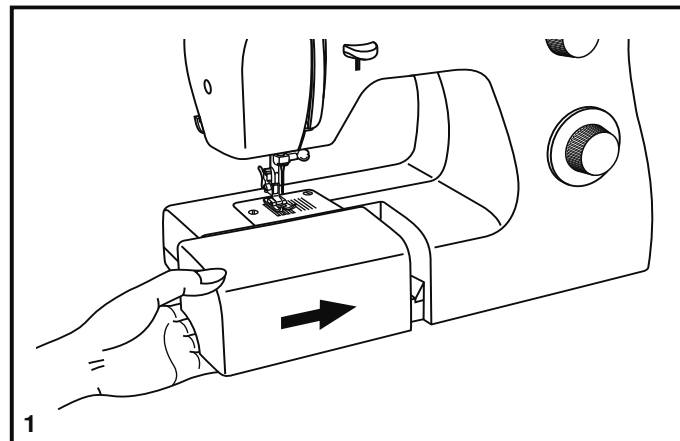
Aby uzyskać przyszyć guzika na tak zwanym „słupku”, można na guziku położyć igłę i szyc w ten sposób (4). Przy guzikach z 4 dziurkami należy najpierw przyszyć przednią parę dziurek (3), potem przesunąć materiał do przodu i przyszyć tylną parę dziurek (4).



PL

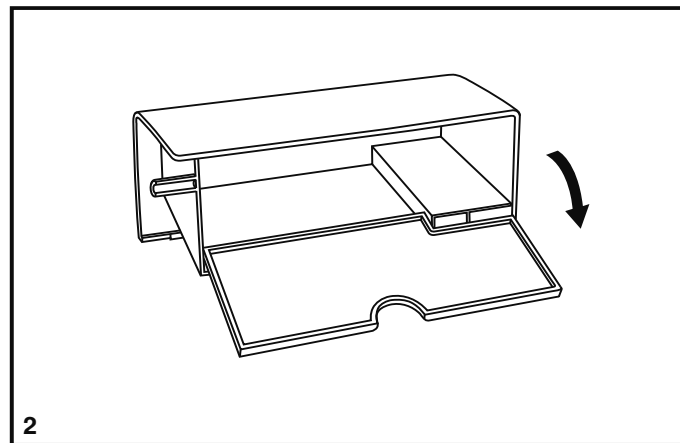
## Zakładanie stolika wysięgu (pojemnika na akcesoria)

Ustawić stół w pozycji poziomej i wsunąć w kierunku wskazanym strzałką (1).



Stół wysięgu służy również jako pojemnik na akcesoria.

Otworzyć tak, jak pokazano na rysunku (2).



## □ Mocowanie uchwyty stopki

Podnieść drążek stopki (a). Założyć uchwyt stopki tak, jak pokazano na rysunku (1).

### Mocowanie stopki

Opuścić uchwyt stopki (b), aż wycięcie (c) znajdzie się dokładnie pod trzpieniem (d) stopki (2).

Podnieść dźwignię (e).

Opuścić uchwyt stopki (d), stopka (f) zostanie automatycznie zamocowana.

### Zdejmowanie stopki

Podnieść stopkę (3).

Podnieść dźwignię (e) a stopka zostanie uwolniona.

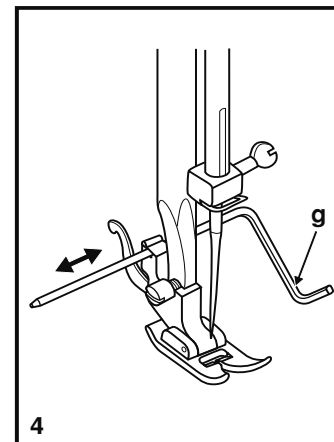
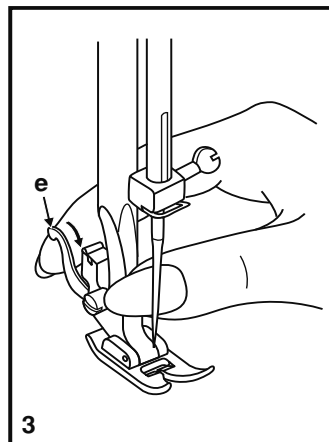
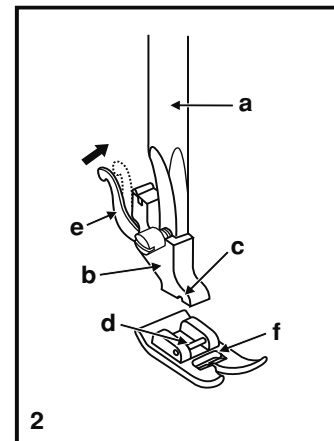
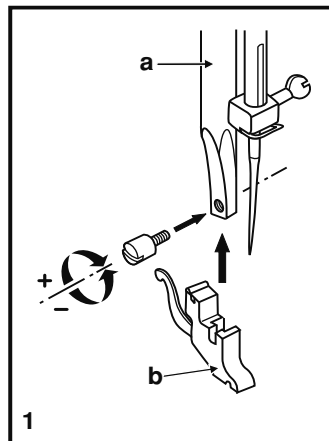
### Mocowanie przewodnika ściegu

Założyć przewodnik do otworu (g) tak, jak pokazano na rysunku.

Wyregulować pozycję przewodnika w zależności od potrzeb/ podwinięcia, pikowanie, zakładki itp. (4).

#### Uwaga:

Podczas wykonywania powyższych działań należy wyłączyć maszynę przełącznikiem głównym („O“).



PL

## Dobór igieł / materiałów / nici

### DOBÓR IGIEŁ, MATERIAŁÓW ORAZ NICI

ROZMIAR IGŁY	MATERIAŁY	NICI
9-11 (70-80)	Materiały lekkie - cienka bawełna, woal, jedwab, muślin, dzianiny bawełniane, trykoty, tkaniny poliestrowe, materiały na bluzki, sukienki	Cienkie nici bawełniane, nylonowe, poliestrowe z oplotem bawełnianym.
11-14 (80-90)	Materiały średniej grubości- bawełna, satyna, płótno żaglowe, podwójne dzianiny, cienka wełna	Dla tego typu materiałów i igieł odpowiednia jest większość nici o średniej grubości.
14 (90)	Materiały średniej grubości- bawełna, wełna, cięższe dzianiny, frotte.	Do materiałów syntetycznych stosować nić poliestrową natomiast do tkanin z włókien naturalnych stosować nitce bawełniane.
16 (100)	Materiały ciężkie - płótno, wełna, tkaniny obciowe i zasłonowe (cienkie i średniej grubości), płótno namiotowe, dżins.	Zawsze stosować tą samą nić jako nitkę dolną i górną.
18 (110)	Gruba wełna, materiały płaszczowe, materiały obciowe, skóra i tworzywa sztuczne.	Nici grube, nici do dywanów.

**UWAGA:** Należy dostosować rozmiar igły i grubość nici do grubości materiału

### DOBÓR IGŁY DO MATERIAŁU

IGŁY	OBJAŚNIENIE	RODZAJ MATERIAŁU
SINGER 2020	Standardowe ostre igły. Rozmiar od cienkiej do grubej. 9 (70) do 18 (110)	Tkaniny z włókien naturalnych- wełna, bawełna, jedwab itp. Nie zalecane do podwójnych dzianin.
SINGER 2045	Igła z pół-zaokrągloną końcówką, ukośna. 9 (70) do 14 (90)	Tkaniny naturalne i syntetyczne, poliester blends, dzianiny poliestrowe, trykoty, dzianiny pojedyncze i podwójne.
SINGER 2032	Igły do skóry 14 (90) do 16 (100)	Skóra, tworzywa sztuczne, tkaniny obciowe (pozostawiają mniejsze dziurki, niż grube igły standardowe).

#### Uwaga:

1. W celu osiągnięcia jak najlepszych efektów szycia należy stosować zawsze oryginalne igły f rmy SINGER.
2. Igły należy wymieniać często (prawie po uszyciu każdego produktu) oraz/ albo wówczas, gdy nitka zacznie się rwać lub wypuszczać ścięgi.

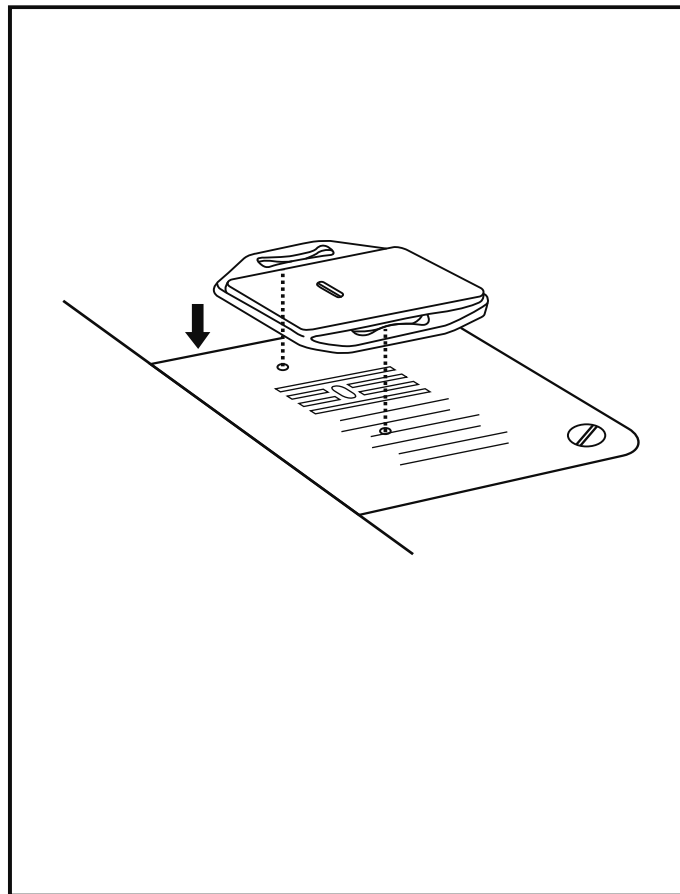


## □ Ośłona ząbków transportera

Oślonę stosuje się przy specjalnych rodzajach pracy (np. cerowanie lub wyszywanie ręka).

Założyć oślonę tak, jak pokazano na rysunku.

Nie stosować osłony podczas zwykłego szycia.



PL

## □ Zakładanie i wymiana igieł

Igłę należy wymieniać regularnie, szczególnie gdy nosi ślady zużycia lub jeśli sprawia problemy. Najlepsze efekty szycia zapewnią oryginalne igły firmy SINGER.

Założyć igłę tak, jak pokazano na rysunku:

- A. Poluzować śrubę uchwytu igły i ponownie ją dokręcić po założeniu nowej igły (1).
- B. Igłę należy zakładać płaską stroną do tyłu.
- C/D. Wsunąć igłę maksymalnie głęboko.

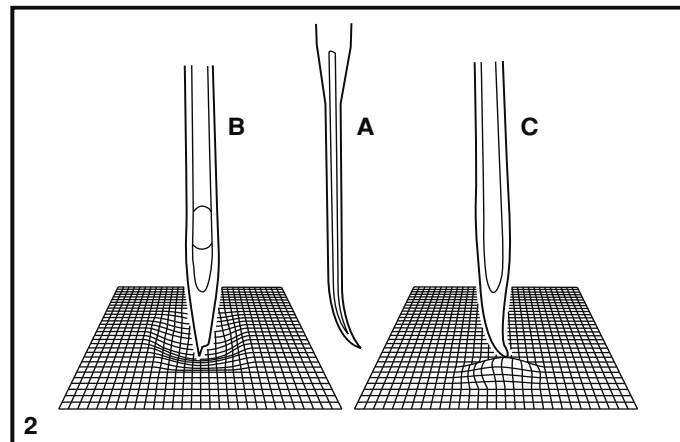
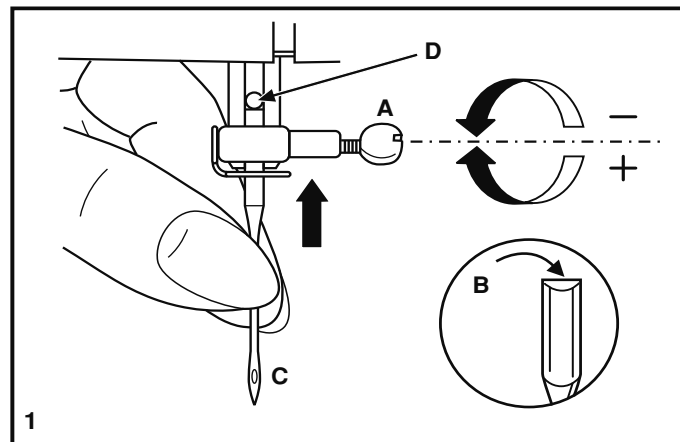
### Uwaga:

Przed wkładaniem oraz wyjmowaniem igły należy wyłączyć maszynę przełącznikiem głównym („O”).

Igły muszą być w idealnym stanie (2).

W następujących przypadkach mogą pojawić się problemy:

- A. zgięta igła,
- B. uszkodzony czubek igły,
- C. stępiona igła.



## □ Konserwacja

### Uwaga:

Odłączyć maszynę od źródła zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka. Podczas czyszczenia urządzenie musi być zawsze odłączone od źródła zasilania.

### Zdejmowanie płytki ścięgowej:

Obrócić pokrętkę ręcznym, aż igła ustawi się w najwyższej pozycji. Otworzyć pokrywę przednią i śrubokrętem odkręcić płytkę ścięgową (1).

### Czyszczenie ząbków transportera:

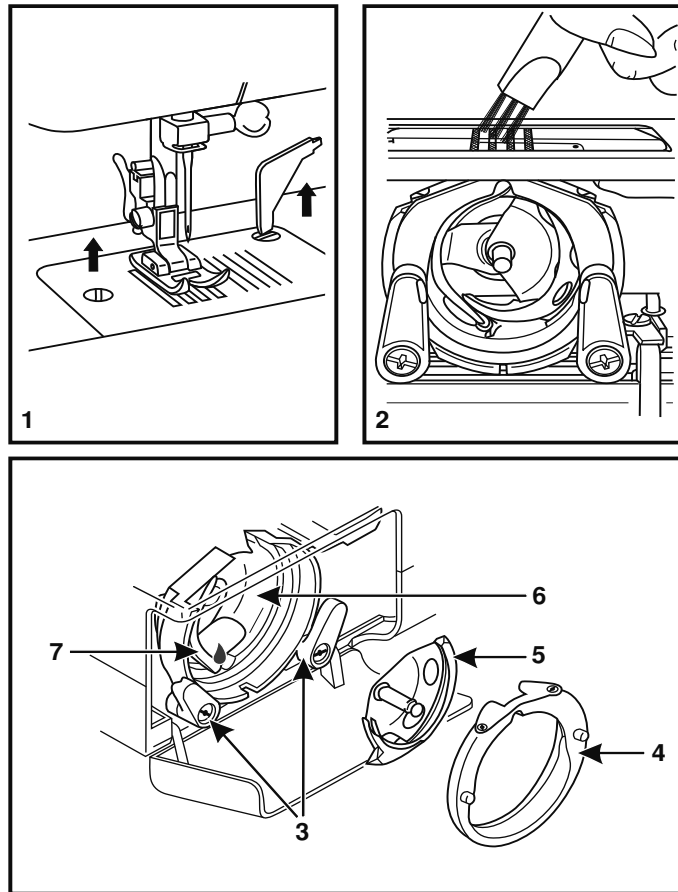
Do wyczyszczenia całego wnętrza użyć szczoteczki znajdującej się w wyposażeniu maszyny (2).

### Czyszczenie i smarowanie chwytacza:

Wyjąć bębenek z nitką dolną. Chwycić dwa ramiona (3) blokady osłony chwytacza i przesunąć je na zewnątrz. Wyjąć osłonę chwytacza (4), chwytacz (5) oraz wyczyścić wszystko miękką szmatką. Nasmarować w punktach (6) 1 - 2 kroplami oleju maszynowego. Obrócić pokrętkę ręcznym, aż napęd chwytacza znajdzie się w pozycji lewostronnej. Założyć chwytacz (5). Założyć osłonę chwytacza oraz zaciśnąć dwa ramiona przytrzymujące chwytacz. Włożyć bębenek, szpulkę do bębniaka oraz założyć płytkę ścięgową.

### UWAGA:

Włókna tkanin oraz nici należy regularnie usuwać. Maszyna powinna być regularnie poddawana przeglądom w autoryzowanych punktach serwisowych.



PL

## □ Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Korekta
Zrywanie górnej nitki	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowo założona nitka.</li> <li>2. Zbyt silne napięcie nitki.</li> <li>3. Nitka jest za gruba w stosunku do igły.</li> <li>4. Igła została założona nieprawidłowo.</li> <li>5. Nitka jest owinięta wokół trzpienia.</li> <li>6. Uszkodzona igła.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponownie założyć nitkę.</li> <li>2. Zmniejszyć napięcie nitki (niższa cyfra pokrętki).</li> <li>3. Założyć grubszą igłę.</li> <li>4. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaską stroną do tyłu).</li> <li>5. Zdjąć szpulkę nici i nawinąć nić na szpulkę.</li> <li>6. Wymienić igłę.</li> </ol>
Zrywanie dolnej nitki	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowo założony bębenek.</li> <li>2. Źle założona nitka do bębena.</li> <li>3. Zbyt silne napięcie dolnej nitki.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjąć i ponownie założyć bębenek. Pociągnąć nitkę, powinna rozwijać się swobodnie.</li> <li>2. Skontrolować szpulkę i bębenek.</li> <li>3. Poluzować napięcie dolnej nitki tak, jak opisano w instrukcji.</li> </ol>
Przepuszczone ścięgi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowo założona igła.</li> <li>2. Uszkodzona igła.</li> <li>3. Nieprawidłowy rozmiar lub rodzaj igły.</li> <li>4. Nieprawidłowo założona stopka.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaską stroną do tyłu).</li> <li>2. Założyć nową igłę.</li> <li>3. Wybrać igłę stosownie do nici i materiału.</li> <li>4. Skontrolować stopkę i założyć ją prawidłowo.</li> </ol>
Łamanie igły	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uszkodzona igła.</li> <li>2. Igła została założona nieprawidłowo.</li> <li>3. Niestosowny rozmiar igły w stosunku do materiału.</li> <li>4. Nieprawidłowa stopka.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Założyć nową igłę.</li> <li>2. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaską stroną do tyłu).</li> <li>3. Wybrać igłę stosownie do nici i materiału.</li> <li>4. Wybrać prawidłową stopkę.</li> </ol>
Luźne ścięgi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowo założona nitka.</li> <li>2. Źle założona nitka do bębena.</li> <li>3. Nieprawidłowa kombinacja igły, materiału i nici.</li> <li>4. Nieprawidłowe napięcie nitki.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić założenie nici.</li> <li>2. Założyć nitkę do bębena jak pokazano na rysunku.</li> <li>3. Wybrać igłę stosownie do nici i materiału.</li> <li>4. Wyregulować napięcie nitki.</li> </ol>
Marszczenie lub falowanie szwu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zbyt gruba igła w stosunku do materiału.</li> <li>2. Nieprawidłowa długość ścięgu.</li> <li>3. Zbyt duże napięcie nitki.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wybrać cieńszą igłę.</li> <li>2. Skrócić długość ścięgu.</li> <li>3. Zmniejszyć napięcie nitki.</li> </ol>
Nierówne ścięgi, nierównomierne podawanie materiału	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niska jakość nici.</li> <li>2. Źle założona nitka do bębena.</li> <li>3. Materiał jest naciągany podczas szycia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zastosować lepszą jakościowo nitkę.</li> <li>2. Wyjąć bębenek, założyć nitkę i prawidłowo założyć bębenek.</li> <li>3. Nie ciągnąć materiału podczas szycia, pozwolić na jego podawanie przez ząbki transportera.</li> </ol>
Głośna praca maszyny	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maszyna wymaga smarowania.</li> <li>2. Nagromadzenie oleju lub zanieczyszczeń na chwytaczu lub igielnicy.</li> <li>3. Użyto oleju o niskiej jakości.</li> <li>4. Uszkodzona igła.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nasmarować maszynę jak opisano w instrukcji.</li> <li>2. Wyczyścić chwytacz i ząbki transportera.</li> <li>3. Stosować olej dobrej jakości do maszyn do szycia.</li> <li>4. Wymienić igłę.</li> </ol>
Zablokowanie maszyny	Nic zaplątała się w chwytaczu.	Zdjąć górną nitkę i wyjąć bębenek. Obrócić pokrętkiem ręcznym do tyłu i do przodu. Usunąć zaplątane nitki. Nasmarować maszynę.





Pamiętaj, że w przypadku utylizacji, ten produkt musi być w bezpieczny sposób poddany recyklingowi, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa krajowego, dotyczącego produktów elektrycznych/ elektronicznych. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi; trzeba je przekazać do odpowiednich punktów zbiórki. Informacje na temat możliwości utylizacji takich urządzeń można uzyskać od lokalnych władz. Podczas wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca może być prawnie zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

W przypadku utylizacji urządzeń elektrycznych na wysypiskach lub składowiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, co jest szkodliwe dla zdrowia i dobrego samopoczucia.



**ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-618 RADOM**

tel.: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32, faks: (48) 384 65 38,

Telefon do serwisu ogólnego i urzędzeń gastronomicznych: (48) 360 91 40

Telefon do serwisu pralek, chłodziarek, kuchenek gazowych: (48) 331 13 10

[www.atkaagd.pl](http://www.atkaagd.pl)

### WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja obejmuje urządzenie wprowadzone na rynek polski przez firmę ARKA AGD Sp. z o.o., zwaną dalej "Gwarantem", zaopatrzone w ważną kartę gwarancyjną i przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnego, z wyłączeniem użytkowania komercyjnego, za wyjątkiem kuchenek gazowych "Gasmaster" serii SRBP, przeznaczonych do użytkowania zarówno w gospodarstwach domowych, jak i do użytkowania komercyjnego (w zakładach tak zwanej "małej gastronomii").
2. Gwarant zapewnia użytkownika, zwanego dalej "Konsumentem" o dobrej jakości sprzętu i udziela 24-miesięcznej gwarancji prawidłowego działania, licząc od daty sprzedaży urządzenia dla Konsumenta.
3. Ujawnione w tym okresie wady fabryczne usuwane będą bezpłatnie w terminie 14 dni, a w przypadkach szczególnych w okresie do 21 dni licząc od daty dostarczenia urządzenia do Serwisu Gwaranta.
4. Warunkiem niezbędnym dla realizacji serwisu jest dostarczenie przez Konsumenta, wraz z reklamowanym urządzeniem, ważnej karty gwarancyjnej oraz kserokopii dowodu zakupu.
5. Reklamowane urządzenie powinno być zapakowane w oryginalne opakowanie producenta, umożliwiającej jego odpowiednią ochronę podczas transportu przez firmę kurierską. Dopuszczalne jest zastosowanie opakowania zastępczego, jednak musi ono gwarantować odpowiednią ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu.
6. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych/termicznych/chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad oraz uszkodzeń wynikłych na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją: użytkowania, montażu, montażu sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia i sieci przez osoby bez odpowiednich uprawnień, przechowywania, konserwacji i samodzielnego dokonywania napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych, siły wyższej i zdarzeń losowych.
7. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem sprzętu (jeżeli dotyczy sprzętu przeznaczonego do eksploatacji w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnego), wadliwego przechowywania, wadliwego podłączenia do instalacji.
8. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z konserwacją, czyszczeniem i regulacjami opisanymi w instrukcji obsługi lub instrukcji montażowej.
9. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte części oraz ich wymiana, ulegające naturalnemu zużyciu podczas normalnej eksploatacji sprzętu jak: paski, noże, uszczelki, żarówki, lampki sygnalizacyjne, bezpieczniki itp.
10. Czynności wynikające z pkt. 8 i 9 wykonuje Konsument we własnym zakresie i na własny koszt.
12. Gwarant nie odpowiada za wady wynikłe po sprzedaży na skutek zdarzeń losowych.
13. W przypadku bezpodstawnego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej (np. brak wady, przypadek nie objęte gwarancją), koszty z tym związane ponosi Konsument w pełnej wysokości.
14. Niniejsza karta gwarancyjna obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
15. Karta gwarancyjna jest nieważna bez wpisanej daty sprzedaży, pieczętki sklepu i podpisu sprzedawcy lub dołączonego dowodu zakupu lub jego kopii.
16. W zakresie nieuregulowanym niniejszymi postanowieniami stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks Cywilny wraz z późniejszymi zmianami oraz inne przepisy prawa polskiego.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

**KARTA GWARANCYJNA**

Wyrób: Domowa maszyna do szycia "SINGER" model .....

Nr fabryczny: .....

Data sprzedaży: .....

.....

Pieczętka sklepu

.....

Podpis sprzedawcy

Adnotacje Serwisu Centralnego ARKA AGD Sp. z o.o.  
o dokonanych naprawach

Data zgłoszenia	Opis naprawy	Data wykonania	Podpis i pieczętka monter'a



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal lines. At the top and bottom, there are thick black lines that serve as a header and footer, respectively. Between these two thick lines, there are 18 evenly spaced, thin black horizontal lines, creating a series of rows for writing. The lines are consistent in width and spacing throughout the page.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal lines. At the top and bottom, there are thick black lines that serve as a header and footer, respectively. Between these two thick lines, there are 18 evenly spaced, thin black horizontal lines, creating a series of rows for writing. The lines are consistent in width and spacing throughout the page.



CE - Authorised Representative

**VSM Group AB, SVP Worldwide**  
**Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN**

021V4E2002(CZ.SK.HU.PL)